

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN ANTONIO ABAD DEL CUSCO**

**FACULTAD DE EDUCACIÓN**

**ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**

**ESPECIALIDAD LENGUA Y LITERATURA**



**TESIS**

**LAS METÁFORAS DE LA VIDA COTIDIANA EN LA NOVELA MUCHAS LUNAS EN MACHU PICCHU DE ENRIQUE ROSAS PARAVICINO**

**PRESENTADO POR:**

**BR. ALINA YOVANA HUAMANÍ SALAZAR**

**BR. SINTHIA LLASA VERA**

PARA OPTAR AL TÍTULO PROFESIONAL DE  
LICENCIADA EN EDUCACIÓN SECUNDARIA:  
ESPECIALIDAD LENGUA Y LITERATURA

**ASESOR:**

**DR. JAIME AUCCA MARÍN**

**CO-ASESOR:**

**MG. NIEL AGRIPINO PALOMINO GONZALES**

**CUSCO-PERÚ**

**2024**

# INFORME DE ORIGINALIDAD

(Aprobado por Resolución Nro.CU-303-2020-UNSAAC)

El que suscribe, **Asesor** del trabajo de investigación/tesis titulada: LAS METÁFORAS DE LA VIDA COTIDIANA EN LA NOVELA MUCHAS LUNAS EN MACHU PICCHU DE ENRIQUE ROSAS PARAVICINO

presentado por: ALINA YOVANA HUAMANI SALAZAR con DNI Nro.: 74589607 presentado por: SINTIA LIASH VERA con DNI Nro.: 76684190 para optar el título profesional/grado académico de LICENCIADA EN EDUCACIÓN SECUNDARIA? ESPECIALIDAD LENGUA Y LITERATURA

Informo que el trabajo de investigación ha sido sometido a revisión por 02 veces, mediante el Software Antiplagio, conforme al Art. 6° del **Reglamento para Uso de Sistema Antiplagio de la UNSAAC** y de la evaluación de originalidad se tiene un porcentaje de 10%.

Evaluación y acciones del reporte de coincidencia para trabajos de investigación conducentes a grado académico o título profesional, tesis

Porcentaje	Evaluación y Acciones	Marque con una (X)
Del 1 al 10%	No se considera plagio.	X
Del 11 al 30 %	Devolver al usuario para las correcciones.	
Mayor a 31%	El responsable de la revisión del documento emite un informe al inmediato jerárquico, quien a su vez eleva el informe a la autoridad académica para que tome las acciones correspondientes. Sin perjuicio de las sanciones administrativas que correspondan de acuerdo a Ley.	

Por tanto, en mi condición de asesor, firmo el presente informe en señal de conformidad y **adjunto** la primera página del reporte del Sistema Antiplagio.

Cusco, 15 de ENERO de 2025



Firma

Post firma JAIME AUCCA MARÍN

Nro. de DNI 23954451

ORCID del Asesor 0000-0002-9455-5415

Se adjunta:

1. Reporte generado por el Sistema Antiplagio.
2. Enlace del Reporte Generado por el Sistema Antiplagio: **oid:** 27259:421111756

# Alina Yovana Huamaní Salazar Sinthia Llasa Vera

## LAS METÁFORAS DE LA VIDA COTIDIANA EN LA NOVELA MUCHAS LUNAS EN MACHU PICCHU DE ENRIQUE ROSAS PA...

 Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco

### Detalles del documento

Identificador de la entrega

trn:oid:::27259:421111756

Fecha de entrega

15 ene 2025, 4:08 p.m. GMT-5

Fecha de descarga

15 ene 2025, 4:29 p.m. GMT-5

Nombre de archivo

LAS METÁFORAS DE LA VIDA COTIDIANA EN LA NOVELA MUCHAS LUNAS EN MACHU PICCHU DE E....pdf

Tamaño de archivo

919.3 KB

111 Páginas

33,998 Palabras

185,810 Caracteres

# 10% Similitud general

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para ca...

## Exclusiones

- N.º de fuentes excluidas

---

## Fuentes principales

- 8%  Fuentes de Internet
- 3%  Publicaciones
- 8%  Trabajos entregados (trabajos del estudiante)

---

## Marcas de integridad

### N.º de alertas de integridad para revisión

No se han detectado manipulaciones de texto sospechosas.

Los algoritmos de nuestro sistema analizan un documento en profundidad para buscar inconsistencias que permitirían distinguirlo de una entrega normal. Si advertimos algo extraño, lo marcamos como una alerta para que pueda revisarlo.

Una marca de alerta no es necesariamente un indicador de problemas. Sin embargo, recomendamos que preste atención y la revise.

## **DEDICATORIA**

Agradezco a Dios, porque, sin necesidad de verlo, puedo estar segura que está conmigo.

A mis padres Ernesto e Igidia, y hermanas Érika, Zadith, Lucy y Ángely quienes fueron mi soporte constante en mi formación personal durante mi desarrollo físico y emocional.

A Caleb, mi sobrino, porque me ha demostrado su capacidad intelectual y su poder a todo.

**Alina Yovana Huamani Salazar**

Dirijo mi gratitud a Dios, por el regalo de vida y por brindarme la fortaleza necesaria para seguir adelante.

A mis hermanos, especialmente a mi hermana Marieta por haberme motivado a nunca rendirme y apoyado incondicionalmente en todas las decisiones que tomé para realizar este trabajo de investigación.

A mis padres Manuelita y Alfredo, por brindarme un cariño inmenso durante mi vida y formación profesional.

**Sinthia Llasa Vera**

## **AGRADECIMIENTOS**

A la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco por habernos dado el espacio y la oportunidad de seguir con nuestra formación profesional como docentes.

A los docentes de la Facultad de Educación y el Departamento de Lingüística, quienes imparten sus conocimientos de la mejor manera con el fin de formarnos en nuestra vida profesional.

A nuestro asesor Dr. Jaime Aucca Marin y co-asesor el Mg. Niel Agripino Palomino Gonzales, por su soporte incondicional en la elaboración de la presente investigación.

A nuestros Jurados, quienes aportan al perfeccionamiento de nuestro trabajo de investigación

A Bladimir, por su apoyo y motivación incondicional en la realización de este proyecto.

A Alina, mi mejor amiga por ser mi compañera en este proyecto importante.

A Sinthia, por su complicidad antes, durante y seguramente después de este trabajo importante para ambas.

**Las tesistas**

## ÍNDICE

DEDICATORIA.....	ii
AGRADECIMIENTOS .....	iii
ÍNDICE DE TABLAS .....	vi
RESUMEN.....	vi
ABSTRACT .....	ii
INTRODUCCIÓN.....	iii
I. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	5
1.1 Descripción de la realidad problemática.....	5
1.2 Formulación del problema.....	7
1.2.1 Problema general .....	7
1.2.2 Problemas específicos .....	7
1.3 Objetivos de la investigación.....	7
1.3.1 Objetivo general .....	7
1.4. Justificación de la investigación.....	8
1.4.1. Importancia de la investigación.....	9
1.4.2. Viabilidad de la investigación .....	10
1.5. Limitaciones del estudio .....	10
II. MARCO TEÓRICO .....	11
2.1. Antecedentes de la investigación .....	11
2.1.1. Internacionales.....	11
2.2. Bases teóricas.....	14
2.2.1. Lingüística cognitiva.....	14
2.2.2. Origen e historia de la lingüística cognitiva.....	15
2.2.3. Teorías y representantes .....	16
2.2.4. Postulados de la lingüística cognitiva .....	18
2.2.5. Metáforas de la vida cotidiana.....	20
2.2.6. Dominios de la metáfora.....	20
2.2.7. Clases de metáforas.....	21
2.2.8. Procedimientos cognitivos en la metáfora ontológica.....	25
2.2.9. Muchas lunas en Machu Picchu .....	27
2.3. Definición de términos básicos.....	43
2.4. Categorías de estudio.....	45
III.    METODOLOGÍA .....	46
IV.    RESULTADOS DE INVESTIGACIÓN.....	48
V.    DISCUSIÓN.....	79
5.1. Resumen de los esquemas metafóricos.....	79

5.2. Propuesta de modelo de análisis literario para el estudio de las metáforas.....	85
CONCLUSIONES.....	95
SUGERENCIAS .....	98
BIBLIOGRAFÍA.....	99
ANEXOS.....	103

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1 Categorías de estudio.....	45
Tabla 2 El tiempo es una persona .....	48
Tabla 3 El clima es un animal.....	49
Tabla 4 Los agentes climáticos son seres vivos.....	49
Tabla 5 Las ciudades son mujeres.....	51
Tabla 6 Las reacciones son objetos .....	52
Tabla 7 La ciudad es un recipiente.....	52
Tabla 8 La naturaleza es una persona.....	53
Tabla 9 El tiempo es una persona .....	54
Tabla 10 Los hombres son ecosistemas .....	55
Tabla 11 El cuerpo es una máquina.....	56
Tabla 12 El cuerpo es un campo de batalla.....	56
Tabla 13 El sentimiento es una prisión.....	57
Tabla 14 Los sentimientos son plantas .....	58
Tabla 15 La muerte es un camino .....	59
Tabla 16 La memoria es una semilla .....	59
Tabla 17 Los ideales son edificios .....	60
Tabla 18 La memoria es un recipiente.....	61
Tabla 19 El alma es un objeto.....	62
Tabla 20 El hombre es un recipiente .....	62
Tabla 21 Los dioses son lugares .....	63
Tabla 22 El hombre es una planta.....	64
Tabla 23 El cuerpo es objeto .....	65
Tabla 24 Los astros son personas.....	65
Tabla 25 Los animales son dioses.....	66
Tabla 26 La muerte es una persona .....	67
Tabla 27 Las epidemias son animales .....	68
Tabla 28 Los alimentos son animales.....	69
Tabla 29 Los puentes son conectores de tiempo y espacio .....	70
Tabla 30 El llanto es humano .....	71
Tabla 31 Las personas son bombas .....	71
Tabla 32 Las ciudades son reptiles.....	72
Tabla 33 Los fenómenos naturales son seres vivo.....	73
Tabla 34 Los sonidos son objetos .....	73
Tabla 35 El cielo es un ente.....	74
Tabla 36 La coca es humana .....	74

Tabla 37 La muerte es abajo.....	75
Tabla 38 El frío es un ser vivo.....	76
Tabla 39 Las personas son objetos.....	77
Tabla 40 El ser es un objeto .....	77
Tabla 41 El astro es tiempo.....	78
Tabla 42 Resumen de las metáforas encontradas en la novela .....	79
Tabla 43 Tipos de metáforas halladas en la novela.....	82
Tabla 44 Mecanismos cognitivos.....	84
Tabla 45 Fases del modelo de análisis.....	88
Tabla 46 Propuesta del modelo de análisis literario .....	90
Tabla 47 Tabla de análisis: la naturaleza es una persona .....	93

## **RESUMEN**

La tesis *Las metáforas de la vida cotidiana en la novela Muchas lunas en Machu Picchu* de Enrique Rosas Paravicino: una propuesta didáctica para la comprensión lectora tiene como principal objetivo analizar e interpretar cómo las metáforas descritas por Lakoff y Johnson se muestran dentro de la obra. Además, se propone un nuevo modelo de análisis literario con el fin de analizar los textos en Educación Básica Regular. Para este estudio se utilizó un enfoque cualitativo, descriptivo e interpretativo basado en los principios teóricos de dichos autores. Se analiza cómo las metáforas de la vida cotidiana estructuran y enriquecen la narrativa de la novela. La investigación identifica que la novela está compuesta por metáforas, las cuales no solo adornan el texto, sino que también reflejan y expresan la cosmovisión andina del autor. Los resultados muestran que las metáforas juegan un papel fundamental en la construcción del significado dentro de la novela, proporcionando una comprensión más profunda de cómo las creencias y prácticas culturales influyen en la estructura narrativa. Este enfoque no solo enriquece la interpretación de la obra de Enrique Rosas, sino que también ofrece un modelo de análisis literario para desarrollar mejor la capacidad interpretativa de los lectores.

### **Palabras claves:**

Novela, metáforas, comprensión, análisis literario, cosmovisión andina.

## **ABSTRACT**

The thesis "Metaphors of Everyday Life in the Novel *Many Moons in Machu Picchu* by Enrique Rosas Paravicino: A Didactic Proposal for Reading Comprehension" has as its main objective to analyze and interpret how the metaphors described by Lakoff and Johnson are shown within the work. In addition, it proposes a new model of literary analysis in order to analyze texts in Regular Basic Education. For this study, a qualitative, descriptive and interpretative approach was used based on the theoretical principles of these authors. It analyzes how metaphors of everyday life structure and enrich the narrative of the novel. The research identifies that the novel is composed of metaphors, which not only adorn the text but also reflect and express the author's Andean worldview. The results show that metaphors play a fundamental role in the construction of meaning within the novel, providing a deeper understanding of how cultural beliefs and practices influence the narrative structure. This approach not only enriches the interpretation of Enrique Rosas' work, but also offers a model of literary analysis to better develop readers' interpretive abilities.

### **Key words:**

Novel, metaphors, compression, literary analysis, Andean worldview.

## INTRODUCCIÓN

Esta investigación se enmarca en la creciente problemática de la falta de comprensión de textos y la carencia que tienen los estudiantes para llegar al nivel crítico en cuanto a la lectura, Además, en las evaluaciones PISA (2022) el país se encuentra en el antepenúltimo lugar, A esto, las metáforas ayudan a comprender un texto de manera más completa. También, el lector muchas veces carece de conocimiento de aquellos escritos que contextualizan a la parte sur del país. *Muchas Lunas en Machu Picchu* es una obra que se enfoca en enderezar una historia que está torcida; es una novela histórica donde se puede entender el pensamiento del hombre andino, y ello se puede lograr mediante la comprensión de las metáforas, esto a la vez ayudará a considerar una nueva propuesta metodológica de análisis de textos literarios y desarrollar la competencia transversal de los estudiantes en cuanto a su identidad.

Existen palabras que cotidianamente se van mencionando, pero estas no han sido observadas desde el enfoque de la lingüística cognitiva, porque dicha corriente ha sido estudiada y difundida desde los años ochenta y pasó mucho hasta llegar a América; por consiguiente, surge el postulado de las metáforas de la vida cotidiana con el objetivo de exponer la conexión entre el lenguaje, los procesos cognitivos y el mundo.

Con el trabajo de investigación se pretende analizar e interpretar los distintos tipos de metáfora, para proponer un nuevo modelo de análisis literario y ayudar a los estudiantes a mejorar en el nivel inferencial y crítico en cuanto a la lectura. Como una investigación del tipo cualitativo, está en el nivel descriptivo y de interpretación, para ello se lee la obra literaria escogida, se identifican las metáforas, todo ello se realiza en un modelo de análisis literario que será el producto pedagógico de este trabajo.

Está estructurado por cinco capítulos y anexos:

**Capítulo I:** se presenta el planteamiento del problema, este abarca la descripción de la situación problemática, la formulación precisa del problema presentada, la justificación que explica su importancia, y los objetivos que se buscan alcanzar.

**Capítulo II:** Este capítulo lo conforman los antecedentes, la definición de las categorías: las metáforas de la vida cotidiana y *Muchas Lunas en Machu Picchu* y, por último, el marco conceptual.

**Capítulo III:** En este apartado se expone la metodología a seguir, en este caso, se utiliza un modelo de análisis de las expresiones metafóricas de la vida cotidiana dentro de la obra *Muchas Lunas en Machu Picchu* de Enrique Rosas Paravicino.

**Capítulo IV:** se describe el análisis de datos, su interpretación, así como los resultados de la investigación obtenidos a través de las tablas realizadas.

**Capítulo V:** Se refiere a la discusión de los resultados; asimismo, se realizó una tabla de resumen sobre las metáforas de la vida cotidiana encontradas en la novela y el mecanismo cognitivo.

Por último, se presentan las conclusiones, sugerencias referencias bibliográficas y los anexos.

## I. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

### 1.1 Descripción de la realidad problemática

Las metáforas fueron entendidas por mucho tiempo solo como un tropo; pero este concepto cambia con la publicación del libro de Lakoff y Johnson (1986) *Metáforas de la vida cotidiana*. Este escrito rompe el concepto tradicional de las metáforas, puesto que, los autores dan a conocer que la metáfora está en todos los procesos del lenguaje, la vida diaria y conectado a los procesos cognitivos. Al respecto, Cuenca y Hilferty (2007) mencionan que:

La metáfora adquiere un rango especial dentro de la naciente lingüística cognitiva. No se contempla como una mera figura retórica, ni tampoco como una anomalía lingüística; al contrario, se entiende como un proceso cognitivo que impregna nuestro lenguaje y pensamiento habitual (p. 98).

Desde este enfoque, las metáforas no son solamente figuras literarias, sino son herramientas de la cognición, estos se reflejan en la forma de conceptualizar el mundo por medio de experiencias sensoriales y corporales, entonces, se puede expresar ideas complejas de manera simple.

Aunque las metáforas son elementos inherentes al lenguaje, su análisis en la literatura desde el aspecto de la lingüística cognitiva, aún no ha sido profundizada porque existe una escasez de estudios que investiguen la presencia de las metáforas de la vida cotidiana en los diferentes escritos literarios peruanos. También está, el desinterés general por parte de los estudiantes en las ciencias sociales, en comparación con otros campos de estudio, se evidencia que un 49.8% de los discentes prefieren estudiar "Ciencias de la Salud" mientras que las "Ciencias Sociales y Jurídicas", "Artes y Humanidades" y la carrera de ingeniería están por debajo de esta. (Esteve y Solbes, 2017, p. 577). Si bien en el Perú, los estudiantes prefieren estudiar carreras con mayor demanda laboral como ingeniería, administración, medicina, y muy pocos se animan a estudiar carreras de ciencias sociales. Es más alarmante el presupuesto que el Gobierno destina a la Investigación y Desarrollo, según el Consejo Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación Tecnológica (CONCYTEC), la inversión es un aproximado del 0.1% del PBI, mientras que en países desarrollados se sitúa en torno al 2%, por consiguiente, la falta de financiamiento para la investigación en las ciencias sociales limita la generación de conocimientos en este campo.

Asimismo, el análisis literario tradicional se centra en aspectos superficiales del texto, así se ha mantenido durante décadas y cambiar un sistema tan arraigado resulta complicado, además la lingüística cognitiva es un campo interdisciplinario que requiere un enfoque multifacético, dado que significaría un desafío para la integración de las disciplinas, sobre todo por la falta de recursos. Por lo que dificultaría su integración en los planes de estudio de las universidades, por ello, son pocas las universidades quienes han considerado este campo del conocimiento en sus planes de estudio. En la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco (UNSAAC) se ha integrado no hace más de cuatro años. En consecuencia, muchos profesores de comunicación no han recibido formación en lingüística cognitiva, esto limita su capacidad para integrar estos conceptos en sus clases y para analizar los textos desde una perspectiva más amplia, como es el entendimiento de las metáforas y su beneficio en los estudiantes.

Todo lo expuesto nos lleva a un problema más grande y que aún permanece en Perú. El resultado de la evaluación PISA (2022) demuestra que Perú se posiciona en el puesto 59 respecto a la comprensión de textos. En comparación con otros países sudamericanos, se encuentra en el antepenúltimo lugar. Este hecho es preocupante y advierte que la falta de desarrollo de la habilidad de análisis de las metáforas en obras literarias que reflejen la realidad cultural y social del estudiante, restringe la comprensión profunda y significativa de un texto, por consiguiente, la incompreensión de su propia cultura y sociedad limita la construcción de la identidad en los estudiantes. Al respecto Giora (2003) demuestra que la comprensión de metáforas es fundamental para entender textos complejos.

Por otro lado, *Muchas Lunas en Machu Picchu* es una obra que contiene temáticas que explora la cosmovisión andina, donde la naturaleza, la tierra y los elementos juegan un papel fundamental en la búsqueda de la identidad. La obra, a través de la narración histórica vislumbra una visión del pasado que ha sido distorsionada, generando un espacio para la memoria, el reconocimiento y fortalecimiento de la identidad andina. Entonces, el análisis de las metáforas cotidianas en esta obra permite comprender la cultura del hombre y cómo esta se refleja en el lenguaje, de esta manera se puede construir la identidad en los estudiantes de Educación Básica Regular, tal como se muestra dentro de los enfoques transversales en el Currículo Nacional.

Por lo tanto, explicar la presencia de metáforas de la vida cotidiana en la novela *Muchas lunas en Machu Picchu de Rosas Paravicino*, entendiendo a las metáforas como procesos

cognitivos que estructuran el pensamiento y lenguaje, visibiliza una nueva forma de analizar un texto literario, de esta manera, con el presente estudio se busca contribuir a la comprensión lectora y la identidad de los estudiantes.

Por tal motivo, se plantea el problema de investigación de la siguiente manera:

## **1.2 Formulación del problema**

### **1.2.1 Problema general**

¿Existe presencia de metáforas de la vida cotidiana en la novela Muchas lunas en Machu Picchu de Enrique Rosas Paravicino y cómo desarrollar una propuesta didáctica que mejore la comprensión lectora en estudiantes de secundaria?

### **1.2.2 Problemas específicos**

- a) Qué tipo de metáforas de la vida cotidiana existen en la novela Muchas lunas en Machu Picchu de Enrique Rosas Paravicino.
- b) Qué tipo de metáfora predomina en la novela Muchas lunas en Machu Picchu de Enrique Rosas Paravicino.
- c) Cuáles son los mecanismos cognitivos de las metáforas en la novela Muchas lunas en Machu Picchu de Enrique Rosas Paravicino.
- d) Hay presencia de cognición andina en las metáforas expresadas en la novela Muchas lunas en Machu Picchu de Enrique Rosas Paravicino.
- e) Cómo se puede crear una propuesta de análisis literario a través del estudio de las metáforas de la vida cotidiana en la novela Muchas lunas en Machu Picchu de Enrique Rosas Paravicino.

## **1.3 Objetivos de la investigación**

### **1.3.1 Objetivo general**

Analizar e interpretar la presencia de metáforas de la vida cotidiana en la novela Muchas lunas en Machu Picchu de Enrique Rosas Paravicino, para desarrollar una propuesta didáctica que mejore la comprensión lectora en estudiantes de secundaria

### **1.3.2 Objetivos específicos**

- a) Clasificar los tipos de metáforas de la vida cotidiana en la novela Mucha Lunas en Machu Picchu de Enrique Rosas Paravicino.

- b) Examinar el tipo de metáfora que predomina más en la novela *Muchas lunas en Machu Picchu* de Enrique Rosas Paravicino.
- c) Identificar los mecanismos cognitivos de las metáforas en la novela *Muchas lunas en Machu Picchu* de Enrique Rosas Paravicino.
- d) Establecer la presencia de la cognición andina en la novela *Muchas lunas en Machu Picchu* de Enrique Rosas Paravicino.
- e) Crear una propuesta didáctica de análisis literario a través del estudio de las metáforas de la vida cotidiana en la novela *Muchas lunas en Machu Picchu* de Enrique Rosas Paravicino.

#### **1.4. Justificación de la investigación**

Esta investigación se centra en el análisis e interpretación de las metáforas de la vida cotidiana de Lakoff y Johnson en la novela *Muchas lunas en Machu Picchu* de Rosas Paravicino, Este es un tema trascendental dentro del campo de la lingüística cognitiva porque muestra a las metáforas ya no como recursos de la retórica, sino como un elemento básico para comprender el texto a profundidad.

##### **a) Justificación teórica**

La investigación se justifica porque que busca indagar en el análisis e interpretación de *Las metáforas de la vida cotidiana* en la novela *Muchas Lunas en Machu picchu* y proponer didáctica para la comprensión lectora. De esto, no hay muchos estudios que profundicen la cognición andina a través del conocimiento y el estudio de la lingüística cognitiva. Con esta investigación se busca abrir una puerta de entrada para que las metáforas de la vida cotidiana sean estudiadas en función al análisis de una obra literaria con contenido andino, de esta manera, esta investigación servirá de base en este campo temático donde existe un vacío teórico.

##### **b) Justificación pedagógica**

La educación en Perú enfrenta el problema de la falta de comprensión de textos por parte de los estudiantes, esto se traduce en la desvinculación con la lectura de la literatura, por consiguiente, en la pérdida de la identidad cultural. Durante muchos años, la forma de abordar un texto literario se ha centrado más en el autor y su contexto sociocultural, mas no en el interés personal de los jóvenes quienes buscan conectarse de manera significativa con el texto. En ese ese sentido, este estudio se justifica porque el resultado contribuirá a la resolución del problema de la falta de comprensión de textos a través del análisis e interpretación de las metáforas de la

vida cotidiana, a la vez, la propuesta de análisis literario beneficiará a los actores educativos en el proceso de enseñanza y aprendizaje. La propuesta podría ser una revolución en el campo de la educación, dado que se busca un puente de conexión entre la experiencia corpórea de los estudiantes y el lenguaje literario, también porque hasta el día de hoy, aún no se ha podido solucionar el problema de la comprensión de textos que aqueja a toda la comunidad educativa a nivel nacional.

#### **c) Justificación metodológica**

Para Hernández, et. al. (2014), la justificación metodológica de una investigación consiste en proponer o desarrollar un nuevo método o estrategia que posibilite obtener nuevos y válidos conocimientos. En base a los autores citados, esta investigación se justifica en cuanto utiliza un enfoque cualitativo con el fin de conocer a profundidad el texto leído, analizado e interpretado. Además, el diseño con el que se ha abordado el proceso de investigación del presente trabajo, contiene una utilidad metodológica que permitirá a futuros trabajos continuar abordando en el mismo ámbito, pero ya en otro nivel de estudio.

#### **d) Justificación social**

La presente investigación se fundamenta en la importancia de comprender y analizar las representaciones del pensamiento andino en la novela como objeto de estudio. Además, el modelo de análisis literario basado en la identificación y clasificación de metáforas, ofrece un nuevo enfoque para el estudio de la literatura en entornos educativos; una herramienta para estudiantes, profesores y académicos interesados en el análisis y comprensión de un texto, y de manera indirecta a los padres de familia, de modo que podrán despreocuparse por el rendimiento académico de sus hijos en cuanto a la comprensión lectora. Es decir, la justificación social radica en la contribución al conocimiento académico, cultural y educativo, al proporcionar un enfoque innovador para el análisis de la obra literaria *Muchas lunas en Machu Picchu*.

#### **1.4.1. Importancia de la investigación**

Se estableció ejecutar la investigación con el propósito de promocionar la lectura, análisis e interpretación en los estudiantes de Educación Básica Regular, de una de las novelas de la literatura cusqueña contemporánea como lo es *Muchas lunas en Machu Picchu* de Rosas Paravicino. El aporte fundamental de esta investigación es la propuesta de análisis literario que se hace en base al estudio de las metáforas de la vida cotidiana; donde permiten analizar, reconocer y explicar la cognición del hombre cusqueño sobre la construcción de Machu Picchu

coincidentalmente. La población beneficiaria de los resultados de esta investigación la constituyen los centenares de docentes y miles de alumnos de Educación Básica Regular de la región Cusco, quienes tienen el derecho de leer libros que reflejen su universo y puedan fortalecer su identidad cultural. Del mismo modo, podría servir a los alumnos de la Especialidad de Lengua y Literatura de Cusco, y del país.

#### **1.4.2. Viabilidad de la investigación**

La concreción del estudio es viable. Los recursos que se requieren están a disposición, se cuenta con el material bibliográfico necesario y no solo del texto original, objeto de estudio, sino, de los textos que, de manera directa e indirecta, abordan *Muchas Lunas en Machu Picchu*. Y, principalmente, se dispone del tiempo necesario para llevar a cabo esta investigación. Por último, la investigación que proyectamos no atenta de ninguna manera contra la vida ni contra la ética ni la dignidad.

#### **1.5. Limitaciones del estudio**

Como es de conocimiento, cuando se emprende una investigación no se puede abarcar en su totalidad el objeto de investigación. En ese sentido, unas de las principales limitantes de la tesis es que no se está considerando toda la producción narrativa del escritor cusqueño. Así, pues, se deja de lado volúmenes de cuentos como *Al filo del rayo*, *La ciudad apocalíptica*, *El ferrocarril invisible* y otros de novelas como *El gran señor*, *Suenan las campanas del Cusco*. Del mismo modo, se presentaron limitaciones en cuanto a los antecedentes de la investigación, ya que no se encontraron estudios con las mismas categorías, esto dificultó la contrastación y discusión de los resultados.

## II. MARCO TEÓRICO

### 2.1. Antecedentes de la investigación

#### 2.1.1. Internacionales

Calderon & Vernon (2013) en el artículo “Las metáforas personificadoras y su importancia en la comprensión de las adivinanzas”, desarrollaron un estudio con una metodología que consistió en la presentación de trece adivinanzas metafóricas populares a los participantes en dos tipos de formatos, una con opciones y otra sin ellas. Las conclusiones a la que arribaron es que las adivinanzas que usaban metáforas personificadoras, en comparación con las que no las usaban, facilitaban la identificación de información contradictoria o disonante. Esto, a su vez, activaba una búsqueda más profunda por parte del receptor, promoviendo un cambio en el dominio cognitivo y el salto metafórico. Así, la creación de nuevos conocimientos y significados depende tanto de las cualidades del sujeto como de las propiedades del objeto de conocimiento.

Navarro & Villareal (2014) desarrollaron un estudio titulado “La conceptualización metafórica de la vida y de la muerte. Análisis cognitivo de epitafios en los cementerios de Cartagena” para optar el grado de título profesional en Lingüística y literatura en la Universidad de Cartagena Facultad de Ciencias Humanas Programa de Lingüística y Literatura. En la metodología, utilizaron los modelos teóricos de George Lakoff y Mark Johnson (1986), así como en la teoría de Rivano (1999) para analizar y describir las metáforas. Los autores concluyen que existe una amplia variedad de metáforas conceptuales relacionadas con la vida y la muerte. La teoría cognitiva de la metáfora demostró ser adecuada para explicar cómo se conceptualizan estos temas y cómo se produce dicha conceptualización. El análisis de estas metáforas proporciona una visión sobre cómo se entienden, perciben y asumen la vida y la muerte en Cartagena. Además, el trabajo ofrece una base metodológica valiosa para futuros proyectos de investigación en este campo.

Rivano (1999), en el artículo “Un modelo para la descripción y análisis de la metáfora”, emplea una metodología, analítica cognitiva, donde presenta, en primer lugar, una propuesta analizando el nombre de la metáfora que presenta un concepto cognitivo específico, luego el esquema conceptual en el que se explica la escena básica. Se concluyó que: los conceptos metafóricos no se transmiten simplemente a través de la experiencia directa, sino que se heredan y reformulan en el lenguaje. En otras palabras, los conceptos surgen de la experiencia, pero se presentan de manera desprendida de ella y, en muchos casos, contribuyen a estructurar

y dar forma a la experiencia misma. Así, los conceptos metafóricos actúan como formatos para interpretar la experiencia en lugar de ser meramente derivados de ella.

El aporte metodológico de este trabajo resulta fundamental para el desarrollo de investigaciones futuras, ya que ofrece un marco amplio para el análisis y la descripción de metáforas, proporcionando herramientas que permiten entender cómo los conceptos se construyen y se transforman en el lenguaje. Esta metodología puede servir como referencia crucial para diseñar y llevar a cabo estudios sobre la función de las metáforas en la cognición y en la comunicación.

### 2.1.2. Nacionales

Medina (2022) realizó un estudio titulado “Sistematización de metáforas cognitivas en el discurso político de toma de mando de presidentes del Perú (2000 – 2016)” para optar el grado de “licenciado en lingüística en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos Facultad de Letras y Ciencias Humanas Escuela Profesional de Lingüística. Empleó la TMC (Teoría de la Metáfora Conceptual) planteada inicialmente por Lakoff y Johnson para el análisis de la estructura metafórica en un corpus de 203 expresiones metafórica. Obtuvieron los siguientes resultados: los políticos presidenciales proyectan dominios conceptuales más concretos para dar a entender conceptos más abstractos y complejos al público receptor. Los dominios metafóricos más abstractos y complejos en los discursos de toma de mando fueron el estado peruano y la política siendo este un sistema abstracto complejo que requiere de varios dominios origen para estructurar sus aspectos. Las metáforas ontológicas superan en recurrencia a las estructurales siendo la personificación el proceso cognitivo más significativo. Nuestro interés en esta investigación fue por la coincidencia en unos de nuestros objetivos.

Solís (2021), en el artículo “Metáforas del caos y metonimias en los titulares de portada del tabloide Trome”, describe las metáforas conceptuales de los titulares de los diarios en su versión digital de los años 2010, 2013, 2016, 2017, 2018 y 2019. De acuerdo con los resultados, se identificaron metáforas conceptuales comunes en el español peruano, por tanto, estos patrones metafóricos tienen resultados significativos en los lectores. Nuestro interés en este estudio está centrado en examinar los hallazgos sobre la prevalencia y el impacto de las metáforas en los discursos políticos.

Mamani (2023) en su artículo “Las metáforas ontológica y orientacional cognitivas en el cuento aimara. Pani jila sullka”, usó el método hermenéutico y la interpretación de datos. Se halla a la metáfora del tipo ontológico cuando se atribuyen características humanas a las

deidades, además, la metáfora orientacional, cuando se relaciona el status socioeconómico alto y la virtud de la fuerza física con la posición espacial hacia arriba. El interés en esta investigación es en la relación entre las categorías.

Galvez & Galvez (2013) en su artículo “Metáforas ontológicas en el quechua ayacuchano: personificación y cosificación “en base a la teoría de la Lingüística Cognitiva, analizaron y explicaron expresiones lingüísticas correspondientes al contexto cultural de los quechuahablantes del dialecto ayacuchano. Estas expresiones manifestaron procesos cognitivos como la personificación y la cosificación evidenciando la manera en que los quechuahablantes conceptualizan su realidad inmediata en virtud del acercamiento que con ella experimentan. Nuestro interés en esta investigación es por la coincidencia en uno de los objetivos de estudio.

### 2.1.3. Local

Palomino (2019), en su artículo “Categorías de la cosmovisión andina en la narrativa de Enrique Rosas Paravicino”, utilizó una metodología que focalizó la obra *Muchas lunas en Machu Picchu*, así como también, expuso las categorías de la cosmovisión andina, y cada una de estas categorías las acompañó con fragmentos de la novela. La metodología del estudio incluye un análisis detallado de la novela, en el que se examinan las categorías de la cosmovisión andina y se ilustran con fragmentos específicos del texto. Palomino concluye que Enrique Rosas Paravicino ha utilizado técnicas narrativas modernas, donde logra recrear de manera magistral elementos clave de la cosmovisión andina. Además, el texto se presenta como una obra descolonial, desafiando la narrativa histórica oficial impuesta por los colonizadores españoles. En lugar de ajustarse a la historia oficial, que a menudo omite o distorsiona la perspectiva andina, la novela ofrece una visión crítica y alternativa. El análisis de la novela destaca que a través de sus escenas y el monólogo del protagonista, cuestiona y revisa la historia oficial de la conquista. En la línea de las observaciones de Mario Vargas Llosa, se argumenta que *Muchas lunas en Machu Picchu* presenta un concepto crítico y, en cierto sentido, inválido de la vida en Machu Picchu durante el período de ocupación española, y de eventos como la decapitación del último inca Túpac Amaru I.

A pesar de esta representación distorsionada, la novela proporciona una comprensión más profunda de temas significativos, como el origen de la festividad del Señor de Quyllur Rit'i. Esta festividad se presenta como una respuesta a la extirpación de idolatrías por parte de los españoles y simboliza un acto de resistencia. Además, la novela aborda el mito de Paititi

como una forma de desviación y resistencia destinada a evitar que los invasores localicen y saquen la ciudad sagrada de Machu Picchu. La contribución metodológica de este estudio es valiosa para comprender cómo la narrativa puede utilizarse para cuestionar y reinterpretar la historia oficial desde una perspectiva descolonial, y para explorar cómo las categorías de la cosmovisión andina se integran y se representan en la literatura contemporánea.

Palomino & Arredondo (2023) realizaron una investigación titulada “Las metáforas en las adivinanzas o watuchis quechuas: un estudio desde la semántica cognitiva”. El estudio se centró en examinar estos watuchis desde los presupuestos de la semántica cognitiva para identificar las metáforas que emplean. Se concluye que el mayor número de los watuchis son de tipo ontológico. Esto significa que, en el contexto perceptual, corpóreo y cultural de los hablantes de quechua, la tierra es conceptualizada como un ente vivo. En consecuencia, todo lo que existe en la tierra se personifica en las adivinanzas, reflejando una visión del mundo en la que los objetos y elementos naturales tienen vida y cualidades humanas. Esta personificación se manifiesta a través de las metáforas utilizadas en las adivinanzas, evidenciando cómo los quechua hablantes manifiestan su cosmovisión y cómo conceptualizan su entorno.

Angulo & Ramos (2021) publicaron un libro de investigación titulado *Semántica cognitiva de la metáfora quechua Cuzco – Collao*, donde emplearon una metodología cualitativa en el campo de las Ciencias Sociales. La investigación concluye que la semántica cognitiva, a través del marco teórico desarrollado en el texto, proporciona una descripción científica de los aspectos significativos y experienciales involucrados en la proyección de conceptos metafóricos, desde una perspectiva filosófica del lenguaje. Los autores destacan que estos aspectos experienciales se reflejan en los procesos sensoriales y corporales cotidianos, los cuales juegan un rol fundamental en la construcción del sentido en nuestro entorno. Dado que los hallazgos obtenidos son vitales, se utilizarán como referencia para el diseño de investigaciones en nuestro trabajo y futuras en el área.

## **2.2. Bases teóricas**

### **2.2.1. Lingüística cognitiva**

El lenguaje se considera un medio de comunicación entre los seres humanos, su importancia trasciende en la comprensión de un mensaje, pero a medida que se realizaban estudios sobre este, surgieron muchas ramas de la lingüística en base a la necesidad de entender la relación que existe entre el cuerpo, mente y lenguaje, en el transcurso del tiempo estos estudios del lenguaje se convierten en un problema; no se sabía si el lenguaje es una capacidad

autónoma o está relacionada con los procesos de la cognición humana, Cuenca y Hilferty (2007) mencionan que “Se entiende que es una parte de la cognición humana —vinculado, por consiguiente, a las otras capacidades cognitivas— que se constituye en instrumento para expresar el significado” (p.17). Por lo cual, el lenguaje humano es una capacidad propia del hombre, pero su estudio se relaciona con los procesos de la cognición, es decir, el lenguaje no es un sistema independiente, sino depende de los procesos cognitivos para realizarse, así como de un sistema coherente relacionado con la mente.

El lenguaje viene a formar parte de la cognición humana y, depende de la estructura global del cerebro, donde surge la experiencia corpórea, “el núcleo de nuestro sistema conceptual se basa directamente en la percepción, en el movimiento corporal y en la experiencia física y social” (Cuenca y Hilferty, 2007, p. 15). Por otro lado, Chomsky incursionó en una lingüística moderna e intenta comprender y explicar el concepto del lenguaje. Menciona que es una facultad cognitiva independiente y se dice que es un “espejo de la naturaleza” siendo independiente del sistema conceptual del cuerpo. Sin embargo, los procesos lingüísticos están conceptualizados, que viene a ser la base fundamental de este proceso la semántica, también, están integradas la sintaxis, morfología, fonología e incluso la lingüística histórica. El lenguaje con relación a la fonología requiere de procesos mentales para poder emitirse y conceptualizarse.

Antuñano y Valenzuela (2012), expresan que “La Lingüística Cognitiva (LC) es un movimiento lingüístico que concibe el lenguaje como un fenómeno integrado dentro de las capacidades cognitivas humanas” (p. 13). Realizaron estudios de la comprensión y conceptualización del lenguaje con sus diferentes teorías de la lingüística cognitiva y llegaron a la conclusión que el lenguaje está estrechamente relacionada a la cognición, es por ello que surge la lingüística cognitiva, considerada, hoy en día, un estudio joven y su desarrollo trasciende en las diferentes lenguas.

### **2.2.2. Origen e historia de la lingüística cognitiva**

Entre 1965 y 1975 hubo un enfrentamiento entre la gramática generativa y los cuatro jinetes del apocalipsis: George Lakoff, Paul Postal, James D. McCawley y John Robert. Entendieron que el lenguaje es una capacidad cognitiva y su estudio debe ser realizada como un proceso vinculado con el cuerpo, teniendo como sustento a la semántica generativa, dado que esta constituye una semántica-sintáctica siendo su base fundamental la sintaxis de los enunciados para poder entender el verdadero significado del lenguaje. Más adelante se

incorporan los conceptos pragmáticos que se relacionan con la filosofía del lenguaje, este hecho trajo como consecuencia la incertidumbre de la sintaxis. Constituyendo el nacimiento de una nueva ciencia para el estudio del lenguaje y los procesos mentales. Y como “nada nace de la nada”; la lingüística cognitiva surge en base a la gramática generativista Chomskyana, así como a la semántica generativa; como señala Antuñano (2013):

Además de estos inicios, también es importante destacar que la lingüística cognitiva, a diferencia de otros modelos lingüísticos que son bastante homogéneos y siguen las doctrinas de un ‘líder’ consumado (p. ej., el Generativismo y Chomsky), no es una teoría lingüística unificada sino que se suele considerar un ‘movimiento’ o ‘corriente’ que engloba a su vez varios submodelos que tratan de diversos aspectos del lenguaje y tienen unos objetivos ligeramente diferentes, pero, eso sí, que comparten unos supuestos y unos principios sobre el funcionamiento de la lengua y el lenguaje. (p. 247)

### **2.2.3. Teorías y representantes**

#### *2.2.3.1. La categorización*

La categorización hace referencia al proceso mediante el cual los humanos pueden clasificar el mundo que los rodea; Lakoff es uno de los máximos representantes de esta teoría. Cuenca y Hilferty (2007) señalan que es un “proceso mental de clasificación cuyo producto son las categorías cognitivas” (p. 32). El cerebro es capaz de almacenar los conceptos mentales. Al respecto Fajardo (2007) menciona que:

La categorización se da generalmente como un proceso normal dentro de nuestro pensamiento, percepción, acción y habla, ya que siempre que nos enfrentamos a la realidad tendemos a encasillarla dentro del grupo que a nuestro criterio se ajusta más. El proceso de categorización es, prácticamente, un peldaño más en nuestro proceso de acercamiento, abstracción y conceptualización de la realidad, sin el cual, al parecer, no podríamos referirnos a ella (p. 77).

Se entiende que la categorización es un proceso esencial del hombre, desarrollado solo en la mente de este, son categorías cognitivas porque está relacionado con el pensamiento, ya que, para concebir el mundo que les rodea no solo basta de la experiencia directa, sino también depende de la relación que existe con el mundo y los procesos mentales para poder categorizarlo.

### 2.2.3.2. *La teoría de los prototipos*

La teoría de los prototipos es como aquel objeto o muestra que mejor se recuerda, el que resalta más dentro de una categoría; en vista de que es quien comparte la mayor parte de las características con los otros componentes. Las categorías son compuestas que comparten características similares dentro de un grupo, el prototipo viene a ser el que resalta y tiene más características de esta.

Esta teoría es aquella que está dentro de la categorización, menciona que hay ciertos elementos dentro de la categorización que caracterizan más (el prototipo), en el libro de Cuenca y Hilferty se mencionan ejemplos claves para entender esta teoría; si se estuviera en un concurso y se piden que se nombren aves, lo más probable sea que no se denominen a los pingüinos, ya que siendo aves no están consideradas dentro de la categoría ave porque según los marcos mentales de las personas las aves vuelan y tienen alas grandes y también se debe a la cultura donde cada uno se encuentra, pero dentro de esta cultura es menos probable que se mencione al pingüino como ave.

### 2.2.3.3. *Los marcos mentales*

Los marcos mentales son una forma de enmarcar las cosas, valiéndose del lenguaje para fijar y expresar una idea. Cabe mencionar que el lenguaje activa los marcos mentales y cambiarlos requiere en gran medida cambiar el lenguaje, hablar de modo diferente Lakoff (2007) resalta que “Todas las palabras se definen en relación a marcos conceptuales. Cuando se oye una palabra, se activa en el cerebro su marco (o su colección de marcos)” (p. 4). Añade, además, que:

Los marcos son estructuras mentales que conforman nuestro modo de ver el mundo. Como consecuencia de ello, conforman las metas que nos proponemos, los planes que hacemos, nuestra manera de actuar y aquello que cuenta como el resultado bueno o malo de nuestras acciones (...). Cambiar nuestros marcos es cambiar todo esto. El cambio de marco es cambio social (p. 4).

Los marcos mentales no se pueden oír, ya que forman parte del proceso cognitivo, de hecho, es conocido por los científicos como inconsciente cognitivo; no se puede observar, pero se sabe que está presente. Además, modifica la manera de actuar y pensar de las personas, ya que cada marco define al hombre; el hecho de cambiar de marcos es cambiar la esencia, la forma de pensar y actuar de los humanos. Lakoff propone un claro ejemplo de los marcos en

su libro *No pienses en un elefante lenguaje y debate político* al mencionar a sus estudiantes esta frase: “no pienses en un elefante” y por mucho que se intente no hacerlo es imposible, al oír la palabra “elefante”, el cerebro automáticamente hace referencia al animal, con cola, orejas y trompa enmarcando una figura enorme de esta especie, sacando el elemento prototípico de todos los animales. Lakoff (2007) dice:

Precisamente de esto trata el enmarcado. El enmarcado tiene que ver con elegir el lenguaje que encaja en tu visión del mundo. Pero no sólo tiene que ver con el lenguaje. Lo primero son las ideas. Y el lenguaje transmite esas ideas, evoca esas ideas (p. 7).

#### **2.2.4. Postulados de la lingüística cognitiva**

De acuerdo con Cuenca y Hilferty (2007, p. 19) los postulados de la lingüística son:

- a) El estudio del lenguaje no puede separarse de su función cognitiva y comunicativa, lo cual impone un enfoque basado en el uso.
- b) La categorización, como proceso mental de organización del pensamiento, no se realiza a partir de condiciones necesarias y suficientes que determinan fronteras infranqueables entre las categorías cognitivas, sino a partir de estructuras conceptuales, relaciones prototípicas y de semejanza de familia que determinan límites difusos entre categorías.
- c) El lenguaje tiene un carácter inherentemente simbólico. Por lo tanto, su función primera es significar. De ello se deduce que no es correcto separar el componente gramatical del semántico: la gramática no constituye un nivel formal y autónomo de representación, sino que también es simbólica y significativa.
- d) La gramática consiste en la estructuración y simbolización del contenido semántico a partir de una forma fonológica. Así pues, el significado es un concepto fundamental y no derivado en el análisis gramatical.
- e) Se impone una caracterización dinámica del lenguaje que difumina las fronteras entre los diferentes niveles del lenguaje (la semántica y la pragmática, la semántica y la gramática, la gramática y el léxico) y muestra las dificultades e inadecuaciones que resultan de la aplicación rígida de ciertas dicotomías, como la que opone diacronía y sincronía, competencia y actuación, denotación y connotación. La gramática es una entidad en evolución continua, "un conjunto

de rutinas cognitivas, que se constituyen, mantienen y modifican por el uso lingüístico” (Langacker 1987: 57).

Estos postulados proporcionados por Cuenca y Hilferty (2007), proporcionan una visión de la lingüística cognitiva y la naturaleza que tiene el lenguaje, donde integran varias ideas sobre la función y estructura de este. En el primer postulado realiza un énfasis en el estudio del lenguaje que considera la función cognitiva como comunicativa para destacar la importancia de un enfoque basado en el uso y comprender cómo el lenguaje se emplea para procesar y transmitir información. Esta perspectiva desafía los enfoques tradicionales que a menudo separan el análisis gramatical de su aplicación práctica y experiencial.

En el segundo postulado se aborda la categorización cognitiva, donde se describe que la organización del pensamiento no se fundamenta en categorías exactas con términos precisos, sino en organizaciones conceptuales flexibles y relaciones prototípicas. Esto sugiere que el conocimiento se organiza de manera más fluida, con categorías que se construyen a partir de patrones de aproximación o semejanza y en lugar de definiciones rigurosas, lo que refleja una forma de comprender más sencilla de cómo las personas conceptualizan el mundo.

Dentro del tercer y cuarto postulado se habla del carácter simbólico que tiene el lenguaje, donde la función principal que cumple es significar, por lo cual, se realiza una interrogante de la separación tradicional que tiene la gramática y la semántica, por lo tanto, se propone que la gramática debe entenderse como una forma de estructurar y simbolizar el contenido semántico. Esto implica que los componentes gramaticales y semánticos están interrelacionados y no deben analizarse de manera aislada. La gramática, según el texto, se configura como la estructuración del contenido semántico a partir de formas fonológicas, señalando que el significado es importante dentro del análisis gramatical. Por consiguiente, se refuerza la idea de que el estudio de la gramática no puede desvincularse del contenido significativo que organiza.

Finalmente, el quinto postulado se refiere al desafío de los conceptos tradicionales, como la dicotomía de la diacronía y sincronía o competencia y actuación. Dentro de este postulado se proporciona una visión del lenguaje diferente, como una forma en continuo cambio, donde la gramática y los otros campos de la lingüística se complementan entre ellas permitiendo su modificación a través del tiempo, de esta forma, se permite una comprensión más amplia del lenguaje y como este puede cambiar de acuerdo al uso y paso de los años.

### **2.2.5. Metáforas de la vida cotidiana**

Las metáforas de la vida cotidiana se utilizan con frecuencia en registros formales y su papel va más allá de ser un simple recurso retórico o narrativo. Este enfoque tradicional se transforma con la publicación de *Metáforas de la vida cotidiana* de Jonshon y Lakoff (1986), donde los autores demuestran, a través de diversos estudios, que las metáforas están presentes en todos los procesos del lenguaje, en la vida diaria y están conectadas a los procesos cognitivos. Además, la metáfora adquiere un rol fundamental para la comprensión de los enunciados.

Las metáforas sirven para comprender situaciones complejas de la vida, valiéndose de significados de algunos conceptos a fin de expresarlos en otros; de esta manera facilitan la comprensión del mensaje entre el emisor y receptor. La metáfora es un fenómeno tan casual, que muchas veces el hombre no se da cuenta que hace uso de él para poder armar su propio discurso, a los oídos de las personas las metáforas no son percibidas, sin embargo, este se vale de diferentes conceptos cotidianos y procesos mentales.

Lakoff y Johnson (1995) afirman que la metáfora, para la mayoría de personas, es “Un recurso de la imaginación poética, y los ademanes retóricos, una cuestión de lenguaje extraordinario más que ordinario” (p.39). Hasta se llega a pensar que la metáfora es exclusivamente del lenguaje poético, por esta razón se piensa que se puede hablar sin metáforas. De esta forma, surge el desconocimiento de las metáforas en la vida cotidiana; sin embargo, muchos estudios realizados demuestran lo contrario; las metáforas impregnan la vida, el lenguaje y el pensamiento. Realizando investigaciones minuciosas se llega a concluir que todas las palabras en gran medida son metáforas, pero las personas no son conscientes de este hecho porque usualmente se actúa de acuerdo a ciertas normas de manera automática.

### **2.2.6. Dominios de la metáfora**

Los dominios son formas de estructurar y organizar el mundo, pues todo está organizado desde las teorías más complejas, hasta los errores más cotidianos. Según Cuenca y Hilferty (2007) la estructura de la metáfora interna se divide en dos; domino origen y dominio fuente. Pues denominan “dominio origen al dominio que presta sus conceptos y dominio destino al domino sobre el que se superponen dichos conceptos” (p. 101). Por otro lado, Croft y Cruse (2008) afirman que “La metáfora supone una relación entre dominio fuente, de donde procede el significado literal de la expresión metafórica, y un dominio diana que constituye un

dominio de la experiencia descrita en realidad mediante la metáfora” (p. 83). Y según Soriano (2012):

La metáfora conceptual es un fenómeno de cognición en el que un área semántica o dominio se representa conceptualmente en términos de otro. Esto quiere decir que utilizamos nuestro conocimiento de un campo conceptual, por lo general concreto o cercano a la experiencia física, para estructurar otro campo que suele ser más abstracto. El primero se denomina dominio fuente, puesto que es el origen de la estructura conceptual que importamos. El segundo se denomina dominio meta o destino. (p. 97)

## **2.2.7. Clases de metáforas**

### *2.2.7.1. Metáforas estructurales*

Las metáforas estructurales se refieren a un concepto sistematizado de manera metafórica en concepto de otro. Un claro ejemplo, según Lakoff y Johnson:

“Una discusión es una guerra”

“Tus afirmaciones son indefendibles”

“Atacó todos los puntos débiles de mi argumento”

“Sus críticas dieron justo en el blanco”

“Destruí su argumento”

“Nunca lo he vendido en una discusión”

“¿No estás de acuerdo? Vale, ¡dispara!”

“Si usas esa estrategia te aniquilará”

Este ejemplo es clave para entender las metáforas estructurales, pues en “una discusión es una guerra”, se está mostrando el concepto de discusión de manera metafórica en una guerra, ya que se piensa, planifica y ejecuta, por otra parte, en las discusiones se asumen ciertas posturas y se realiza un intercambio de palabras, el tono de voz es diferente y se defienden los diferentes puntos de vista de cada parte, al igual que una batalla, ya que no es una simple coincidencia que estas palabras tengan relación al momento de y coincidan con mensaje que se emite, pues la palabra batalla caracteriza de alguna manera la discusión. según Lakoff y Johnson (1986) mencionan que “las expresiones metafóricas de nuestro lenguaje se encuentran enlazadas con conceptos metafóricos de una manera sistemática” (p. 43).

Otro ejemplo, de este tipo de metáforas es “el tiempo es dinero”, y este concepto está más relacionado a las industrias de esta sociedad. Se observa otro ejemplo de Lakoff y Johnson (1986).

“El tiempo es dinero”

“Me estás haciendo perder el tiempo”

“Este artilugio aborrecía horas”

“No tengo tiempo para dedicártelo”

“¿En qué gastas el tiempo estos días?”

“Esa rueda deshinchada me ha costado una hora”

“He invertido mucho tiempo en ella”

“No dispongo de tiempo suficiente para esto”

“Estas terminando con tu tiempo”

“Tienes que calcular el tiempo”

“Reserva algo de tiempo para el ping pong”

“¿Vale la pena gastar ese tiempo?”

“¿Te sobra mucho tiempo?”

“Vive de tiempo prestado”

“No utilizas tu tiempo con provecho”

“Perdí mucho tiempo cuando caí enfermo”

“Gracias por tu tiempo”

Las metáforas no solo están en las palabras que se pronuncian o las expresiones de cada día, sino también trascienden hasta las acciones, al pensar que solo está en el lenguaje es incorrecto, porque vivimos en base a metáforas, actuamos en base a metáforas. Muchas personas escucharon este enunciado “el tiempo vale oro” en otras palabras “el tiempo es dinero” este concepto es clave para entender que actuamos en base a metáforas, pues es tanto el conocimiento de que no se debe desperdiciar el tiempo que la mayoría empezó a actuar así, por ello empiezan a cobrar financieramente en base al tiempo que invierten en un trabajo, en

términos más simples, Se cobra por horas de trabajo, y es en esos momentos cuando se manifiesta claramente que "el tiempo es dinero".

### *2.2.7.2. Metáforas orientacionales*

Son las que relacionan un concepto global con otra, es decir, que dependen de la orientación espacial Lakoff y Johnson (1986) indican que las orientaciones espaciales son las siguientes: “arriba-abajo, dentro-fuera, delante-detrás, profundo-superficial, central-periférico”. Estas orientaciones se deben al medio físico donde el hombre se encuentra, además de que están relacionadas con el cuerpo físico de las personas, así como también, dependen de la cultura de cada lugar, ya que pueden variar según el significado de cada territorio.

Un claro ejemplo de este tipo de metáforas es “feliz es arriba - triste es abajo o cielo es arriba – infierno es abajo”, en el primer enunciado feliz es arriba, se relaciona con el cuerpo, pues al estar feliz o alegres el cuerpo es más erguido, está radiante, por el contrario, al estar tristes o deprimidos el cuerpo asume una postura caída, cabeza agachada, cuerpo inclinado como si llevara un gran peso en la espalda, es por eso que algunos mencionan, “caí en la depresión, estoy sumergido en la miseria, me encuentro en un abismo sin salida”. Todos estos ejemplos no son arbitrarios según Lakoff y Johnson (1995) estas orientaciones metafóricas se basan en nuestra experiencia física y cultural, aunque las alternativas opuestas, como arriba-abajo o dentro-fuera, tienen un origen principalmente físico. Estas metáforas están vinculadas con la forma en que los seres humanos perciben y experimentan su entorno y su medio ambiente a través de los sentidos. Estas percepciones están asociadas con funciones cognitivas fundamentales, como la capacidad de orientarse en el espacio (Solís, 2021).

### *2.2.7.3. Metáforas ontológicas*

Las metáforas ontológicas integran la esencia y la entidad, dependiendo de la experiencia con los objetos se llega a incluir una categoría para poder agruparla. sirviendo para diferentes fines, donde se visualiza algo que no es físico como si esta lo fuera; de la misma manera que la anterior metáfora, las ontológicas están basadas en la experiencia física del cuerpo y los objetos. pues toma de referencia a estos para poder metaforizarse. Al igual que el cuerpo, se muestra otro ejemplo de Lakoff y Johnson (1986).

“La inflación es una entidad”

“La inflación está bajando nuestro nivel de vida”

“Si hay mucha más inflación no sobreviviremos”

“Hay que combatir la inflación”

“La inflación nos está poniendo entre la espada y la pared”

“La inflación se hace notar en las cajas de los hoteles y en las gasolineras”

“Comprar tierras es la mejor manera de hacer frente a la inflación”

“La inflación me pone enfermo”

#### 2.2.7.4. *Metáforas de recipiente*

Estas metáforas son muy caracterizadas con el cuerpo humano, pues están expresadas como recipientes con un interior y exterior, dado que las personas son recipientes separadas por la superficie de su piel, es ahí que se utiliza esta orientación de dentro-fuera, categorizando al mundo de la misma forma, ya que todo tiene un recipiente, incluso las casa, los objetos o las frutas, todas son categorizadas, es aquí que surge las metáforas de recipiente, teniendo como base un recipiente, cuantificando todo lo que rodea al hombre, Lakoff y Johnson (1986) expresan:

Los objetos limitados, sean seres humanos, rocas o extensiones de tierra, tienen tamaño. Eso los hace susceptibles a ser cuantificados en términos de la cantidad de sustancias que contienen. Por ejemplo, Kansas es una extensión limitada, un recipiente, y por eso podemos decir “Hay mucha tierra en Kansas”.

Las sustancias se pueden ver como recipientes. Tomemos una tina de agua, por ejemplo. Cuando uno se introduce en la tina, se introduce en el agua. Tanto la tina como el agua se consideran recipientes, pero de diferente tipo. La tina es un “objeto recipiente”, mientras que el agua es una “sustancia recipiente”. (p. 68)

Según Lakoff y Johnson (1986) un claro ejemplo de este tipo de metáforas es:

“La mente es un objeto frágil”

“Su ego es muy frágil”

“Hay que manejarlo con cuidado desde la muerte de su mujer”

“Se derrumbó en el interrogatorio”

“Se le aplasta con fragilidad”

“La experiencia lo hizo pedazos”

“Su cerebro estalló”

## **2.2.8. Procedimientos cognitivos en la metáfora ontológica**

### *2.2.8.1. Personificación*

Es un proceso por el cual la metáfora ontológica hace referencia de una cosa con cualidades humanas. De acuerdo con lo expuesto por Lakoff y Johnson (1986), “son aquellas en las que el objeto físico se especifica como una persona” (p.71). Permitiendo la comprensión de conceptos diversos con entidades que no son humanas, de esta manera facilita la comunicación entre sujetos. Ejemplo según Lakoff y Johnson (1986).

“Su teoría me explicó el comportamiento de los pollos criados en fábricas”

“Este hecho habla en contra de las teorías al uso”

“La vida me ha enfadado”

“La inflación se está comiendo nuestras ganancias”

“Su religión le dice que no puede beber vinos franceses”

“El experimento de Michelson Morley alumbró una nueva teoría física”

“Finalmente el cáncer lo alcanzó”

En estos ejemplos se ve como algunos objetos o entidades tienen características humanas, pero no todos son iguales.

### *2.2.8.2. Zootización*

Es un proceso por el cual la metáfora hace referencia o le atribuye características a objetos o personas propias de un animal, tal como afirma Herrera (2020):

Este tipo de metáfora ontológica nos permite seleccionar aspectos concretos de un animal y proyectarlos sobre conceptos más abstractos alusivos a cualidades propias de los seres humanos. Las metáforas que están dentro de estas presentan diferentes conceptos de animales. Las metáforas que pertenecen a este grupo suelen presentar valores positivos y negativos expresados mediante el concepto ANIMAL. (p. 43)

Un claro ejemplo de este tipo de metáforas es el uso de la palabra "rata" para referirse a una persona. Este término se basa en las características del animal para describir a un ser humano. Al llamar a alguien "rata", se le asocia con cualidades como deshonestidad, codicia o egoísmo. Esto se debe a que, al igual que una rata que vive en condiciones sucias y aprovecha

cualquier oportunidad para alimentarse, las personas llamadas de esta forma son vistas como aprovechadas y oportunistas en relación con quienes las rodean.

### *2.2.8.3. Cosificación*

Es aquel proceso por el cual se presta características de los objetos a las personas o animales. Herrera (2020) nos dice que:

Las expresiones que están comprendidas dentro del proceso de cosificación describen metáforas cuyos dominios de origen están formados por cualidades asociadas a objetos. Esto es, las propiedades, formas y características concretas de los objetos son utilizadas para conceptualizar elementos abstractos e inmateriales tales como, cualidades humanas y/o rasgos conductuales de animales. Las expresiones de este subtipo de metáfora ontológica «objetivizan» características de personas y animales, así como de aquellas entidades carentes de existencia física. Así, por ejemplo, en la metáfora conceptual «LA MENTE ES UNA MÁQUINA» (Lakoff y Johnson, 1995: 66), cualquier artefacto fabricado para desempeñar alguna función específica (p. ej. una computadora, una radio, una calculadora, un televisor, un electrodoméstico, etc.) es utilizado para hacer referencia a la actividad biológica de la mente. (p. 46)

En otras palabras, la mente humana opera de manera similar a una computadora. Cuando una persona está completamente atenta en una conversación, su mente se encuentra en un estado activo y eficiente, comparable al de una máquina encendida y operativa. En contraste, cuando alguien se distrae o pierde el enfoque, la mente se asemeja a una computadora apagada o en reposo. Esta comparación ilustra cómo la capacidad para procesar información y participar en una conversación puede variar según el nivel de atención, al igual que el rendimiento de una máquina cambia según su estado de encendido o apagado.

### *2.2.8.4. Fitotización*

El proceso de la fitotización es aquel donde se dan las características de la vegetación a la persona, Chavez (2019) menciona “El proceso metafórico de vegetalización implica, por lo general, desnaturalización del ser humano para conceptualarla como una planta (por ejemplo, no se puede hacer nada, su padre está en estado vegetal, tenías que ser mala hierba, etc.)” (p. 52). El proceso metafórico de fitotización destaca cómo se utilizan las metáforas para transformar la percepción de los seres humanos al compararlos con plantas. Esta metáfora implica una desnaturalización del ser humano, reduciendo sus características y acciones a las de una planta. Por ejemplo, frases como "no se puede hacer nada", "su padre está en estado

vegetal" o "tenías que ser mala hierba" ilustran cómo esta comparación se emplea para transmitir ideas específicas sobre la inactividad, la condición de vida limitada o el comportamiento indeseable.

## **2.2.9. Muchas lunas en Machu Picchu**

### *2.2.9.1. Biografía de Enrique Rosas Paravicino*

Enrique Rosas Paravicino nació en Ocongate - Cusco en el año 1948, razón por la cual, es un espacio importante en su narrativa. Con las fuerzas y la posibilidad económica con que contaban sus padres, pudo trasladarse a la ciudad de Cusco en donde estudió la secundaria en la Gran Unidad Inca Garcilaso de la Vega en Cusco, seguidamente ingresó a la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco en la Facultad de Letras y Ciencias Humanas. Su inicio como escritor fue en el género lírico, seguidamente el género narrativo, este último es el que más cultivó. En 1969 empieza con la publicación de su trabajo literario, de estos, muchos han sido objeto de estudio en el Perú, así como en el extranjero. En el 2006 publica la novela, objeto de nuestro estudio, *Muchas Lunas en Machu Picchu*.

El acontecimiento que lo define como escritor, dice Enrique, es haber obtenido el Premio Nacional de Cuento en 1985 con su relato titulado *Al filo del rayo*. La narrativa de Rosas Paravicino es de gran calidad literaria porque la temática andina llena de identidad a todos los cusqueños.

### *2.2.9.2. Argumento de la novela*

La novela *Muchas Lunas en Machupichu* está estructurada por capítulos, cada uno lleva una descripción como subtítulo, no obstante, el autor hace uso de técnicas literarias que alteran el orden del tiempo en la historia narrada, haciendo compleja la lectura de la novela. El siguiente resumen está elaborado con la trama reorganizada cronológicamente con el fin de facilitar la comprensión del lector.

### **El lugar que marca el sueño**

La historia comienza en Cusco. Una noche, Pachacútec soñó que se había convertido en un árbol frondoso y con raíces profundas, era un pisonay hermoso, a este, bajó un ave y le arrancó una semilla. Voló bordeando el cañón de Torontoy, se dirigió hacia las montañas boscosas de los tampus, y allí, sobre una terraza, enterró la única semilla de aquel árbol que sabía sobre la vida y la muerte de los hombres. Era un lugar maravilloso. Cuando se despertó Pachacutec consultó con los sacerdotes del Ccoricancha, quienes le aconsejaron seguir el

rumbo del ave de sus sueños. Efectivamente, él se enrumbó hacia las montañas, al cañón del Torontoy. Cinco días estuvo caminando cuando de pronto, un conjunto de guacamayos que volaban hacia una dirección y el canto del gallito de las rocas, le guiaron hacia aquel lugar numinoso de la basta creación de Huiracocha. Cuando llegó a Machu Picchu se marcó un arcoíris, Pachacútec sintió ganas de llorar por verse conectado como nunca con la naturaleza. Apreció estar más cerca al sol. Por todo ello supo que era el lugar donde se construiría una nueva ciudad.

Al cabo de una semana, una cuadrilla de arquitectos, yanaconas y picapedreros llegaron a Machu Picchu para levantar el plano, limpiar las malezas y formar las piedras con las que se construiría la ciudad. Mientras tanto, Pachacútec veía todos los detalles del plano, como las terrazas, los andenes y las canaletas de agua, de esta manera armó la maqueta de la ciudad. Para la dirección de la construcción convocó a su subdito Apomayta, un arquitecto cincuentón, con vasta experiencia, hijo de otro renombrado urbanista, Quillahuaman.

### **La desdicha de ser virgen del sol**

El maestro de la construcción admiró y reconoció el trabajo que había elaborado Pachacútec, ya que este también era un arquitecto eximio quien dirigió la construcción del Templo del sol en Cusco. Apomayta inició con la construcción del Templo del Sol por su valor sacratísimo. Después de cinco semanas, ya podía verse el cascote del templo. Un tunqui (gallito de las rocas) cantó eufórico sobre el templo, esto fue como una señal de que la divinidad aceptaba su construcción, esto los motivó aún más y se esforzaron al doble. Surgieron nuevas ideas para el diseño de los mismo que trabajaban allí, sin embargo, Apomayta cansado de tantas sugerencias, no los quiso escuchar más.

De pronto, un chasqui desde Cusco dio la noticia de que venía alguien importante, pues, a lo lejos vieron una comitiva que se acercaba, y a quien los trabajadores se le asomaban en señal de saludo y respeto. Grande fue la sorpresa cuando notaron que quien bajaba de manera imponente era Nina kúychi o arco iris de fuego, sobrina de Pachacútec. Un funcionario dio la noticia a Apomayta de que, ella fue enviada con el objetivo de inspirarle y que este hiciera bien el trabajo con tan tremendo regalo. Apomayta, agradecido hizo sacrificar una taruca y él mismo asó la carne e invitó a la hermosa ñusta. Nina k'uychi, desde el momento en que llegó se regocijó en un sueño profundo por tres días. Al despertar y recuperar sus energías se aisló hacia las montañas y jamás se supo de ella. El arquitecto, ansioso, empezó a buscarla, con una cuadrilla de trabajadores, quienes gritaban su nombre, mientras las obras se paralizaron

temporalmente. La noticia llegó hasta Pachacutec, quien solo atinó a decir que fue la voluntad de Dios.

Lo que no sabía el arquitecto es que entre una virgen del sol y un noble forastero de Chan chan (Llangar Pacha) ocurrió un idilio, una historia de amor que se consideraba un pecado, significaba romper todas las reglas de la realeza, ya que la protagonista de esta historia era la Nina k'uychi, sobrina carnal del mismísimo Pachacútec. Este suceso dejó una gran interrogación del cómo se pudieron conocer, la burla a la seguridad y a los muros del Acllahuasi. Quizá se conocieron en la fiesta del Huarachikuy, en donde Nina encabezó la comitiva de las oficiantes y a Llangar Pacha le tocó ser atendido. Lo cierto es que entre ellos nació el amor irremediable que iba contra todo. Sobre sus encuentros, otros decían que, ocurrió en los extramuros de la ciudad o junto a las fuentes de Pumajchupan. La matrona de las ajllas, Sharija Ragua, reveló que siempre justificó las ausencias ocasionales de Nina K'uychi, porque eran por motivos familiares y ello no se le podía negar tratándose de la sobrina del propio emperador.

Después de la fiesta del Huarachikuy, Llangar pacha tuvo que volver a su lejano norte, sin embargo, se sentía en pedacitos por el dolor de tan irreparable separación con la mujer que tanto amaba, apoyado en los muros del Ajlla huasi, recordó los momentos vividos con Nina k'uychi, deseó ser lo que fuere menos un soldado a fin de permanecer a lado de Nina, porque bien sabía que por ese amor había arriesgado todo. Luego de un largo viaje hacia su tierra, al borde del mar, Llangar Pacha pidió a su padre dejarlo en ese sitio, su progenitor accedió, pero su corazón angustiado trataba de descifrar quién era aquella mujer que sumió a su hijo en tal tristeza. Llangar retornó a Cusco junto a una caravana llevando variedad de alimentos, al llegar esperó que se hiciera de noche, y con cantos del búho mandó señal a su amada, Nina K'uychi, al escucharlo, pidió en su mente que lo aguardase hasta el amanecer, para que pudiera salir junto con las que salen a llevar agua. Así fue, estos dos, se perdieron como tragados por el aguacero gris.

### **El júbilo que corona la obra concluida**

Apomayta, curioso preguntó a un mitimayo sobre cómo los encontraron. Este contó la historia. Sharija Ragua nunca se tragó el cuento del búho que canta 27 veces, los espío y seguidamente procedió a denunciarlos, atraparlos no fue difícil, los encontraron cuando estaban por cruzar el río espumoso. El inca Pachacútec, furioso, los condenó a muerte, sin embargo, considerando la posición del joven y de su sobrina, decidió desterrarlos a los desiertos del río

Maule, no obstante, los familiares de la ajlla, suplicaron para que el castigo sea menos severo, por ello, decidió perdonarla y mandarla como regalo al arquitecto admirado en el nuevo imperio que se estaba construyendo. Por otro lado, para Llangar Pacha no cambió su destino, en consecuencia, este se quitó la vida.

En ese momento un picapedrero los alertó que el cuerpo de la ajlla estaba envuelto con ramales a la orilla del río, inerte. Había muerto. De esta forma el cuerpo de la ajlla inauguró el cementerio de la ciudadela. Apomayta quedó perturbado y días de desconsuelo lo acompañaron. La historia se difundió por todo el imperio, por eso fue prohibida. Para evitar los castigos, los cuentistas lo distorsionaron hasta terminar como una historia de dos jóvenes, hija de Pachacútec y un noble guerrero, incluso los cambiaron de nombre.

Después de diez años, ocho meses y nueve días desde el inicio del trabajo, la construcción de la ciudad fue concluida, allí asistieron el emperador Pachacútec y su esposa Pihuiguarmi, el sumo sacerdote del Tahuantinsuyo, el dignatario Urco Huarancca y todo el equipo de la realeza. A media mañana sacrificaron una llama negra, con ello, a esta nueva ciudad lo denominaron como Huiñaypacha, posteriormente sería cambiado por el de Vitcos con el fin de despistar a los codiciosos españoles. Seguidamente, el Señor de las batallas, Pachacutec, procedió a destinar los recintos en orden jerárquico, esto fue motivo de una fiesta grande en donde sonó Ccapac tinca, música que únicamente baila Pachacutec, junto a él también el pueblo fue invitado. Los machiguengas trajeron exquisiteces de la selva.

Unos años después de su fallecimiento natural del emperador en el Cusco, aquel recinto suyo fue destinado a rituales religiosos en honor a su existencia, como tal fue llamado el templo de las tres ventanas. Al cabo de las diez lunas, su momia fue trasladada hasta un rito procesional que se extendía a lo largo del camino, entre música de difuntos, su cuerpo fue sepultado en el sarcófago real abierto debajo de la gran roca que soporta el peso sagrado del templo principal.

El arquitecto Apomayta, con el tiempo, olvidó por completo a la hermosa Nina K'uychi, se acomodó en Yucay y allí pasó sus días de arquitecto famoso, al cabo de sus 65 años, regresó a Vitcos y le satisfizo muchísimo hallar una ciudad activa. En su vejez, cuando ya el trono estaba en el poder de Túpac Yupanqui, hijo de Pachacutec, Apomayta presentó un nuevo proyecto que sería dedicada al conocimiento, sin embargo, Tupac Yupanqui le dijo que esperase hasta que vuelva de su viaje a la polinesia Tuamotú. El arquitecto se dedicó a viajar, en una de ellas, se vio en Chan Chan, en donde Minchincaman, un monarca chimú, le invitó a quedarse para construir una ciudad, pero Apomayta se mantuvo firme al trato con Tupac

Yupanqui. Al retornar de su viaje, entendió que el inca no iba a volver, porque existían rumores de su muerte. Durante el tiempo de espera, se enfermó y ya no se pudo recuperar a pesar de que corrió la noticia de la vuelta del inca. Murió y fue enterrado entre los volcanes donde pensaba construir la ciudad del conocimiento.

### **Cuando el desastre asoma por una herida del sol**

Después de la inauguración de la ciudadela y los ritos de Pachacutec, este permaneció durante cuatro lunas y dos semanas en la ciudad Numinosa. Después, una hambruna a los aymaras y otros asuntos de gobierno le hicieron volver a la capital, inmediatamente mandó veinte mil cargas de alimentos. Aún así, los moradores del Altiplano Collao reclamaban la lluvia con sus plegarias. Todo este acontecimiento les causó el esparcimiento a todos lados para pedir ayuda, no obstante, los ayllus solo les dieron comida mas no alojamiento.

Entre tanto, los aymaras no yacían aburridos, al contrario, pasaban el tiempo interpretando la danza del dios felino, en donde un jaguar pedía a una virgen por una noche. Entre la gente, escogieron a Munay Cantu para tal acto. Mientras se desarrollaba toda esa escena con antorchas y música, un acontecimiento llamó la atención de los ayllus quienes inquietos observaban. Repentinamente la luna oscureció y se tornó rojizo. Los lugareños, atolondrados comenzaron a acosarlos de brujos y a apedrearlos hasta dejarlos malheridos con algunos fallecidos a los hambrientos aymaras. Después del suceso, los curacas de los ayllus les advirtieron dejar el lugar antes de otro acto trágico. Efectivamente, antes de la venida del alba, las lomas en donde escenificaban los aymaras, quedaron vacías. Todo quedó en calma, pero no fue así para la doncella Munay Cantu quien quedó atormentada por la simulación del sacrificio, en donde ella vio a un verdadero monstruo apuntando un cuchillo a su corazón. Esto le causó un trauma que la hizo mencionar fechas de cataclismos, ya en trance de agonía reveló con un sobresalto “ya viene” ya viene” “hanaq pachaq sutimpin hamusan”, finalmente murió.

### **El portavoz iluminado del cielo**

En la tarde del día siguiente, Raurac Sallo, profeta negro del altiplano, un hombre que además de ser brujo era casi un auqui porque había salido del mismo Titicaca, hablaba cualquier idioma del imperio. Era el mismo Uro, una raza de gente creada por Huiracocha. Después de tres días, se asentó justo donde los aymaras habían hecho la fiesta del felino. Durante su estadia no pidió nada a la gente del lugar, por el contrario, él mismo se abastecía con lo que encontraba en la tierra como gusanos, serpientes, raíces, lagartijas. Raurac dijo que era el portavoz que venía del Hanaq Pacha. Tras ser arrebatado por Illa, el dios del rayo,convivió con los

arrebatados por Illapa en un espacio fuera de la tierra. Volvió con el objetivo de revelar el destino de la humanidad, quienes estaban a punto de ser destruidos por incurrir en nefasta culpa, sucede que: Huiracocha había decidido examinar el alma de los hombres para reajustar los términos de su creación, con tal propósito salió disfrazado de mendigo harapiento. Caminó de pueblo en pueblo, donde solo padeció vejaciones e infamias, le asesinaron en Chimú y fue comido por los gallinazos, resucitó y viajó hacia el sur, ya estando en Chavín fue capturado y entregado a la base militar donde trabajó diez meses. También fue picado por una serpiente y no murió. Estos hechos despertaron las sospechas para acusarlo de brujo infame, al término de ese trajín sacrificado y maltratado, cambió de procedimiento, se disfrazó de un rico ganadero, con este aspecto la gente lo recibió y lo ensalzó. Al término de su experiencia concluyó que este mundo no solo era imperfecto, sino que estaba diseñado según la necesidad de los seres humanos. De pronto se transformó en un cóndor y se elevó a los cielos.

Mientras, el niño Raurac Sallo navegaba en las islas flotantes, de repente fue envuelto por el viento y trasladado al tercer cielo, allí permaneció por veintiún años terrestres, el tiempo en esta dimensión equivale a una semana, fue el tiempo en que Raurac se hizo hombre. Durante su estadía en aquél lugar, se sometió a un profundo pensamiento sobre las acciones de los humanos. Antes de volver a la tierra, Raurac preguntó sobre la parada del dios Huiracocha, pero nadie dio respuesta, solo se oyeron risas, de pronto se vio en su natal isla que estaba sufriendo de la hambruna, se alistó a cumplir la misión que el alto le había encomendado.

### **En el nombre del radiante inmortal**

El Sumo sacerdote fue informado sobre un peligroso alborotador, ese era Raurac Sallo, con él venía una ola de personas seguidores fieles, anunciaba que todos quedarían sin vida y el mundo en tinieblas y escombros, pues, una lluvia de fuego se incubaba en el cielo, mientras en la tierra, los volcanes rugirían durante mil días. Al escuchar esto, las mujeres se ponían a llorar y los hombres se cubrían el rostro con cenizas mojadas. Pidiendo salvación, le ofrecían los mejores platillos, pero Raurac los rechazaba. Él prefería comer lo que la tierra ofrecía, desde las raíces hasta los gusanos. Más tarde alguien revelaría que, este solía consumir su Ayahuasca, una hierba alucinógena.

Los chasquis también informaron de que, ese grupo de gente encabezados por Raurac Sallo, iban en dirección al aposento de Pachacutec. En una de sus prédicas, le preguntaron sobre cómo evitar ese final de la humanidad, a lo que el profeta negro del Altiplano respondió que siguieran su camino hacia Cusco y le propongan al inca adorar más a Apu Konticci

Huiracocha antes que a sus intermediarias que son las huacas. Ya en los pueblos que circundaban a la ciudad imperial, fueron detenidos por un murallón de personas. El sumo sacerdote con su inmensidad, preguntó por Raurac Sallo, el momento permaneció perplejo.

### **Pocos héroes y muchos difuntos**

¿Quién es Raurac Sallo? Preguntó nuevamente el hombre imponente de manto azul, a esto, todos salieron a decir que eran ellos, en consecuencia, el general Willca Huma ordenó y fueron asesinados todos, incluyendo mujeres y niños. Este hecho ensombreció el gobierno de Pachacutec. Treinta años después de la muerte súbita de Pachacutec, un noble de la panaca divulgó la relación de los muertos, pero el nuevo inca prohibió cualquier voz sobre este tema, ciertamente, no se volvió a hablar más. Pero, nadie sabía cómo había escapado el profeta negro. En el lugar de la muerte y sangre, solo se encontró su alta plumada de pájaro lacustre. La corte puso precio a su cabeza, quince topos de terreno de maíz más la exoneración de todos los tributos de renta. Meses después, solo hubo especulaciones sobre la situación de Raurac Sallo, hasta que, una mañana, un chasqui llegó portando una carta confidencial para el Inca, esta fue compartida a sus oficiales y funcionarios. El general Molletupa sugirió traerlo a Cusco y ejecutarlo, por el contrario, el Consejero de Asuntos Comunitarios, Sahuaraura, opinó que, más bien se le enseñe la cristiandad para que predique ello en su natal Altiplano. De pronto, fueron interrumpidos por otro agitado Chasqui que también llegaba con la noticia de Raurac Sallo de que este murió en un barranco de Huillacamayo al intentar huir.

### **Por la sangrienta vía del relámpago**

La noticia de la muerte de Raurac Sallo causó una gran conmoción en los pueblos aymaras del altiplano, muchos le lloraron y recordaron el cruel asesinato de más de cuatro mil altiplánicos que viajaron con Raurac. Entre tanto, el hambre seguía diezmando a las poblaciones más alejadas de la cuenca del Titicaca. En ese tiempo de la hambruna, sus hechiceros habían practicado los primeros sacrificios de niños en el templo Tiahuanaco de Calisasaya. Todo esto llegó a oídos del Inca Pachacútec, quien sentenció de abominable, y vieron la manera de intervenir, cuando de repente, un chasqui llegó trayendo la noticia de que los hambrientos, ahora se levantaban en guerra. Pachacutec encargó a su hijo Yupanqui para solucionar estos asuntos, el joven príncipe lo tomó con gran seriedad y junto al general Molletupa y al capitán Huarca, emprendieron el viaje.

Mientras, en el Altiplano, los yatiris, hechiceros aymaras, presagiaban los tiempos con gran miedo. Iniciaron masticando la mama coca, esta les advirtió que en los valles se incubaba

el viento del desastre; el “viejo macho reumático” y la “grandísima vieja tullida” que quiere decir el viento de esta vida y el los ancestros. De pronto, un joven yatiri emitió un grito ensordecedor, era el poder de Achachila, el espíritu de los Tiahuanaco, que a través del viento bajaba para asesinar a sus víctimas. Al ver esto, sus compañeros solo pudieron teparle con un manto, pues ya lo hallaron muerto. Este suceso era una señal de la gravedad del asunto y se vieron en la tarea de informar a su monarca.

Mientras esto ocurría, el joven Tupac Yupanqui junto al general Molletupa y su gente ya se acercaban a Ayaviri, un lugar donde no se veía vida. “¡Un momento!” exclamó el príncipe. Un grupo de cinco personas se aproximaban. El capitán Huarca se acercó hacia ellos y trajo de vuelta la novedad de que, estos cinco conformaban una comitiva de emisarios del patriarca Catacora, la noticia del vasallaje, a esta, dudaron, pero fueron interrumpidos por el mismo Curaca, quien se acercaba pidiendo clemencia y perdón, con él trajo la cabeza de los que habían generado el desorden en el Altiplano. El príncipe Inca los perdonó y todos celebraron aquel acuerdo.

Después de la muerte de Pachacutec, el trono fue de Tupac Yupanqui, un joven emperador que había llegado a la Polinesia. Cuando muere Tupac Yupanqui, quien asume el trono fue Huayna Cápac, hijo y sucesor de Tupac Yupanqui.

Más adelante vino la edad del Murciélago; todo empezó con la guerra entre hermanos del mismo linaje, Huascar y Atahualpa, ambos tenían el objetivo de poseer el Centro Real. Atahualpa sorprendido por la llegada de los españoles con la duda de que, si eran dioses o demonios, los aceptó, sin saber que días después sería apresado en la sangrienta celada que le tendieron.

### **La desilusión de un príncipe**

Esa misma noche, los bárbaros saquearon Cusco, el sumo sacerdote quien intentó pararlos, fue lastimado con un cuchillo en la garganta. Veinte años después, el padre de Astor, el amauta y astrónomo más importante de la ciudad Numinosa, Huillcanina, presenció esa cicatriz, en el refugio de Vilcabamba. Fueron a quejarse al aposento de Manco Inca, sin embargo, este cegado con la creencia de que ellos son divinos dioses y que podían hacer lo que fuere porque estaban en su derecho, no hizo nada. Con esta respuesta dejó caviloso al sumo sacerdote, así como a todos los partidarios de impedir tal vulgaridad de los españoles en burlar las cosas sagradas fundidas de puro oro.

Tuvo que pasar tres años Murciélago, lleno de atrocidades para que Manco Inca se quitase la venda de sus ojos, en ese tiempo perpetraron las mayores maldades a Cusco y sus habitantes, hasta que se atrevieron a encarcelar a Manco, pero este, desde su encierro planeó una rebelión junto a los sublevados, un hombre clave para este plan fue Huillac huma, el sumo sacerdote.

Mientras tanto, la ciudad de Huiñaymarca seguía en pie, aposentados en su pueblo, se fueron enterando de la ambición de los españoles así como de su falso Dios disfrazado, el cual, en realidad, era el oro y todo lo malo que venía con ellos.

Un chaski trajo la información sobre la muerte de Atahualpa, Huillcanina, el astrónomo más importante fue quien, con profunda preocupación, dio la advertencia en la plaza principal de Huiñaymarca. En señal de duelo, por su amigo de la infancia, el astrónomo se rapó el cabello y celebró el último ritual fúnebre (Perocaya) en el templo de la luna. Unos días después, nadie supo de su paradero, Huillcanina se había ido. En consecuencia, su familia en sumió en una angustia tremenda.

La muerte de Atahualpa, el desplome del imperio y la invasión de los pueblos bárbaros a Cusco, no influyó con el miedo de visitar a la Ciudad Numinosa, pues la concurrencia de los más selectos peregrinos se incrementó, esto porque en la dificultad los humanos buscan aferrarse al dios Huiracocha mediante sus intermediarias, las huacas, para que esta les dé luz en su camino. Pasaban los días, y la desgracia esta vez vino en una epidemia, claramente, a consecuencia de los españoles. Por todo ello, la gente sabía que solo era el inicio de la catástrofe real. Efectivamente, vino la hambruna debido a la destrucción de los almacenes comunales provocado por los españoles, a ello, siguió la esclavitud en las mineras, del cual ya no salían vivos. Todo ello respondía al sueño de su padre con el cual presagiaba el futuro de su pueblo.

Cuando los españoles se establecieron en Cusco, La gente del pueblo hicieron todo lo posible para desviarlos de Huiñaymarca, como cambiar de nombre, Huiñaymarca a Vitcos, hasta inventarse la existencia de un pueblo magnífico lleno de oro llamado, Paititi, El dorado. Como lo esperaban, estos cegados por la ambición, se aventaron a encontrarlo, sin embargo, solo se toparon con un sinfín de trabas propias de la naturaleza selvática; perdidos en el corazón de ella, vieron el río Pachamayo, alucinados y pensando haberlo descubierto, lo llamaron Amazonas, en honor a mujeres fantasmales que en sus delirios creyeron ver, seguidamente

encontraron la muerte. De esta forma, el plan del Concejo de Amautas funcionó, estos convocaron a su pueblo para dar y celebrar la noticia.

### **Noticias del padre ausente**

La noticia sobre paradero del padre ausente recorrió la ciudad, salió del templo de la luna y de las paredes del Ajllahuasi. Todo el mundo se alborotaba, Astor Ningano, un joven guerrero y aspirante a ser astrónomo y amauta, hijo del gran Huilcanina, estaba en su aposento con su amada Sumac Sara. El gigante Ayar Choquehua fue quien le contó la noticia, este sorprendido corrió hacia la casa de los Sortilegios, en el camino había gente que agradecía al dios del Punchao, pero también había quienes renegaban por haberlo abandonado al astrónomo ciego. Desde el Concejo de Amautas, habían deliberado que, al día siguiente, en la madrugada, Astor iría a Cusco a recoger a su padre, quien estaba muy descuidado, además aprovecharía el viaje para entrevistarse con el caudillo de la rebelión contra los españoles, el príncipe Manco Inca. Astor, a sus veinte años apenas cumplidos, aceptó la orden a pesar de que se encontraba débil porque, desde la desaparición de su padre, intentó tomar su lugar, sin embargo, estaba feliz por esa segunda oportunidad de viajar a Cusco, la primera fue cuando de niño acompañó a su padre quien tenía la pretensión de convencer al emperador sobre un nuevo sistema que había creado para guardar la memoria mediante quipus. Al día siguiente partió muy temprano hacia Cusco, acompañado por un guía ocasional.

### **Tras el aroma de la tormenta**

Cuando ya estuvieron en Cusco, se encontraron dentro de un ventarrón. Una marcha de guerreros pasaba por el lugar agitando a la gente para defender Cusco, de repente en medio de eso, Astor se vio junto a ellos. Después de una larga marcha. Llegaron al campamento y fueron recibidos con júbilo de guerra. Bebieron y comieron, de pronto, Quishuar Sayac, un joven soldado y primo de Astor, lo reconoció y hablaron y dio la noticia de que el monarca Manco Inca se había enterado de la llegada de Astor y lo estaba esperando.

### **En la tienda del inca rebelde**

En aquella tienda de guerra, mientras bebían chicha, Manco Inca iba recordando las veces que escuchó y conoció a Astor. Entonces comenzó a contarlas. El primer viaje lo realizó de niño, allí conoció al padre de Astor quien mencionó que el nombre de su hijo fue puesto en honor a su abuelo, luchador de la conquista de los huancas; en el segundo viaje fue en la comitiva de las 200 acllas, entre ellas iban su hermana Cusy rimay y su prima Sipas Mayhua,

esta vez su viaje significó mucho porque pudo apreciar la belleza de Vitcos y hablar con el dios P'unchao quien le presagió su futuro como inca. De pronto un emisario le dio la noticia de que la guerra los convocaba, tras ello, el inca se levantó, le agradeció se enlistó para la batalla de esa noche, antes de irse, le dijo a Astor que llevase a su padre a Vitcos en donde estaría seguro, él le confirmó, pero no se fue sin antes pedirle que le dejase pelear la batalla después de volver de su misión, el inca aceptó. Entre la bulla de la muchedumbre bajando hacia la ciudad de Cusco, Astor salió hacia el oriente.

### **El viajero entre el ayer y el mañana**

En el amano Astor se echó a dormir. Sobresaltado y cuestionado, fue despertado por un sueño en el cual vio una máscara de oro en un rostro fúnebre de su padre. Todo ello le llevó a cuestionarse la razón de aquel sueño, aún no entendía cómo no pudo cuidar de su padre ciego y anciano y este pudo haberse tomado la libertad de salir de Vitcos y perderse entre las montañas hasta parar en Paucartambo. Recordó también la niñez de su padre que escuchó en voz de su abuela Sayhua Champi. Sapan Hillcanina fue un hombre que desde niño presagió el futuro, compuso un himno a Apu Kon Tiksi Huiraccocha. Cuando cumplía sus veintidós años, el inca Tupac Yupanqui falleció, tal acontecimiento le afectó hasta dejar por un buen tiempo el observatorio astronómico de Huayna Picchu. Contra todo pronóstico, vistió la capa de sacerdote, pero el cielo requería de sus ojos astronómicos y su claridad para comprender los aguaceros resplandecientes y las bolas de fuego que caían en algunas noches.

### **Revolviendo las cenizas del sol muerto**

Después de muchas lunas de aquel viaje penoso desde Vitcos, Astor estaba instalado en la calle Pumacurcos de Cusco, allí recordó a Cuyac Urpi quien también veía el destino de Cusco, pero siempre decía que moriría antes de aquellos sucesos, así fue, le depositaron flores. Cuyac Urpi era una de las sacerdotisas que había salido del Acllahuasi hacia Vitcos junto con las tantas compañeras suyas escapando de la invasión. Illa haya, una hechicera, decía que la llegada de las vírgenes del sol hacia la ciudad Numinosa equivalía a la segunda fundación de la ciudad, porque, mientras los jóvenes eran reclutados para la preparación de guerra, ellas hacían la labor del reordenamiento en la ciudad. Illa haya era una mujer imponente, contaba historias, por ella, Astor supo que, en el primer año Murciélagos, invadirían los españoles al imperio.

### **Un pueblo vacío por causa de la guerra**

Al llegar a Paucartambo, profunda fue la decepción de Astor al ver vacía la ciudad, todos los habitantes habían marchado hacia la guerra, no quedaba ni un habitante, solo los animales estaban encerrados sin vida a falta de alimento. Astor ya estaba por perder las esperanzas luego de esperar y buscar todo un día alguna señal de vida, cuando de pronto se encontró con unos viajeros aymaras, cuando preguntó, ellos le señalaron hacia Ishuanco, un cuidador de los difuntos de Paucartambo, este al recibirlo y oír su nombre, lo condujo hacia su padre quien yacía muerto en una habitación. Ishuanco y Astor cantaron el cántico típico que es el Ayataki.

### **Mientras dure el fúnebre retorno**

En una litera hecha por el laborioso Ishuanco, yacía sentado el gran Huillcanina, A la cabeza de los cuatro cargadores iba Astor hacia la ciudad oculta. Cuando Astor era aún niño de doce años, su padre le enseñaba a leer los astros, en esa vez fue cuando inventó la escritura con signos de la naturaleza que le rodeaban. El invento de aquello lo había revitalizado bastante. Le había quitado años, pesares y malos recuerdos. Al cabo de un mes, el astrónomo se presentó a la ciudad de Cusco para exhibir el invento al mismo Huayna Ccapac, efectivamente, la operación consistía en un juego memorístico de sesenta y nueve signos pintados con óxidos de cerámica en cincuenta planchas de madera. Al escucharlos en el Consejo del Estado, el inca ordenó que sea evaluada en la Benemérita Sociedad de Amautas, al final, ellos concluyeron que el invento serviría, pero, nunca concretaron su aprobación, Ya en los tiempos de la invasión, la escritura fue eliminada por los bárbaros españarris.

### **El tiempo del fuego prometido**

Contra todo pronóstico después de los tres días, la noticia sobre la derrota de Manco Inca, llegó a Vitcos. Al término de la guerra, el inca rebelde se había refugiado en Vilcabamba. Astor fue totalmente afectado de aquel suceso a tal punto de delirar frente a su esposa, Sumac sara, quien estaba embarazada.

Astor, evidentemente, con el corazón de guerrero que tenía, se vio en Vilcabamba, desde donde hacía una labor de triunfo ganando botines. Al ver su desempeño, el corte de Vilcabamba decidió encargarle la jefatura para asumir una misión importante, esta consistía en reunirse con Diego de Almagro e informar sobre la propuesta de una alianza con los almagristas, tal alianza fue rechazada por Manco Inca quien ya no creía en las palabras de los españoles. Al cabo de dos semanas, se enteraron que, Almagro Pizarro había sido capturado por los almagristas. Esto, de algún modo alegró los corazones de los rebeldes de Vilcabamba.

Astor seguía en su misión de informante, camuflado entre la multitud fue testigo de la muerte de Diego de Almagro. Siete años duró la guerra entre los españoles, mientras, en Vilcabamba se alistaban para atacar a quien quedara vencedor pero débil. Tras la sangrienta desaparición de almagros y pizarros, llegaron los virreyes de España con sus leyes, sus cortesanos y sus pompas, para fortalecer la tiranía, el saqueo y la esclavitud.

Así fue pasando el tiempo, murió Manco Inca asesinado por un almagrista a quien había hospedado. Sayri Tupac asumió su lugar por un corto tiempo, seguidamente Titu Cusi Yupanqui, pero este también fue asesinado por su fragilidad con los cristianos y predicadores. Le sucedió Tupac Amaru, este tenía el carácter de su padre, Manco Inca, al saber ello, Astor le acompañó en los momentos de guerra. Treinta años habían pasado, Astor tras enterarse sobre un a epidemia que estaba azotando Vitcos, pidió permiso para viajar hacia su ciudad natal. Cuando llegó, ya no encontró a su familia, su mujer había muerto y su hija estaba casada con un chasqui y vivía en Pomacanchi, solo estaba Illa Aya, la hechicera. Mientras conversaban con la vieja, un chasqui trajo la noticia del plan de invasión a Vilcabamba y Vitcos por los españoles. La misión de Astor es cuidar su ciudad. Unos días después se enteraron sobre la captura de Tupac Amaru.

En una de sus lecturas en la mansión de las serpientes, Illa Aya concluyó que deben ayunar durante diez días para purificar sus corazones, así fue. Entonces, cuando se enteraron sobre la muerte del último inca rebelde de Vilcabamba, decidieron dejar Vitcos de inmediato.

Salieron de Vitcos dejando todo lo que habían vivido, desde la cima de Intinpuncu, imaginaron que de ese momento a un buen tiempo todo ese bello lugar sería habitado por montes, alimañas, plantas salvajes; de aquel lugar donde vieron pasar los funerales del inca, las disputas palaciegas.

Después de Muchos años, ya estando en Cusco, en una casa de la calle Pumacurco, con sus aproximados noventa años, frente a las preguntas de su nieta, Astor Ningano recordó el trajín de sus aventuras y desventuras.

### **Visita a la ciudad ocupada**

María Palla, la nieta de Astor, le preguntó lo que siguió a la última tarde en la cima del Intinpuncu, último edificio en la vía del ascenso, una gran portada que servía como un puesto de control para los miles y miles de peregrinos que visitaban Vitcos.

En medio del tormento, Astor oyó la voz de su mujer quien le decía ir hacia Cusco, por segunda vez lo repetía. Hicieron caso y siguieron la ruta, eran setenta personas, de ellos, a causa del trajín en el camino, murió Illa Aya, última echicera. Llegaron a Cusco después de cuatro días de la partida, antes de adentrarse a la ciudad transformada, esperaron la noche. Astor observó las calles, los sonidos escondidos, y pronto concluyó que la ciudad era más de muertos que de vivos, y en esa callejuela de Umanchata, ellos sentían ser borrados por el resplandor del Illapa, porque el cansancio y el hambre los mataba.

De pronto los perros y sus ladridos alertaron su presencia, pero ningún ser humano se asomó hacia la calle para verificar si algo raro sucedía, Solo Saico Maratambo debía estar esperándolos, no obstante, se enteraron que, lamentablemente, de manera repentina, este acaba de fallecer un día antes de la llegada de Astor y su séquito.

Una luz tenue que habían observado desde una bocacalle, era donde estaban velando el cuerpo de forma cristiana, es decir, con velas. Al acercarse, un joven les invitó a pasar, era el hijo del fenecido. Silvestre les comentó la emoción de su padre al enterarse que hermanos llenos de conocimiento venían y que regocijarían su hogar.

En ese momento, mientras hablaban, el español Diego Almirón se presentó en la casa con el fin de despedirse de su amigo Sayco. Cuando estaba dando unas palabras rabiosas de despedida a su amigo difunto, una bulla en la calle lo interrumpió, este al escucharla, echó gritos de ira y se fue. Bajo el comentario de Silvestre, se enteraron de que, en la batalla de almagristas y españoles, el corregidor Diego asesinó a personas que solo él sabe la cantidad. Las almas de estos, cada cierto tiempo, vienen a reclamarle.

Astor cuenta que, en Cusco se anidó la maldad cebado por Francisco de Toledo, el Diablo negro o la sustancia mortal. Esa noche, cuando llegaron a Cusco, sintieron el hedor a muerte y clamores, entre esa bulla, Astor quiso encontrar la voz de su mujer, pero todo fue confuso. Astor decidió salir esa noche. Al día siguiente, la gente del Cusco se enteró de que habían bajado la cabeza del último inca. En consecuencia, hubo tantas habladurías sobre la cabeza y el cuerpo del inca, pero todos coincidían en que un día volvería, con su humanidad reconstituida, entre las fogaradas de un nuevo Pachakuti, a restañar su sangre incontenible y encarar a sus asesinos. El inca solo tenía veinti ocho años cuando fue juzgado y decapitado en presencia de la muchedumbre que solo atinó a llorar por miedo. Ese día, a pesar de la distancia, fue cuando se enteraron en Vitcos, porque los astros estaban iluminados quienes acompañaban al inca en su camino.

En ese momento de relato, Astor recordó a su hija Urpi, madre de Maria, como una paloma abandonada, sin embargo, su nieta lo interrumpió y le dijo que, a pesar de todo ello, su madre fue aguerrida y valiente, aunque siempre lo recordaba con la esperanza de que vendría a recogerla de vuelta a casa. María se levantó y le ofreció prepararle una cena porque más tarde vendría su novio Sanguillo.

### **La enfermedad privativa de los dioses**

María Palla le explicaba a Sanguillo sobre la grandeza de la memoria de su abuelo, aquél viejo de más de noventa años que recorrió mucho, en esas conoció a Manco Inca, Gonzalo Pizarro, Titu Cusi Yupanqui, Diego de Almagro, Tupac Amaru, Francisco de Toledo, Martín Loyola y a otros del Cusco, además hablaba el mochica, aru, aymara y un poco de castellano. De pronto Astor se despertó con dificultad de visión por la edad, preguntó quiénes eran, María Palla le explicó y presentó a Sanguillo como su novio, este se presentó con su nombre de Blas Alcántara Paullo de la panaca del Inca Yupanqui, además ensalzó sus raíces españolas. Luego Sanguillo le presentó un libro de historia escrita por su tío, Gomez Suárez de Figueroa, hermano de su madre, Astor lo recibió y lo palpó con devoción, inmediatamente el momento fue sorprendido para el novio de su nieta cuando el abuelo mencionó que el otro nombre del historiador era Inca Garcilaso de la Vega, pues resulta que Astor fue la fuente de información de una parte del libro que en esos momentos palpaba. Este le pidió que le escuchara sus historias con cierta tenuidad para volverlas a contar, pero eso sí, le aseguró que no mentía. La tarde se acercaba y el anciano solo esperaba contraer la enfermedad de los dioses que es la lucidez, Sanguillo y Astor se quedaron con esas esperanzas de volverse a contar estas y tantas historias.

### **El llamado de las nieves**

Cuando a la mañana siguiente, el bárbaro Toledo constató la desaparición de la cabeza del inca de la picota en donde estaba colgada, montó en cólera y amenazó con severos castigos a quienes habían sustraído. Ese mismo día se efectuó la cristiana sepultura de Saico Maratambo, Astor y sus amigos acompañaron sigilosamente con sus oraciones que eran muy distintas al de ellos, pues evidentemente no habían tenido contacto con la religión cristiana.

Una semana después se enrumbaron hacia Ausangate disfrazados de bailarines y músicos, con ellos llevaban una cruz para no despertar sospechas, a la vez llevaban una vasija que contenía la cabeza del inca, pues fueron ellos quienes lo habían robado. En el camino se toparon con jinetes españoles, detrás de estos venían un cúmulo de personas fatigadas,

cargando una estatua con figura de mujer a quien llamaban la mamá de Cristo, Se acercaron y les hicieron preguntas sobre su cruz mal hecha, hacia dónde iban y si sabían rezar. Como buen líder, Astor fue quien se las arreglaba para responderles hasta dejarlos convencidos. Después de predicarlos en nombre de San Bartolomé, uno de ellos anunció la peste en Paucartambo y se fueron. Aquel anuncio les hizo dudar sobre seguir o no el camino, luego de discutirlo entre todos, decidieron proseguir.

### **De visita en la morada de los dioses menores**

Al mediodía del jueves llegaron al pie del nevado Callangate, luego todos cayeron de rodillas hacia la huaca Pumaraura a donde Tupac Yupanqui había ido a presentarle el viaje hacia las polinesias y Huayna Ccapac le contó sobre la conquista de Tumibamba. De repente, como buen sentido de guerrero, Astor sintió la presencia de un ser, sigilosamente fue en busca y para su suerte, se encontró con Felipe Hualla, un viejo amigo de guerra, De Felipe se puede decir que, es uno de los cinco lugartenientes de Juan Ch'ocñi, este es el autor del movimiento de Taki Onqoy, estos takiongos se trasladaban de pueblo en pueblo predicando no creer en el dios cristiano, a esto, el extirpador de idolatrías, Diego de Albornoz, les persiguió y cayeron preso. Felipe pudo escapar y esconderse en una cueva por muchos meses, pero eso no fue la suerte de Juan Ch'ocñi, quien murió tristemente torturado. Luego de su refugio, Felipe se trasladó a Vinchos desde donde organizó una partida de apacheteros para castigar a los criminosos y a sus perros chupasangres. Así estuvo unos años más, cuando Astor, en su misión de la rebelión de Vilcabamba, fue a buscarlo, en un acuerdo, ambos hicieron un trabajo inmenso, no obstante, en la quebrada de Porongos fueron aniquilados por la gente de Tomás Aguilar, luego de ello, solo quedaron rumores sobre el suicidio de Felipe. La verdad fue que, Felipe se perdió entre el tumulto de los muertos, de esa forma pudo salvarse hasta llegar mal herido hasta la cabaña de Maych'a Quispe, un alpaquero y curandero renombrado de la región curó sus heridas y lo cuidó. De allí, se dirigió hacia Ausangate, en donde, junto a su familia, se estableció entre la cordillera.

### **A tiempo cerrado, tiempo abierto**

Al amanecer del viernes, escalaron las nieves resbaladizas del Callangate, en el camino se toparon con dificultades, pero el apachetero Felipe les sirvió de mucha ayuda con basta experiencia que tenía, contaban de que, el camino tenía trampas, si alguno pisaba mal, se enterraban en el precipicio y nadie los sacaría del lugar, lo mismo había pasado con un minero español. Cuando ya estaban en el lugar indicado, un grupo de personas escalaban

hacia ellos, se preguntaron quiénes eran, y cuanto más se acercaban dieron cuenta que eran gente del pueblo, entre niños y mujeres llegaban al enterarse de que la cabeza de Incari estaba allí, la manera de cómo se enteraron fueron por sus hechiceros y sus adivinos. En ese momento, Astor sugirió venir a celebrar la cabeza del inca cada año, de este modo, le cantaron.

### 2.3. Definición de términos básicos

**Apomayta:** arquitecto quien diseñó la ciudad de Machu Picchu

**Astor Ningano:** Personaje principal, quien, a través de sus recuerdos, va contando el proceso de desarrollo de Machu Picchu

**Categorización:** enfoque por el cual un elemento está agrupado dentro de otro, conociendo a este hecho como categorización, pues son objetos o muestras que comparten características o similitudes dentro de un grupo.

**Cognición:** Proceso por el cual el cerebro humano cumple diferentes funciones

**Dominio:** son marcos o conceptos que se tienen acerca del mundo, así como también, forman parte de la estructura de la metáfora, existiendo dominio origen y dominio destino.

**Enrique Rosas Paravicino:** escritor cusqueño que trata temas andinos situados en Cusco, autor de la novela Muchas Lunas en Machu Picchu

**Huayna Ccapac:** Hijo y sucesor de Tupac Yupanqui

**Las metáforas de la vida cotidiana:** es un enfoque por el cual se realiza un estudio del lenguaje, los procesos cognitivos y el mundo que rodea al hombre para poder entender los complejos significados de la en otros más simples, dando una mejor comunicación y entendimiento entre el emisor y receptor.

**Lenguaje:** Capacidad propia del hombre para poder comunicarse, sin embargo, está relacionado con los procesos cognitivos y el mundo para poder emitirse a través de sonidos que se articulan y los sistemas de signos verbales y no verbales.

**Lingüística cognitiva:** es un enfoque que empieza a tener gran auge desde 1970 donde se exponen diversas teorías (Metáforas, categorización, prototipos, marcos mentales y espacios mentales) sobre la relación que tiene el lenguaje, la mente y el mundo.

**Lingüística:** ciencia que tiene como objeto de estudio al lenguaje y sus diferentes componentes.

**Literatura Cusqueña contemporánea:** son textos literarios escritos desde el año 1970 para adelante por cusqueños y cusqueñas

**Manco Inca:** hijo de Huayna Capac quien protagonizó la rebelión de Vilcabamba

**Marcos mentales:** son también conocidos como conectores, pues son construcciones mentales que se dan en espacios de elementos internos, debido a que requieren de dominios para poder ser entendidos.

**María Palla:** nieta de Astor quien cuida de él y escucha sus historias

**Muchas Lunas en Machu Pichu:** escrita por Rosas Paravicino, es una novela histórica que trata el génesis, florecimiento y éxodo de Machu Picchu y su gente.

**Pachacutec:** gobierno quien autoriza en base a un sueño, la construcción de Machu picchu

**Prototipos:** son los elementos más resaltantes de una categorización, pues éstas comparten características con todo el grupo y sobresalen por llevar mayor caracterización.

**Sairi Tupac:** asumió el reino por un corto tiempo

**Sapan Huillcanina:** padre de Astor, astrónomo y último en morir de la sociedad de amautas.

**Sumac Sara:** esposa de Astor

**Tupac Amaru I:** hijo de Manco inca, el último de los incas en el reino de Vilcabamba

**Tupac Yupanqui:** hijo de Pachacutec quien asume el gobierno después de la muerte de sus hermanos.

## 2.4. Categorías de estudio

**Tabla 1**

<b>Categoría</b>	<b>Definición de conceptos</b>	<b>Sub categorías</b>
Metáfora de la vida cotidiana	Se refieren a las metáforas que empleamos en nuestra comunicación diaria y que juegan un papel crucial en cómo conceptualizamos y comprendemos el mundo. Lakoff y Johnson (1986) sostienen que estas metáforas no son simplemente complementos del lenguaje, sino que son primordiales en nuestra forma de pensar y de constituir nuestras experiencias.	Metáforas ontológicas ✓ Personificación ✓ Zootización ✓ Cosificación ✓ Fitotización Metáforas estructurales Metáforas orientacionales
<b>Categoría</b>		
Muchas lunas en Machu Picchu	Muchas lunas en Machu Picchu, es una novela del escritor cusqueño, Enrique Rosas Paravicino. En la que describe la historia de Cusco antes, durante y después de la invasión española.	Expresiones metafóricas de la novela Expresiones metafóricas de los personajes

Nota: Elaboración propia

### III. METODOLOGÍA

#### 3.1. Diseño de investigación

El diseño de investigación es hermenéutico, ya que “se define como la teoría y la práctica de la interpretación de textos” (Álvares-Gayou, 2003, p. 80). En el estudio, se partió de la teoría de las metáforas cognitivas de George Lakoff para analizar e interpretar las expresiones metafóricas en la novela *Muchas lunas en Machu Picchu* de Enrique Rosas Paravicino. Cabe mencionar, que este diseño se caracteriza por su flexibilidad (Ñaupas et al., 2014). Y destaca no solo por el descubrimiento del significado de las obras literarias, sino también, por el diálogo entre el lector y el texto (Gadamer, 1998).

#### 3.2. Tipo de investigación

El estudio se abordó desde un enfoque cualitativo, puesto que la investigación “es interpretativa; es decir, se sostiene en una concepción hermenéutica” (Ñaupas et al., 2014, p. 25). Por otro lado, en palabras de Hernández et al. (2014), este enfoque “proporciona [...] riqueza interpretativa” (p. 16). En ese sentido, esta perspectiva se construye a través de un proceso de interpretación que involucra al investigador a analizar e interpretar la obra de arte verbal y el contexto histórico, social y cultural en el que se produjo.

En otro orden, esta investigación es de nivel descriptivo porque se identifican, describen y analizan las metáforas halladas dentro del texto. A través de este proceso se comprende los modos de representar la vida en el contexto de la región de Cusco.

#### 3.3. Técnicas e instrumentos de colecta de datos

Se utilizó el análisis de contenido como técnica que “permite recoger información en base a una lectura científica de un texto escrito [...] para luego analizarlo e interpretarlo” (Ñaupas et al., 2014, p. 391).

Esta técnica posibilita realizar una lectura metódica, sistemática y, sobre todo, objetiva de un texto para someterlo a un exhaustivo análisis. Al respecto Ñaupas et al. (2014) mencionan que “consiste en efectuar una “segunda lectura” del documento a estudiar [...] parte del presupuesto que los mensajes no tienen un único significado, que un autor puede emitir un mensaje (texto) de forma que diferentes lectores puedan captar sentidos diferentes” (p. 393).

Así pues, para desarrollar esta investigación se recurrió a la lectura exhaustiva del libro *Muchas Lunas en Machu Picchu*, seguidamente se identificó las expresiones metafóricas y se

anotó según su relación con el dominio origen y dominio meta; luego, se categorizaron las metáforas a través del cuadro de análisis metafórico, como resultado se obtuvo 40 cuadros. A continuación, se clasificó las metáforas en tres tipos: estructurales, ontológicas u orientacionales. El tipo de metáforas ontológicas; se profundizó en el mecanismo cognitivo subyacente. Finalmente, se describió el análisis en una tabla, lo que facilita una comprensión clara y estructurada.

Los instrumentos que se emplearon en la presente investigación fueron:

- Ficha de análisis de las metáforas
- Análisis documental o de texto

#### IV. RESULTADOS DE INVESTIGACIÓN

La metáfora siempre fue considerada un recurso poético, desde los tiempos de Platón hasta la actualidad; sin embargo, con la aparición de la lingüística cognitiva, la metáfora tomó gran auge como objeto de estudio como lo demuestran Lakoff y Johnson. Es por ello, que se realizó este estudio sobre la importancia de las metáforas en la vida cotidiana como recurso cognitivo dentro de la realidad, en tal sentido, se presentan los resultados.

**Tabla 2**

*El tiempo es una persona*

---

**Dominio origen:** persona

**Dominio meta:** tiempo

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Los largos años transcurridos		
Así pasaron largos meses	Metáfora ontológica	Personificación
Pasarán otros tantos miles de días		

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En la tabla presentada se puede observar las expresiones metafóricas que hacen referencia a un periodo de tiempo, pero para ello se presta ciertas características de las personas, como es “largos años transcurridos”, “Así pasaron largos meses”, “Pasarán otros tantos de miles de días” al realizar el análisis de cada verbo que tienen las expresiones metafóricas como “transcurridos”, “pasaron” o “pasarán” son acciones que solo se realizan por los seres vivos, como personas o animales. El dominio origen de esta expresión metafórica es el ser vivo, y, el dominio origen es tiempo, mientras el mecanismo cognitivo es la personificación y su clase ontológica.

**Tabla 3***El clima es un animal*


---

**Dominio origen:** animal

**Dominio meta:** clima

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
El viento mugía bravo	Metáfora	Zootización
Desapareció de la vista de todos, como si hubiera sido devorado por la niebla rasante del Uju Pacha	ontológica	

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En la tabla, se observa que las expresiones metafóricas aluden al clima como a un animal, para ello se presta ciertas características de los animales como “el viento mugía bravo”, pues en la cultura andina a los agentes meteorológicos como son la lluvia, el viento, los truenos se les atribuye características de animales con una escala de diferentes conceptos, por lo cual, la metáfora queda expresada como “El clima es un animal”, y según lo manifestado por Lakoff y Johnson se clasifica como metáfora ontológica; asimismo, el mecanismo cognitivo que se le otorga viene a ser la zootización porque desarrolla algunas funciones que solo los animales pueden realizar, como mugir, valar u otros sonidos. En cuanto a los dominios de esta metáfora el dominio origen viene a ser animal, puesto que está prestando sus funciones al dominio meta, clima.

**Tabla 4***Los agentes climáticos son seres vivos*


---

**Dominio origen:** seres vivos

**Dominio meta:** agentes climáticos

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
El chaparrón batía parejo los oscuros recovecos del Cañón de Torontoy	Metáfora ontológica	Personificación

---

Bajo los mortales fogonazos que parpadeaba la  
cordillera

Era como una tormenta haciendo añicos a la noche  
estrellada

Parecía un desbarajuste volcánico

Truenos incubados en grandes tubos de metal

Golpeado por una avalancha de tormentas y  
desaires humanos

Que por mando de Huiracocha el río de los siglos  
se habían agotado en su caudal

Que en el cielo ya se inculcaba una gran lluvia de  
fuego.

Mientras abajo los volcanes se aprestaban a rugir  
durante mil días seguidos

El desastre que amenaza al mundo

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En la tabla presentada, se muestra a los agentes climáticos como seres humanos, porque se les atribuye ciertas características que son imposibles de realizar para seres inanimados como el clima, por esa razón; así mismo, su dominio origen es personas, y el dominio meta es los agentes climáticos. El mecanismo cognitivo predominante es la personificación y el tipo de metáfora es otológica.

**Tabla 5***Las ciudades son mujeres*

<b>Dominio origen:</b> mujeres		
<b>Dominio meta:</b> ciudad		
<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Desde la alta mampostería miramos por última vez la bienamada ciudad. Ella parecía abajo, extendida a nuestros pies		
Una mujer de oro disuelta a nuestros pies en la niebla.	Metáfora	Personificación
El velo del aguacero la cubría finamente igual que a una yacumama rendida de sueño en la arena	ontológica	
A pesar de estos sucesos la ciudad aún se mantenía viva		

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En la novela, también se puede apreciar las expresiones como “Desde la alta mampostería miramos por última vez la bienamada ciudad”, “Ella parecía abajo, extendida a nuestros pies”, “Una mujer de oro disuelta a nuestros pies en niebla” apuntando a las ciudades como personas, atribuyéndoles vida y ciertas características que solo las personas tienen o poseen, como en la expresión “A pesar de estos sucesos la ciudad aún se mantenía viva”, donde la razón de la metáfora viene siendo de su forma en la mayoría de las expresiones por las características de la ciudad a comparación de una mujer, desde el punto de vista denotativo la ciudades o lugares no tienen vida, sin embargo siempre se escuchó expresiones como “esa ciudad está llena de vida”, “la ciudad, aunque herida por el tiempo, aun latía con la energía de su gente”. Dándole la función de respirar, sentir, latir o mirar; personificando los diferentes lugares o ciudades en cuanto a la clase es de tipo ontológica.

**Tabla 6***Las reacciones son objetos*


---

**Dominio origen:** objetos

**Dominio meta:** reacciones

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Las lágrimas rodaron en nuestras mejillas	Metáfora ontológica	Cosificación

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En la tabla expresada, se muestra la expresión metafórica “Lágrimas rodaron en nuestras mejillas”, dando a conocer que los objetos como son las pelotas, rocas o que tengan alguna forma circular son capaces de rodar, prestando esta función a las lágrimas que adoptan una forma circular al momento de caer de los ojos, así como al mismo tiempo la palabra “caer” hace referencia a una dirección, que vendría a ser abajo, relacionando de manera automática a la clase de metáfora que esta es, ontológica, pues su mayor característica es que estas entes direccionando algún lugar, al mencionar que las lágrimas rodaron, de manera literal decimos que las personas de ese lugar estaban tristes por algún suceso, ya sean experiencias, vividas de tristeza, y como se menciona en el marco teórico estar triste es estar abajo, caer en un abismo. En cuanto al dominio de esta metáfora el dominio origen es objetos, que está prestando sus características al dominio meta, reacciones lo que conlleva a que el mecanismo de la metáfora sea la cosificación.

**Tabla 7***La ciudad es un recipiente*


---

**Dominio origen:** recipiente

**Dominio meta:** ciudad

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Al imaginar que dichas calles y plazas, los templos y escalinatas quedarían vacías de nuestras voces	Metáfora ontológica	cosificación

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En la metáfora “La ciudad es un recipiente” se identifica al dominio origen como “recipiente”, por cuanto las palabras de las expresiones metafóricas, “vacías” y “entramos” dan sentido a ello, ya que al igual que los recipientes en las ciudades se encuentran un grupo de personas que pueden salir, entrar o estar llenas y vacías, debido a que muchas veces se escucha la expresión “la ciudad estaba llena de turistas”, de la misma forma, los recipientes pueden estar llenos o vacíos, ya que también se escucha la expresión “ya está lleno el recipiente”; por otro lado, los sustantivos de la expresión metafórica como son: calles, templos o escalinatas aluden a una ciudad; de tal manera el dominio origen es recipiente mientras el dominio meta es ciudad. En cuanto al mecanismo cognitivo es cosificación y la clase a la que pertenece es de tipo ontológica.

### Tabla 8

*La naturaleza es una persona*

---

**Dominio origen:** persona

**Domino meta:** naturaleza

---

Expresiones metafóricas	Clase	Mecanismo cognitivo
Apenas dentro de una semana el monte invadiría la ciudad		
Las plantas salvajes se aposentarán en las casas		
Crecerán voraces hasta la altura de las hornacinas	Metáfora Ontológica	Personificación
Las alimañas se añadirán en el recinto donde antes durmieron las vírgenes del sol		
Era un río de sangre gemebunda que corría encrespado de lágrimas voces, súplicas,		

---

estertores, alaridos, crujidos de huesos y  
estallidos de cráneos

El gran Yahuarmayo formado con la sangre de  
todos los sacrificios de la tierra a lo largo de  
los siglos

Yo observé la fuerza bullente con que el río se  
perdía en un subterráneo

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En este cuadro, tenemos siete expresiones metafóricas, haciendo referencia a la personificación de la naturaleza, donde se le atribuye características y comportamientos de seres humanos, y con estas expresiones como “el monte invadiría la ciudad”, donde invadir es una acción intencionada del hombre; “las plantas salvajes se aposentarán”, quiere decir que se quedaran a vivir o instalarán en un lugar determinado “un río de sangre gembunda que corría encrespado de lágrimas, voces, súplicas, estertores, alaridos, crujido de huesos estallidos de cráneos” el solo hecho de correr, llorar, gritar o suplicar son características del ser humano así como perderse, asimismo el dominio origen es el ser humano quien está prestando sus cualidades o características al dominio meta que viene a ser naturaleza y el mecanismo cognitivo analizado de esta metáfora es la personificación y en cuanto a la clase es ontológica, debido a que a este tipo de metáfora está categorizando la naturaleza siendo un concepto abstracto como una persona que viene a ser una entidad concreta, de tal manera que la metáfora ontológica permite comprender los conceptos abstractos en conceptos, entidades y experiencias concretas.

### **Tabla 9**

*El tiempo es una persona*

---

**Dominio origen:** persona

**Dominio meta:** tiempo

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
--------------------------------	--------------	----------------------------

---

Más adelante vino la Edad del Murciélago	Metáfora ontológica	Personificación
--	------------------------	-----------------

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En la tabla se puede observar la metáfora “El tiempo es una persona”, personificando al tiempo, ya que la expresión metafórica utilizada es “Mas adelante vino la Edad del Murciélago”, pues hacemos referencia a venir, ir caminar algo que solo los seres vivos pueden hacerlo, el hecho de venir, o moverse simplemente cumple con la función de estar vivo, quiere decir que el dominio origen es la persona, prestando ciertas características de ella al dominio meta, que viene a ser el tiempo, por ello siempre se escuchan frases como “el tiempo jamás se detiene”, “rápido, nos puede ganar el tiempo” son expresiones que siempre se están escuchando, debido a que son de la vida cotidiana.

### Tabla 10

*Los hombres son ecosistemas*

**Dominio origen:** ecosistemas

**Dominio meta:** hombres

Expresiones metafóricas	Clase	Mecanismo cognitivo
Los advenedizos decían ser la espuma del mar	Metáfora estructural	

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

Según Lakoff y Johnson, en la expresión “Los advenedizos decían ser la espuma del mar” hace referencia a que ellos eran personas importantes que venían de parte de un ser superior como un Dios, haciendo referencia al mar, el dominio origen es Ecosistemas y el dominio meta es hombres, el mecanismo cognitivo es fitotización y la clase de metáfora es estructural.

**Tabla 11***El cuerpo es una máquina*


---

**Dominio origen:** máquina

**Dominio meta:** cuerpo

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Su cuerpo navegó en el océano	Metáfora estructural	

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En la novela está inmersa la metáfora “el cuerpo es una máquina” haciendo referencia a un objeto, pues esta metáfora tiene una expresión de “Su cuerpo navegó en el océano” un sustantivo el cual es un “barco” que categorizandolo nos lleva a un concepto mucho más extenso, “máquina”, y la metáfora de la máquina nos habla sobre el funcionamiento o no de algo, al mencionar que el cuerpo navegó, quiere decir que estuvo en funcionamiento, valiéndose de algún tipo de energía para mejorar su productividad, pues está cumpliendo la función de operatividad, por lo cual el dominio origen es máquina, debido a que presta sus características al dominio meta que viene a ser cuerpo quien navega como un barco, perteneciendo al tipo estructural.

**Tabla 12***El cuerpo es un campo de batalla*


---

**Dominio origen:** campo de batalla

**Dominio meta:** cuerpo

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Su corazón seguiría batallando	Metáfora estructural	

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

La metáfora “El cuerpo es un campo de batalla” es una expresión donde se hace alusión a una guerra para describir el estado de cuerpo, en esta metáfora se hace referencia a que el

cuerpo es un lugar donde se libran diferentes conflictos o luchas, donde el cuerpo es el escenario de enfrentamientos entre dos bandos, como las enfermedades, el amor, los dolores o la resistencia frente a los problemas que aquejan la vida diaria, pero también hace referencia a al estado donde se manifiestan tensiones emocionales y mentales lo cual conlleva a generar conflictos internos con el ser, surgiendo lo que se conoce como las crisis existenciales. En la expresión “su corazón seguirá batallando” expresa una lucha contra alguien o algo, por ejemplo, un sentimiento de amor u odio, o también a una enfermedad donde se resiste perder esa batalla. Pues esta metáfora nos lleva a entender que a pesar de las dificultades las personas siguen enfrentando emociones intensas, conflictos internos, dado que el cuerpo viene cumpliendo las funciones de un escenario de guerra, en cuanto a su dominio origen es campo de batalla, y el dominio meta es cuerpo pues recibe las cualidades del campo de batalla. La clase de metáfora es estructural, ya que se utiliza para establecer la relación de similitud entre dos elementos.

**Tabla 13**

*El sentimiento es una prisión*

---

**Dominio origen:** prisión

**dominio meta:** sentimientos

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Únicamente a merced de su aflicción	Metáfora ontológica	Cosificación

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En la metáfora el sentimiento es una prisión se refiere que los límites de los sentimientos son como una prisión, pues estando ya sea enamorado o decepcionado por alguien, el corazón en ese momento le pertenece a un ser, convirtiendo ese acto en un límite físico, pues estos sentimientos son limitaciones o restricciones de un ser a otro, dado que la prisión también es una restricción de la libertad física los sentimientos son similares, e incluso cuando esos sentimientos cambian y se vuelven más fuertes las personas optan casarse y ese hecho da la restricción de la libertad física de dos seres. En cuanto a la expresión metafórica “Únicamente a merced de su aflicción” nos da a entender que el ser en cuestión está condenado a ese sentimiento, restringido de la libertad, en una prisión interna; en cuatro al dominio origen es

prisión y el dominio meta es sentimiento; la razón metafórica es cosificación y la clase de metáfora es ontológica pues son aquellas que utilizan entidades físicas para representar la abstracción.

**Tabla 14**

*Los sentimientos son plantas*

<b>Dominio origen:</b> plantas		
<b>Dominio meta:</b> sentimientos		
<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Que le brotaba desde la más dolida fibra del alma	Metáfora ontológica	Fitotización

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

La metáfora “Los sentimientos son plantas” quiere decir que al igual que las plantas los sentimientos necesitan cuidados y tiempo, pues estos pueden crecer, cambiar y morir, como se ve los sentimientos son abstractos y sin el debido cuidado estos mueren, dentro de la sociedad se ve muy a menudo, pues los seres humanos están en constante cambio de sus sentimientos, y se debe a que muchos de ellos toman su tiempo para sembrarlo, cultivarlos y cosecharlos, debido a que hemos escuchado muchas veces que “Lo que siembras cosechas” pues una persona al recibir amor toda su vida va a terminar ofreciendo este amor, pero si el caso fuera que solo recibiera maltrato va a ofrecer maltrato también hacia los seres con los que estaba y los que lo rodean, pues ese sentimiento se siembra en cualquier momento de la vida, va creciendo con el paso de los años, es así que se consigue matrimonios, hogares felices o desdichados y en la expresión metafórica se está sembrando un sentimiento de dolor y tristeza de algún ser; el dominio origen es plantas y el dominio meta es sentimientos, el mecanismo cognitivo es la fitotización la clase de metáfora es ontológica.

**Tabla 15***La muerte es un camino***Dominio origen:** camino**Dominio meta:** muerte

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
En la noche se encendieron fogatas en honor de las huacas Salccantay, Huanak'auri y Ausangate deidades que encaminarían al inca en el viaje de la otra vida	Metáfora orientacional	

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En esta metáfora, se muestra dos conceptos diferentes, la muerte y el camino, pues según Lakoff y Johnson, esta metáfora tiene una influencia en nuestra forma de pensar y comprender el mundo, y aunque parezca un concepto nuevo, esta metáfora fue utilizada desde años atrás, pues está presente en toda la historia del hombre, establece una relación de semejanza entre ambos conceptos, debido a que el hombre utiliza su experiencia física y sensorial para poder caminar por un sendero que lo lleva a diferentes direcciones siendo uno de esos caminos la muerte, entendemos por muerte un proceso de transición, un sendero, una dirección y un destino final donde todos los hombres están obligados a recorrerla en algún momento de sus vidas. El dominio origen es camino y el dominio meta es la muerte; el mecanismo cognitivo es la cosificación.

**Tabla 16***La memoria es una semilla***Dominio origen:** semilla**Dominio meta:** memoria

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Mi memoria vivirá por generaciones		Fitotización

He sembrado en vuestras mentes y corazones

Vosotros sois mi memoria esparcida en la tierra

Las estrellas en los breñales de nuestra memoria

Metáfora  
ontológica

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En esta metáfora según Lakoff y Johnson, “La memoria es una semilla” quiere decir que al igual que una semilla puede crecer y llegar a convertirse en una planta, la memoria es un lugar donde se almacena conocimiento y experiencia, pues en un niño su memoria se convierte en toda su experiencia vivida a lo largo de los años, en la época de la invasión española las personas recuerdan el maltrato y la explotación de los hombres invadidos, pues es algo que se sembró desde esos años, y a lo largo de la vida se ha conservado en la mente y corazón de las personas, dado que es una experiencia que forja el presente y futuro de las siguientes generaciones. El dominio origen es la semilla y el dominio meta es la memoria, el mecanismo cognitivo es la fitotización y la clase de metáfora a la que pertenece es la ontológica.

### Tabla 17

*Los ideales son edificios*

---

**Dominio origen:** edificios

**Dominio meta:** ideales

---

Expresiones metafóricas	Clase	Mecanismo cognitivo
En efecto muerto los emperadores y sus hijos, derrumbado nuestro mundo	Metáfora Estructural	
Pisoteados los saberes acumulados en muchos siglos		

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En la novela se ha podido encontrar la metáfora “Los ideales son edificios” pues estos se vienen construyendo con el paso del tiempo y dependiendo al tipo de cultura, en la cultura andina, específicamente dentro del imperio incaico los incas gobernantes construían la forma de pensar de los habitantes, pues ellos eran los representantes de su cultura, su forma de vida,

su manera de pensar, y al morir estos heredan estas costumbres a los sucesores para poder seguir creciendo, sin embargo en la conquista española, los asesinaron de maneras terribles destruyendo los ideales de las personas, es tanto que hasta con el pasar de los años y no solo en nuestra cultura, sino en todo el mundo, matando al representante o líder de algún lugar destruyen todo, empezando con los ideales, los saberes que tenían cambian por otros nuevos haciendo que se construyan al igual de los edificios nuevas bases de conocimiento, nuevas formas de pensar, por lo que la razón de esta metáfora es la forma que tienen los ideales, al igual que las edificaciones estas se pueden construir y destruir según este la base. Asimismo el dominio origen es edificios y el dominio meta es ideales, donde el mecanismo cognitivo viene a ser la cosificación pues se atribuyen ciertas características de los edificios a los ideales como destruirse o construirse y la clase a la que pertenece es ontológica.

**Tabla 18**

*La memoria es un recipiente*

---

**Dominio origen:** recipiente

**Dominio meta:** memoria

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
La fragilidad de la memoria humana	Metáfora	Cosificación
Mi memoria sigue totalmente saturada	ontológica	

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En el presente cuadro se observa que, la expresión metafórica, “la fragilidad de la memoria humana” el cual utiliza el adjetivo “fragilidad”, así se describe a la “memoria”, de esta forma se hace la comparación en términos de sus características, por ejemplo, por su fragilidad y el espacio de almacenamiento, por lo tanto, al igual que un recipiente, nuestra memoria es vulnerable y limitada en cuanto, pues el sujeto no conoce su mundo, así como esta puede fallar o perder toda la información, no obstante, para contrarrestar esta vulnerabilidad al olvido, los andinos compartían los hechos con los miembros de su comunidad, con el objetivo de preservarlos de generación en generación, como lo hacía Astor Ningano a su nieta Maria Palla.

**Tabla 19***El alma es un objeto*


---

**Dominio origen:** objeto

**Dominio meta:** alma

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
El alma hecha astillas por tan inesperada pérdida	Metáfora	Cosificación
Sondear el alma de los hombres	ontológica	

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

Las expresiones metafóricas presentadas en el cuadro, tiene a la palabra “alma” como un dominio al cual se pretende explicar, para ello, se recurre a hacer uso de términos como “astillas” esté en primera instancia, significa desprendimientos de una leña, además, “sondear” es la acción de medir con una sonda la profundidad del agua. En tal sentido, nos da a entender que, el autor del libro en cuestión, describió el dolor profundo que una persona puede experimentar hasta sentir que el alma se hace pedazos similares a la de una leña cuando se hace astillas, por otro lado, con la segunda expresión, explica la acción de entender los sentimientos o pensamientos profundos de una persona.

**Tabla 20***El hombre es un recipiente*


---

**Dominio origen:** recipiente

**Dominio meta:** hombre

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Yo me llené de una gran angustia	Metáfora	Cosificación
	ontológica	

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

Las emociones son una parte integral de la vida humana y se consideran vitales debido a la estrecha relación entre la mente, el cuerpo y el espíritu en la cosmovisión andina. Por lo

tanto, con la expresión metafórica "yo me llené de una gran angustia", se pretende dilucidar que el cuerpo, que es la forma física del ser humano y constituye el dominio meta, actúa como un recipiente donde se vierten los sentimientos. En este caso, la angustia, es el dominio origen. El mecanismo cognitivo utilizado en esta situación es la cosificación, ya que se usan las características de algo concreto o palpable para explicar algo abstracto. Siguiendo este mismo mecanismo, el tipo de metáfora que se utiliza es ontológica. Por lo tanto, la metáfora que se categoriza es: "el hombre es un recipiente" debido a que almacena dentro los sentimientos que surgen, pero no solo eso, también almacena los órganos vitales para el correcto funcionamiento del cuerpo.

**Tabla 21**

*Los dioses son lugares*

<b>Dominio origen:</b> lugares		
<b>Dominio meta:</b> dioses		
<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
El ser humano busca aferrarse al dios Huiracocha como refugio último de su corazón y de su inteligencia	Metáfora estructural	

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

La expresión metafórica es “El ser humano busca aferrarse al dios Huiracocha como refugio último de su corazón y de su inteligencia, por lo tanto, la metáfora es “los dioses son lugares”. En esta metáfora, los dioses representan un lugar de protección, de refugio para el alma, el corazón, de aquello que no se puede describir y entender objetivamente y esto nos ayuda a entender de qué, los humanos buscamos consuelo en un ser superior, comparándolo así, con un lugar, en donde se puede encontrar consuelo. El dominio origen es “lugares” ya que se usa la idea de un lugar físico para entender la importancia de esta en la vida humana. El dominio meta es “dioses” porque pretende explicar la relación del hombre con los dioses, así como, un lugar físico cumple una tarea fundamental en la vida del hombre. Es estructural por su tipo.

**Tabla 22***El hombre es una planta*

<b>Dominio origen:</b> Planta		
<b>Dominio meta:</b> hombre		
<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Mi mujer y mis pequeñas orquídeas de maceta		
El Inca Pachacutec se vio en sus sueños convertido en un pisonay maravilloso cuya copa barría las estrellas y cuyas raíces horadaban los lechos de los mares	Metáfora ontológica	Fitotización

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

La metáfora “el hombre es una planta” se clasifica como ontológica, que utiliza la fitotización para describir al hombre que es el dominio meta como una planta que viene a ser el dominio origen, dado que al igual que las plantas, los seres humanos necesitan cuidados para crecer y dependen de su entorno para florecer, se ha escuchado muchas veces decir, “se encuentra en la flor de su juventud” pues también los hombres tienen etapas como las plantas, desde ser semillas o nacer hasta morir. No solo está relacionada con el proceso de la vida, debido a que también hace referencia a grandeza o belleza de un ser como esta en la expresión metafórica “El Inca Pachacutec se vio en sus sueños convertido en un pisonay maravilloso cuya copa barría las estrellas y cuyas raíces horadaban los lechos de los mares” pues la grandeza del espacio se observaba con la altura de una planta, según la cosmovisión andina, los hombres relacionan el poder y grandeza con un árbol y este depende de las raíces que tiene, dentro de la cultura incaica en el gobierno de Pachakuteq, este tenía bien consolidado su imperio, por lo cual era respetado, eso mismo sucede en la actualidad con los grupos de familias, empresas y el mismo gobierno.

**Tabla 23***El cuerpo es objeto*


---

**Dominio origen:** objeto

**Dominio meta:** cuerpo

---

Expresiones metafóricas	Clase	Mecanismo cognitivo
El hombre alzó los ojos hacia el cielo		
Con sus pechos alzados	Metáfora	Cosificación
No nos quedó sino alzar los ojos al radiante civilizador	ontológica	

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

La metáfora “el cuerpo es objeto, se evidencia en las expresiones como “El hombre alzó los ojos hacia el cielo”, esta puede ser vista como una búsqueda de lo divino, ya que a menudo, miramos al cielo para buscar una respuesta, también, “con sus pechos alzados” es una expresión que se entiende como fuerza o valentía, por otro lado, la expresión “no nos quedó sino alzar los ojos al radiante civilizador” sugiere una actitud de esperanza frente a un ser superior. El mecanismo cognitivo es la cosificación ya que, los conceptos abstractos se describen como concretos, que podrían ser “alzados” cual si fueran objetos. Es ontológica, donde “alzar” los ojos o los pechos, nos da a entender que es “objeto” el cual se puede levantar y mover.

Esta metáfora refleja nuestra forma de entender el mundo, pues, al mirar hacia “arriba” representa superioridad, una esperanza, lo deseado, es decir, algo positivo, mientras “abajo” puede representar inferioridad, desesperanza, lo indeseado, lo negativo.

**Tabla 24***Los astros son personas*


---

**Dominio origen:** personas

**Dominio meta:** astros

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Bajo este solazo que calcina los cerros pelados		
Jóvenes tostados por el sol de la puna		
De repente la agonía del sol empezó a teñir de cenizas nuestras pesadillas	Metáfora ontológica	Personificación
Bañados por magníficas lunas y llameantes soles		

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

Las expresiones metafóricas “bajo este solazo que calcina los cerros pelados” a esta, se le atribuye una cualidad humana de causar daño así como quemar o calcinar, también; “Jóvenes tostados por el sol de la puna” aquí, el sol es personificado, quien toma la acción de tostar, de igual modo, “De repente la agonía del sol empezó a teñir de cenizas nuestras pesadillas” en esta expresión, el sol toma una cualidad humana, de causar tristeza, agonía, por otro lado, “bañados por magníficas lunas y llameantes soles” a estos dos astros se les atribuye la capacidad de bañar, acción que solo las personas lo realizan. Todas estas expresiones metafóricas implican a la generación de la metáfora “los astros son personas”, donde el dominio origen es “personas” al atribuir características propias del hombre para explicar al dominio meta; “astros”. Esto nos permite entender lo importante de estos entes en la vida de los andinos como lo fue par Huilcanina en la novela, quien visualizaba y estudiaba los astros para predecir el futuro. Entonces, el mecanismo cognitivo adoptado en esta metáfora es la personificación mientras que la clase a la que pertenece es ontológica.

### **Tabla 25**

*Los animales son dioses*

**Dominio origen:** dioses

**Dominio meta:** animales

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
--------------------------------	--------------	----------------------------

El Amaru llameante que se tragaba la luna anunció también el azote funesto de las epidemias	Metáfora ontológica	Personificación
---	---------------------	-----------------

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

La metáfora "Los animales son dioses" se desprende de la expresión "El Amaru llameante que se tragaba la luna anunció también el azote funesto de las epidemias". En esta metáfora, se establece una comparación entre un animal específico, la serpiente Amaru, y un dios. La serpiente Amaru es personificada y se le atribuye la capacidad de tragarse la luna, lo cual se interpreta como un presagio de epidemias. Los andinos veían a los animales, como la serpiente, como seres divinos y les atribuían poderes sobrenaturales. La metáfora busca transmitir la idea de que los animales tienen un estatus similar al de los dioses, ya que son capaces de influir en eventos importantes, como el anuncio de enfermedades. En cuanto al mecanismo cognitivo utilizado, se trata de la personificación, donde se atribuyen características humanas o divinas a los animales. Al personificar a la serpiente Amaru y atribuirle la capacidad de tragarse la luna, se le otorga un poder y una importancia similar a la de un dios. En términos de clase de metáforas, esta metáfora se enmarca dentro de las metáforas ontológicas, ya que establece una relación de similitud entre dos dominios diferentes: el dominio origen, que es el de los dioses, y el dominio meta, que es el de los animales.

### Tabla 26

*La muerte es una persona*

<b>Dominio origen:</b> persona		
<b>Dominio meta:</b> muerte		
Expresiones metafóricas	Clase	Mecanismo cognitivo
Un día asomó la muerte en la tierra, inicialmente en forma de dolor de cabeza y calentura voraz que luego remataba en agonía mortal	Metáfora ontológica	Personificación
Los niños fueron los primeros en sucumbir ante la plaga		

En tanto que una pestilencia de osario llenaba  
la tierra y alcanzaba a diezmar inclusive a los  
rebaños de alpacas, llamas y vicuñas

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

Las expresiones metafóricas se categorizan dentro de la metáfora "La muerte es una persona". En estas metáforas, se establece una comparación entre la muerte y una persona, atribuyéndole características y acciones propias de un ser humano. Al atribuir características humanas a la muerte, como la capacidad de causar dolor y agonía, se busca personificarla y hacerla más comprensible para los seres humanos. La muerte se convierte en una figura con la que se puede interactuar y que tiene un impacto directo en la vida de las personas. El dominio origen de esta metáfora es "persona", ya que se toman características y acciones propias de los seres humanos para describir la muerte. Se le atribuye la capacidad de causar dolor, de rematar en agonía mortal y de alcanzar a las personas de manera selectiva, como los niños. En cuanto al dominio meta, es "muerte", ya que se utiliza la figura de una persona para representar y describir los efectos y las consecuencias de la muerte. Se utiliza el lenguaje figurado para transmitir la idea de que la muerte actúa de manera similar a una persona, causando enfermedad, dolor y pérdida, además, el mecanismo cognitivo es "personificación" y la clase: ontológica

**Tabla 27**

*Las epidemias son animales*

---

**Dominio origen:** animales

**Dominio meta:** epidemias

---

Expresiones metafóricas	Clase	Mecanismo cognitivo
Se desencadenó una terrible hambruna en las comarcas aledañas de cusco	Metáfora ontológica	Zootización
En fin, todos los que, habiendo sido marcados por la fatalidad del destino, fueran ofrecidos a Huiraccocha		

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

Las expresiones metafóricas utilizadas describen una acción terrible, como el daño causado por animales voraces. El acto de encadenar a un ente representa la prevención del peligro, mientras que soltarlo se equipara a una fatalidad, similar a la acción de un monstruo. Además, parece que como consecuencia de la primera acción, los habitantes del suyu están destinados a un fin ineludible. Mientras tanto; la metáfora desprendida de estas expresiones es: “ las epidemias son animales” la cual, nos hace comprender que las epidemias pueden estar vivas y activas, prontas a propagarse y causar daño como un animal salvaje. Esta es una metáfora ontológica. El mecanismo cognitivo es la zootización, que es un proceso en el que se atribuyen características animales a aquellos que no son animales. Esto nos da puertas para comprender el comportamiento y efectos de la enfermedad de una forma más tangible y visual.

**Tabla 28**

*Los alimentos son animales*

---

**Dominio origen:** animales

---

**Dominio meta:** alimentos

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Habían domesticado, durante siglos más de mil especies de cereales, frutos y tubérculos	Metáfora ontológica	Zootización

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

Desde la evolución del hombre hasta la actualidad los seres humanos han cambiado, no solo evolucionaron en conocimientos, sino también con todo lo que le rodea, uno de esos aspectos viene a ser los alimentos, pues antes no conocían muchos de ellos los cuales los consideraban animales o en términos más actuales “plantas salvajes”, pues estos eran desconocidos y difíciles de hacer que crezcan, por lo cual debieron domesticarlos, donde el término “domesticación” se le atribuye a un ser que tiene vida, pero sin conciencia, debido a ello, las plantas dentro de la cosmovisión del hombre son vistas o comparadas con los animales; el dominio origen es animales y el dominio meta es alimentos. El mecanismo cognitivo es la zootización y la clase de metáfora es ontológica.

**Tabla 29***Los puentes son conectores de tiempo y espacio***Dominio origen:** conectores de tiempo y espacio**Dominio meta:** puentes

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
los sueños individuales estaban soleados al matino de los sueños colectivos		
A través de puente de fuego	Metáfora	
Mediante emociones oscuras trenzadas con hilos de sangre y activadas con las señales que recibimos de los familiares difuntos	orientacional	

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

Para el mundo andino, los puentes tienen un significado que va más allá de lo físico. Facilitan la conexión del tiempo y el espacio, y estas expresiones metafóricas evidencian eso. En la primera expresión metafórica, el puente simboliza la conexión y unión entre los sueños individuales y colectivos, permitiendo que se complementen y se impulsen mutuamente. En "a través del puente de fuego", representa una conexión con dificultades, enseñándonos que nada es fácil en la vida, ni siquiera para los incas. Además, en la última expresión metafórica, nos transporta a la actualidad, donde aún se ve el Q'iswachaka de la cultura Q'ewe - Canas. Mediante una faena comunal, realizan anualmente el cambio del material que conecta dos comunidades. Este puente está hecho con un material excepcional, como la paja, que está trenzada. Las trenzas simbolizan la conexión del tiempo. Por lo tanto, los puentes permiten que las emociones y los lazos familiares trasciendan las barreras de la vida y la muerte, conectando a las personas con sus seres queridos fallecidos y manteniendo viva esa conexión.

**Tabla 30***El llanto es humano*


---

**Dominio origen:** humano

**Dominio meta:** llanto

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Porque el clamor del llanto inocente ya demandaba justicia	Metáfora ontológica	Personificación

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En esta metáfora, se establece una comparación entre el llanto y la capacidad humana de reclamar o demandar justicia. A través de esta metáfora, se atribuye al llanto la cualidad de tener la función de clamar por justicia. Esta atribución se basa en el mecanismo cognitivo de atribuir características y acciones humanas a un fenómeno no humano, en este caso, el llanto. Por lo tanto, la función es la cualidad que se le atribuye al llanto, y el mecanismo cognitivo utilizado es la personificación. En términos ontológicos, el dominio origen es "humano" ya que se utilizan cualidades humanas para explicar el llanto.

**Tabla 31***Las personas son bombas*


---

**Dominio origen:** bombas

**Dominio meta:** personas

---

<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Cada día reventaban en el trabajo Miles de mitayos	Metáfora ontológica	Cosificación

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano

En este cuadro se observa la metáfora, "Las personas son bombas", quiere decir que las personas pueden llegar a explotar en cualquier momento, estando configuradas con el tiempo de la explosión, esta metáfora hace referencia a dos conceptos de la vida cotidiana, uno viene

a ser el mismo trabajo, al mencionar “Cada día reventaban en el trabajo Miles de mitayos” se refiere a que las personas eran explotadas en ese tiempo y hasta la actualidad, son muchas las personas que soportan esa explotación llegando un momento de explotar en otras palabras enfermarse. Por otro lado, está el segundo concepto, que quiere decir que las personas explotan de manera interna, es decir por los sentimientos acumulados durante su vida, llegando un momento donde terminan explotando, siendo el dominio origen bombas, y el dominio meta personas. El mecanismo cognitivo es la cosificación, el tipo de metáfora es estructural y la razón de la metáfora viene a ser por la función.

**Tabla 32**

*Las ciudades son reptiles*

<b>Dominio origen:</b> reptiles		
<b>Dominio meta:</b> ciudades		
<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Hubo un tiempo anterior en que la ciudad había mudado de piel	Metáfora ontológica	Zootización

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En la metáfora, “Las ciudades son reptiles” su dominio origen es reptiles y el dominio meta es ciudades, el mecanismo cognitivo de esta es la cotización, por su clase es ontológica y en cuanto a la razón de la metáfora es por la función. La expresión metafórica “Hubo un tiempo anterior en que la ciudad había mudado de piel” quiere decir que al igual que los reptiles las ciudades cambian y evolucionan con el tiempo,, se adaptan a los diferentes tiempos pareciendo tener una especie de vida propia, ya que el tiempo se la misma infraestructura cambia, las calles y las plazas de estas se ven diferentes a los que solían ser, un claro ejemplo es la misma ciudad que habitamos, observando una fotografía de lo que era y como es actualmente podemos decir que la ciudad ha mudado de piel.

**Tabla 33***Los fenómenos naturales son seres vivos*

<b>Dominio origen:</b> seres vivos		
<b>Dominio meta:</b> fenómenos naturales		
<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Las nubes que coronan la cumbre de aquella Huaca		
Un atardecer despejado midiendo la intensidad del ventarrón	Metáfora ontológica	Personificación
Ahí donde un arco iris palpitante		

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En el cuadro descrito, las metáforas usadas son importantes, ya que nos permiten entender conceptos intangibles de una mejor manera. Por ejemplo, los fenómenos naturales como las nubes, el atardecer y el arco iris se explican de manera más efectiva al atribuirles acciones humanas, como coronar, medir y la función del corazón, que es palpar. Estas expresiones siguen un proceso cognitivo que se simplifica por la función. En este caso, el mecanismo cognitivo utilizado es la personificación y la clase de metáfora es ontológica.

**Tabla 34***Los sonidos son objetos*

<b>Domino origen:</b> objetos		
<b>Dominio meta:</b> emociones		
<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Eran unos gritos deshilachados	Metáfora ontológica	Cosificación

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

La metáfora “los sonidos son materia” es el esquema abstracto de la expresión metafórica “eran unos gritos deshilachados”, compara la forma de algo que se desgasta, para mostrar lo desesperado del sonido que se da a conocer mediante un grito, que se debilita. Por

otro lado, el Dominio origen “objeto” es algo que se debilita, esta cualidad explica el sonido a través de gritos el cual va apagándose o deshilachándose. Evidentemente, el mecanismo cognitivo es cosificación porque compara algo abstracto con algo concreto, además, es ontológica justamente porque compara la estructura de algo que se deshilacha propio de algún objeto, pues todo lo que se puede tocar se desintegra, corta o rompe.

**Tabla 35**

*El cielo es un ente*

<b>Dominio origen:</b> ente		
<b>dominio meta:</b> cielo		
<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Cielo abierto sobre nosotros	Metáfora	Personificación
El cielo se resistía a mostrar señales	ontológica	

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo propuesto por Rivano (1999)

El cielo es uno de los espacios más importantes en la cultura andina, porque en esta se muestran presagios. En la expresión “cielo abierto sobre nosotros” se entiende que, el cielo es aquello que cuando se abre, revela fenómenos como la lluvia y los astros. Esta metáfora personifica el cielo el cual da apertura para mostrar mensajes. Por otro lado, “el cielo se resiste a mostrar señales”, esta expresión sigue siendo del tipo ontológico, en este se evidencia que, el cielo debe cumplir funciones humanas para comunicarse, sin embargo, se resiste a hacerlo, en tal sentido, también se observa la voluntad de decidir a hacer algo o negarse, función netamente del hombre, de esta forma personifica al cielo con una actitud del hombre.

**Tabla 36**

*La coca es humana*

<b>Dominio origen:</b> humana		
<b>Dominio meta:</b> coca		
<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>

---

La coca masticada les dictaba variadas sensaciones	Metáfora ontológica	Personificación
Al declinar el día habló la Mamá Coca		

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo propuesto por Rivano (1999)

La coca mama, un elemento esencial en la relación de hombre y la naturaleza, en la metáfora presentada toma el papel de mensajero, acción que solo puede hacer el hombre a través del lenguaje, por ello, la razón metafórica es por función. El hombre andino, no realiza ninguna actividad sin antes consultar con la coca, por lo tanto, este acoge las características del ser humano, como la capacidad de hablar para poder explicar que, la coca es un ser humano más quien tiene tareas con los andinos, en consecuencia, esta metáfora personifica a una planta, por tanto, el tipo de metáfora es ontológica.

### Tabla 37

*La muerte es abajo*

---

**Dominio origen:** abajo

**Dominio meta:** muerte

---

Expresiones metafóricas	Clase	Mecanismo cognitivo
Hubieses querido otro lugar y otra circunstancia para su deceso, y no esta quebrada distante de su lar y de sus querencias.	Metáfora orientacional	

---

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo propuesto por Rivano (1999)

Según Lakoff y Johnson, en esta metáfora hacemos referencia de que la muerte es “abajo” y la vida es “arriba” pues nos basamos en la experiencia y comprensión del espacio para poder entender lo que es la muerte. La mayoría de las personas comprendemos que la muerte está abajo, debido a que cuando alguien muere el entierro está debajo de la tierra o como cuando se menciona “descansa en paz” quiere decir que descanse en un lugar tranquilo, bajo la superficie de algo o tierra. Este tipo de metáfora es orientacional, pues ayuda a comprender el concepto de lo abstracto con lo físico, la razón metafórica es por su función y el

dominio origen es abajo y el dominio meta es muerte, debido a que está recibiendo ciertas características prestadas del dominio origen. El mecanismo cognitivo es la cosificación.

**Tabla 38**

*El frío es un ser vivo*

<b>Dominio origen:</b> ser vivo		
<b>Dominio meta:</b> frío		
<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Un silencio de hielo reinó en el ambiente. El gentío quedó pasmado ante el aplomo de semejante autoridad	Metáfora ontológica	Personificación
El aire helado de la noche nos advertía que estábamos ya cerca de las nieves sagradas, muy próximo destino.		

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo propuesto por Rivano (1999)

En esta metáfora, podemos observar que el frío es un ser vivo, debido a que en la expresión “Un silencio de hielo reinó en el ambiente. El gentío quedó pasmado ante el aplomo de semejante autoridad” “Reinó en el ambiente” haciendo referencia a un ser que tiene poder, esta expresión metafórica, también hace alusión a una persona que ejerce un poder incomparable con el resto, en la siguiente expresión “El aire helado de la noche nos advertía que estábamos ya cerca de las nieves sagradas, muy próximo destino” El hecho de advertir se refiere a que es un ser que posee cualidades humanas personificando la metáfora, la clase de esta metáfora es ontológica, el dominio meta es frío que recibe las características del dominio origen que es ser vivo y la razón metafórica es por su función.

**Tabla 39***Las personas son objetos*

<b>Dominio origen:</b> objetos		
<b>Dominio meta:</b> personas		
<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
El Profeta Negro se dirigía a la Capital del Tawantinsuyo, encabezando una gruesa muchedumbre de seguidores	Metáfora ontológica	Cosificación
Con ese dedo índice... me selló la boca		

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En este cuadro se observa, la metáfora “Las personas son objetos” pues hace referencia a la utilidad de las personas, y lo compara con ciertos objetos debido a que tiene ciertas características de los objetos al mencionar “Con ese dedo índice... me selló la boca” se observa que una parte del cuerpo es un objeto por el cual se está aludiendo a un sello, la razón de la metáfora es por su función, el dominio meta es personas que recibe las características del dominio origen que viene a ser objeto y el mecanismo cognitivo es la cosificación, la clase de metáfora es ontológica.

**Tabla 40***El ser es un objeto*

<b>Dominio origen:</b> objeto			
<b>Dominio meta:</b> ser			
<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Razón de la metáfora</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Tú tenías entonces veinte años de edad y el alma hecha astillas por tan inesperada pérdida.	Forma	Metáfora ontológica	Cosificación

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

Según Lakoff y Johnson, dentro de esta metáfora se ve al ser (alma) como un objeto, pues este se puede fraccionar o romper en pedazos que viene a ser una característica de los objetos, al mencionar en la expresión metafórica “Tu tenías entonces veinte años de edad y el alma hecha astillas por tan inesperada pérdida” quiere decir que el alma está destruida, y esta expresión es común en la actualidad, pues es una frase que se escucha muy a menudo mencionando que “estas rotos por dentro”, “está por pedazos”; esta metáfora, también hace referencia al estado de ánimo de las personas, mencionar que está roto es decir triste, la razón, el dominio origen viene a ser objeto mientras el dominio meta es el ser, el mecanismo cognitivo es la cosificación y el tipo de metáfora es ontológica.

**Tabla 41**

*El astro es tiempo*

<b>Dominio origen:</b> tiempo		
<b>Dominio meta.</b> Astro		
<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Tayta Inti se apagará como una hoguera	Metáfora ontológica	Cosificación
La luna se derretirá como un bloque de hielo negro		

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo propuesto por Rivano (1999)

En esta metáfora “El astro es tiempo” se hace referencia a que el tiempo avanza, cuando se menciona “Tayta Inti se apagará como una hoguera” y “La luna se derretirá como un bloque de hielo negro” quiere decir que de tiempos con abundancias, donde el hombre tenía paz y armonía con naturaleza se terminó, similar a la actualidad, donde el hombre vive para explotar los recursos naturales de la tierra, el tiempo transcurre y los tiempos donde existía paz ya no existen y lo único que queda es la destrucción provocada por el hombre, la razón de la metáfora es por su función, mientras el dominio origen es el tiempo y el origen meta es astro, mientras el mecanismo cognitivo es la cosificación y la clase de metáfora es ontológica.

## V. DISCUSIÓN

En esta tesis, la obra *Muchas Lunas en Machu Picchu* del escritor cusqueño Rosas Paravicino, se ha demostrado la existencia de las metáforas de la vida cotidiana de Lakoff y Johnson, debido a que el análisis y la interpretación de datos se han realizados desde la perspectiva de la Lingüística Cognitiva, donde se asume que los diálogos y la narración dentro de la novela están en base a las metáforas, categorizadas en sus diferentes tipos y relacionadas con la experiencia del mundo cotidiano, asimismo, toma relación el cuerpo, la mente y el lenguaje.

### 5.1. Resumen de los esquemas metafóricos

Este estudio es de enfoque cualitativo, para ello, se han tomado 40 esquematizaciones metafóricas, entre ellas, de tipo ontológico, estructural y orientacional. En el siguiente cuadro se muestra el resumen de todas las metáforas conceptuales y su clasificación cognitiva de acuerdo al corpus estudiado y según la propuesta de Lakoff y Johnson (1986).

**Tabla 42**

*Resumen de las metáforas encontradas en la novela*

Nº	Metáfora	Tipo	Mecanismo Cognitivo
1	<i>El tiempo es una persona</i>	Ontológica	Personificación
2	<i>El clima es un animal</i>	Ontológica	Zootización
3	<i>Los agentes climáticos son seres vivos</i>	Ontológica	Personificación
4	<i>Las ciudades son mujeres</i>	Ontológica	Personificación
5	<i>Las reacciones son objetos</i>	Ontológica	Cosificación
6	<i>La naturaleza es una persona</i>	Ontológica	Cosificación

7	<i>El tiempo es una persona</i>	Ontológica	Personificación
8	<i>Los hombres son ecosistemas</i>	Ontológica	Personificación
9	<i>Los hombres son ecosistemas</i>	Estructural	
10	<i>El cuerpo es una máquina</i>	Estructural	
11	<i>El cuerpo es un campo de batalla</i>	Estructural	
12	<i>El sentimiento es una prisión</i>	Ontológica	Cosificación
13	<i>Los sentimientos son plantas</i>	Ontológica	Fitotización
14	<i>La muerte es un camino</i>	Orientacional	
15	<i>La memoria es una semilla</i>	Ontológica	Fitotización
16	<i>Los ideales son edificios</i>	Estructural	
17	<i>La memoria es un recipiente</i>	Ontológica	Cosificación
18	<i>El alma es un objeto</i>	Ontológica	Cosificación
19	<i>El hombre es un recipiente</i>	Ontológica	Cosificación
20	<i>Los dioses son lugares</i>	Estructural	
21	<i>El hombre es una planta</i>	Ontológica	Fitotización
22	<i>El cuerpo es objeto</i>	Ontológica	Cosificación

23	<i>Los astros son personas</i>	Ontológica	Personificación
24	<i>Los animales son dioses</i>	Ontológica	Personificación
25	<i>La muerte es una persona</i>	Ontológica	Personificación
26	<i>Las epidemias son animales</i>	Ontológica	Zootización
27	<i>Los alimentos son animales</i>	Ontológica	Zootización
28	<i>Los puentes son conectores de tiempo y espacio</i>	Orientacional	
29	<i>El llanto es humano</i>	Ontológica	Personificación
30	<i>Las personas son bombas</i>	Ontológica	Cosificación
31	<i>Las ciudades son reptiles</i>	Ontológica	Zootización
32	<i>Los fenómenos naturales son seres vivos</i>	Ontológica	Personificación
33	<i>Los sonidos son objetos</i>	Ontológica	Cosificación
34	<i>El cielo es un ente</i>	Ontológica	Personificación
35	<i>La coca es humana</i>	Ontológica	Personificación
36	<i>La muerte es abajo</i>	Orientacional	
37	<i>El frío es un ser vivo</i>	Ontológica	Personificación
38	<i>Las personas son objetos</i>	Ontológica	Cosificación

39	<i>El ser es un objeto</i>	Ontológica	Cosificación
40	<i>El astro es tiempo</i>	Ontológica	Cosificación

Nota: Elaboración propia en base al análisis de las expresiones metafóricas de la novela

En base a la información proporcionada por la tabla anterior, de las 40 esquematizaciones metafóricas analizadas, 32 metáforas están constituidas en el primer grupo de las orientacionales, mientras las 5 metáforas yacen dentro de las metáforas estructurales y 3 metáforas analizadas constituyen las orientacionales; calculamos en porcentajes la clasificación de los tipos de metáforas y la predominancia de uno de ellos, en el siguiente cuadro.

**Tabla 43**

*Tipos de metáforas halladas en la novela*

<b>Tipos</b>	<b>F</b>	<b>%</b>
Ontológica	32	80%
Estructural	5	13%
Orientacional	3	8%
<b>TOTAL</b>	<b>40</b>	<b>100%</b>

Nota: Elaboración propia en base al análisis de las expresiones metafóricas de la novela

Como se puede observar en la tabla, el tipo de metáfora que más predomina en el procedimiento cognitivo en base a las expresiones metafóricas utilizadas en el libro *Muchas Lunas en Machu Picchu* es de tipo Ontológico, con un total de ochenta por ciento (80%) del tipo estructural, el cual le sigue con un trece por ciento (13%), por último, está el tipo orientacional con un ocho por ciento (8%). Palomino y Arredondo (2023), en su investigación, concluyen que la mayoría de los watuchis o adivinanzas son del tipo ontológico, es decir, el procedimiento metafórico que emplean los andinos predominantemente son aquellos en el que el dominio origen es un ser, ya sea animal, una planta o una persona. En consecuencia, podemos

afirmar que, el proceso de pensamiento y de conceptualización de la realidad para el hombre andino, mayormente, es darle vida a todo aquello que le rodea. Por otro lado, Medina (2022) en su investigación sobre el empleo de las metáforas en los políticos peruanos, concluye que, por uno por ciento (1%) hace la diferencia la metáfora ontológica de la metáfora estructural. Con estas dos investigaciones que se sitúan en contextos socioculturales y lingüísticos diferentes; la primera está en lo andino y la segunda en lo limeño (los expresidentes del Perú han crecido en un espacio más relacionado a lo occidental que a lo peruano en sí), se puede aseverar que, los andinos conviven con la naturaleza y los residentes urbanos con los occidentales, en ese caso, la gente que más cerca está a la cultura occidental, la explotan y ven a la naturaleza como recurso, por ejemplo; las extracciones mineras, la deforestación y la contaminación. Esto se debe a que la cosmovisión del hombre occidental es ver a la naturaleza como un recurso que puede ser explotado para mejorar la economía y estabilidad del hombre, mientras que el hombre andino, ve a la naturaleza como un ser, tratando de cuidarla y protegerla, en vista de que esta forma parte de su vida, de su sociedad. Dentro de la novela, se exalta mucho la relación que hay entre la cosmovisión, que viene a ser la teoría, conocimiento y entendimiento de la naturaleza, con el concepto de cosmopraxis, esta entendida como la práctica del conocimiento, esta se refleja en los rituales que realizaban para poder comunicarse con la naturaleza para poder valorarla y respetarla. De esta manera, se ha demostrado que las metáforas estructuran la manera de cómo “percibimos, pensamos y actuamos”.

Enrique Rosas Paravicino, en su escrito *Muchas Lunas en Machu Picchu*, utiliza expresiones metafóricas en el diálogo de sus personajes para reflejar la profunda conexión del hombre andino con su entorno. Estas expresiones no solo enriquecen el lenguaje; sino que también revelan cómo la metáfora impregna el pensamiento y la acción de la vida cotidiana. De esta manera, el autor muestra que, en la cultura andina, las metáforas no son meramente adornos lingüísticos, donde forman parte integral del modo en que las personas interpretan y actúan en el mundo que les rodea. Es decir, las metáforas en el texto de Rosas Paravicino sirven para ilustrar cómo el lenguaje, el pensamiento y la acción están entrelazados y cómo reflejan una visión holística y simbólica del entorno natural y cultural. Millan y Narotzki mencionan que dichas metáforas “impregna la vida cotidiana no solamente el lenguaje, sino también el pensamiento y la acción” (p. 39). También toca el tema de la cognición andina del hombre, dentro de los diálogos de cada personaje se observa una relación entre el cosmos de la vida y el orden del universo, ya que dentro de la cosmovisión que tiene el hombre se ve la armonía de

la naturaleza con el ser, debido a que, antes de la invasión española, el hombre muestra su forma de vida con el cosmos, donde uno puede verse en el otro.

Galvez y Galvez (2013) brinda una conclusión de su investigación sobre las metáforas ontológicas en el quechua ayacuchano, en el cual, “el quechuahablante confiere ciertos atributos a las entidades carentes de vitalidad y existencia física en la cosmovisión andina, con lo cual se patentiza un trazo invariable entre lengua y cultura quechua” (p. 246). Con base en esta investigación y a lo que ya se ha afirmado acerca de la predominancia de las metáforas ontológicas, confirmamos que, los mecanismos cognitivos más utilizados son, la personificación para brindar cualidades humanas a aquello que no lo tiene, con un cuarenta y cuatro por ciento (41 %), después le sigue la cosificación o materialización de aquél dominio meta carente de ello, con treinta y dos por ciento (38 %) y con un doce por ciento (13%) queda la zootización y la fitotización con un 6%. Por lo tanto, el mecanismo cognitivo más recurrente es la personificación, del cual, Pérez (2011) dice que “Las deidades andinas pueden comunicarse con el hombre andino, para lo cual se personifican en la naturaleza, en los animales, o en el propio runa” (p. 123). Con esta afirmación de la autora, también se sugiere que la divinidad o el dios podría estar presente en el espacio donde vive la humanidad, aunque podrían existir otras perspectivas sobre su ubicación o manifestación, por eso, el hombre andino tiene esa estrecha relación con todo aquello que le rodea ya sean palpables o no, porque *el tiempo es humano, los animales son personas, los astros son personas*, son ejemplos de las metáforas analizadas. Presentamos el cuadro que hemos descrito, a continuación:

**Tabla 44**  
*Mecanismos cognitivos*

<b>Mecanismo Cognitivo</b>	<b>F</b>	<b>%</b>
Personificación	13	41%
Zootización	4	13%
Cosificación	12	38%
Fitotización	3	9%

---

**Total****25****100%**

---

Nota: Elaboración propia en base al análisis de las expresiones metafóricas de la novela

Sobre la base del pensar de los hombres andinos nos contextualizamos en el espacio y tiempo de los personajes de la novela *Muchas Lunas en Machu Picchu*, en donde hubo la esencia pura de la vida andina, no es una sorpresa que la relación con el entorno haya sido horizontal y no vertical, basado en principios de la cosmovisión andina como son, “la ciclicidad, relacionalidad, reciprocidad, complementariedad, holoanimicidad, la comunicación de todos con todos y la medicina tradicional (Tello, 2018, p. viii)

## **5.2. Propuesta de modelo de análisis literario para el estudio de las metáforas**

### **Fundamento**

Las metáforas de la vida cotidiana están presentes en los escritos empleados por los diferentes autores, para ello se propone un modelo de análisis literario; este es diferente al análisis literario tradicional de modo que este implica, según Culler (1997), "la evaluación crítica de los elementos internos de un texto, como la narración, los personajes, la trama y el lenguaje, para revelar cómo estos elementos contribuyen al significado general de la obra" (p.22). Aunque este enfoque es válido para reconocer los elementos básicos de un texto, los resultados en comprensión lectora han demostrado que no es completamente efectivo en el desarrollo de una comprensión inferencial y crítica de los textos, como lo evidencian los resultados de los exámenes ESE y PISA.

Es necesario centrarse en las tres competencias del área de comunicación del Currículo Nacional de la Educación Básica Regular: “lee diversos tipos de textos en su lengua materna.” Esta competencia integra capacidades como “obtener información del texto escrito, inferir e interpretar información del texto escrito, y reflexionar y evaluar la forma, el contenido y el contexto del texto” (p.44). Para alcanzar estos objetivos, se emplean diversas estrategias, siendo la propuesta de Isabel Solé la más estandarizada y utilizada durante años. Solé (1992)

Las estrategias de aprendizaje son un tema muy polémico, se habla y se escribe mucho sobre estrategias de aprendizaje y puedo decirles que aunque uno sea constructivo y lo intente, no encuentra una sola descripción, ni una sola clasificación, ni una sola forma de entender lo que son las estrategias de aprendizaje. (p.4)

La existencia de una infinidad de estrategias, hace complicado poder definir o clasificar las estrategias que se deben utilizar para realizar la comprensión de textos. Asimismo, el análisis literario enfrenta un gran reto en la comprensión de textos, por ello se busca implementar un nuevo modelo de análisis literario que integre lo tradicional, como la exploración de los temas, personajes, estructura o mensaje con las metáforas de la vida cotidiana.

### **Objetivos**

- Implementar un nuevo modelo de análisis literario que incorpore el enfoque tradicional en un texto específico
- Mejorar la comprensión lectora de los estudiantes al analizar las metáforas y sus tipos en un texto determinado
- Promover el análisis crítico valorativo de los textos literarios
- Fomentar la creatividad y la imaginación a través del análisis de las metáforas
- Fortalecer la competencia de los docentes en formación en Lengua y literatura para el análisis literario
- Incentivar la investigación sobre el uso de las metáforas en la educación

### **Beneficiarios**

Directos:

- Los estudiantes de la Educación Básica, porque desarrollarán la capacidad de comprender los textos hasta el nivel crítico valorativo, además aprenderán el uso de un lenguaje más configurado.
- Los docentes en formación de la especialidad de Lengua y Literatura, porque desarrollarán competencias en el análisis literario para una enseñanza más efectiva, además de prepararlos para la práctica docente.

Indirectos

- Los docentes en actividad porque podrán acceder a un recurso nuevo y estratégico para la enseñanza de la lengua y la literatura
- Los padres de familia porque tendrán la satisfacción al ver a su hijos desarrollar nuevas habilidades que les permita comprender, analizar un texto así como la creatividad en la expresión del mismo

- La sociedad en general porque contará con una población más informada, crítica, analítica y creativa capaz de comprender un texto complejo.

### **Desarrollo de la metodología de análisis literario**

En este contexto, para poder desarrollar una metodología de análisis que ensamble tanto la comprensión lectora como el análisis de las metáforas, se toma en cuenta la propuesta de Rivano (1999) se considera que el análisis de metáforas podría ofrecer una estrategia alternativa valiosa para la comprensión lectora. Por ello, se propone utilizar el esquema metafórico del autor mencionado para analizar los textos, al igual que las metáforas en la novela *Muchas Lunas en Machu Picchu*, por lo que se sugiere seguir las siguientes tareas:

- Reunir la mayor cantidad de expresiones metafóricas del texto objetivo.
- Analizar las expresiones metafóricas e identificar el nombre de la metáfora.
- Reconocer los dominios de la metáfora para su análisis correspondiente.
- Categorizar el tipo de metáfora, así como el mecanismo cognitivo al cual corresponde.
- Realizar la descripción de la metáfora, expresiones metafóricas, dominios, tipos y mecanismos cognitivos.

A este nuevo modelo se le añade las estrategias de lectura de Isabel Solé, con ello se categoriza tres sub procesos de lectura, Acosta (2017):

#### **Antes de la lectura**

Antes de empezar con la lectura, es fundamental establecer un entorno adecuado, especialmente en términos emocionales. Esto implica que tanto el lector como el texto deben estar en una sintonía específica; el texto presenta sus ideas, mientras que el lector contribuye con su propio conocimiento y curiosidad personal. Este es el núcleo de la dinámica de la lectura. En esta etapa preliminar, además de crear un ambiente propicio, se integran otros elementos importantes como el lenguaje, las preguntas y suposiciones, es decir el conocimiento previo, la familiaridad con el material escrito y los intereses y objetivos del lector, no solo del maestro.

#### **Durante la lectura**

En esta etapa, se debe garantizar que los estudiantes realicen una lectura inicial de reconocimiento de manera individual para adquirir una comprensión general del texto. Posteriormente, se recomienda que los estudiantes lleven a cabo lecturas en parejas o en pequeños grupos, y luego participen en intercambios de opiniones y conocimientos en función

del objetivo de la actividad lectora. Este proceso es clave para el desarrollo de contenidos transversales, la internalización de valores y normas, y la toma de decisiones, promoviendo la autonomía del estudiante en el aprendizaje. No obstante, el rol del docente sigue siendo crucial; su función es proporcionar apoyo sistemático y constante durante la actividad para asegurar el cumplimiento de los objetivos pedagógicos.

### **Después de la lectura**

Tras la lectura, la información adquirida a través del lenguaje se transforma en imágenes concretas que se incorporan a los esquemas mentales del individuo, contribuyendo a su desarrollo personal. El objetivo primordial de un aprendizaje significativo es precisamente este: formar individuos capaces de razonar, criticar y crear, dotados de criterios de valoración propios y abiertos al cambio.

La integración de estas perspectivas en un solo modelo puede ayudar a ofrecer una visión más completa y matizada, similar a cómo se pueden combinar diferentes estrategias de aprendizaje para abordar mejor el análisis literario que se realiza en las instituciones educativas. Además, al combinar ambos enfoques se crea una nueva metodología, el cual no debería buscar una solución única, sino ofrecer un marco flexible y adaptativo que permita múltiples interpretaciones y análisis, reflejando la complejidad y la riqueza de la literatura misma. De esta manera, el modelo puede abordar la misma problemática que enfrentan las estrategias de aprendizaje, proporcionando una herramienta útil y dinámica para la comprensión de los textos literarios.

### **Tabla 45**

#### *Fases del modelo de análisis*

---

#### **1° Fase de identificación**

---

Búsqueda de expresiones metafóricas

Identificación de metáforas para ello se debe tener en cuenta las estrategias de lectura de Isabel Solé.

---

#### **2° Fase de análisis**

---

Se analizan las expresiones encontradas en las diferentes obras literarias.

Se identifica la metáfora, el tipo al cual pertenece, los dominios de la metáfora y mecanismos cognitivos.

---

#### **3° Fase de interpretación**

---

---

Una vez analizada y completada la tabla de análisis se realiza la interpretación y contextualización de las metáforas encontradas.

---

Nota: Cuadro elaborado en base a Cancelas (2018)

### **1° Fase de Identificación**

**Búsqueda de Expresiones Metafóricas:** para esta primera fase se requiere las estrategias de lectura de Isabel Solé. Antes de la lectura se realizará la motivación y se generará el conocimiento previo de la obra, para tener una visión general de la existencia de las metáforas. Durante la lectura, cada estudiante leerá atentamente los textos para localizar expresiones que contengan metáforas. Se deberá buscar enunciados connotativos implícitos y explícitos.

**Identificación de Metáforas:** después de la lectura se reconocerá las expresiones encontradas, marcando aquellas que cumplen con los criterios de metáfora.

### **2° Fase de Análisis**

En esta etapa, se realiza un análisis de las metáforas identificadas, los pasos incluyen:

**Identificación del Tipo de Metáfora:** determinar el tipo específico de metáfora, por ejemplo, metáfora ontológica, metáfora estructural, metáfora orientacional para entender su función en el texto.

**Análisis de los Dominios de la Metáfora:** examinar los dominios fuente y objetivo de cada metáfora, identificando qué conceptos se están utilizando como referencia y qué ideas o experiencias se están representando.

**Estudio de los Mecanismos Cognitivos:** investigar los mecanismos cognitivos implicados en la metáfora, como cada una de ellas encuentra su propio concepto en base a la realidad y expresiones utilizadas.

### **3° Fase de Interpretación**

Una vez completado el análisis, se procede a interpretar las metáforas dentro del contexto del texto. Es indispensable considerar las pistas para formular preguntas en los tres niveles de comprensión lectora, estas guiarán al estudiante para obtener los resultados esperados. Esta fase incluye:

Interpretación de Metáforas: desarrollar una interpretación detallada de cómo cada metáfora contribuye al significado general del texto. Considerar cómo las metáforas reflejan temas, emociones y perspectivas del autor.

Contextualización: situar las metáforas en su contexto literario y cultural para comprender mejor su impacto y relevancia. Esto puede incluir el análisis del contexto histórico, social y personal del autor que pueda influir en el uso de ciertas metáforas.

Elaboración de Conclusiones: Sintetizar los hallazgos del análisis y la interpretación para ofrecer una visión integral de cómo las metáforas enriquecen el texto y contribuyen al entendimiento del texto.

**Tabla 46**

*Propuesta del modelo de análisis literario*

Obra:		
Autor:		
Datos importantes de la obra:		
Argumento de la novela		
Tabla de análisis		
Metáfora		
Dominio origen:		
Dominio meta:		
Expresiones metafóricas	Clases de metáforas	Mecanismo cognitivo
Interpretación de la metáfora		

Nota: Elaboración propia en base al modelo de Cancelas (2018)

En el análisis literario de una obra, el modelo propuesto en base a Cancelas (2018) Y Rivano (1999) ofrece una estructura detallada para descomponer y entender las metáforas, permitiendo una interpretación más profunda del texto. Esta estrategia comienza con la identificación de la metáfora en cuestión, especificando el dominio origen y el dominio meta. A través de un análisis detallado de las expresiones metafóricas presentes en la obra, se observa cómo se manifiestan las metáforas en el texto y qué tipo específico de metáfora (ontológica, estructural u orientacional) se está utilizando.

El análisis continúa con la identificación del mecanismo cognitivo que sustenta la metáfora, es decir, el proceso mental que facilita la conexión entre el dominio origen y el

dominio meta. Este aspecto del análisis permite entender cómo los lectores interpretan y dan sentido a las metáforas, así como la forma en que estas figuras retóricas influyen en su comprensión de la obra. Finalmente, la interpretación de la metáfora aborda cómo estas conexiones metafóricas contribuyen a la construcción de significados más amplios en el contexto de la narrativa, los personajes y los temas centrales de la obra. Este enfoque metodológico no solo proporciona una herramienta para el análisis detallado de las metáforas, sino que también enriquece la comprensión de cómo las metáforas operan dentro del texto literario. Un ejemplo del análisis propuesto es el siguiente:

## **Muchas lunas en Machu Picchu**

### **Autor y biografía**

Enrique Rosas Paravicino nació en Ocongate - Cusco en el año 1948, razón por la cual, es un espacio importante en su narrativa. Con las fuerzas y la posibilidad económica con que contaban sus padres, pudo trasladarse a la ciudad de Cusco en donde estudió la secundaria en la Gran Unidad Inca Garcilaso de la Vega en Cusco, seguidamente ingresó a la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco en la Facultad de Letras y Ciencias Humanas. Su inicio como escritor fue en el género lírico, seguidamente el género narrativo, este último es el que más cultivó. En 1969 empieza con la publicación de su trabajo literario, de estos, muchos han sido objeto de estudio en el Perú, así como en el extranjero. En el 2006 publica la novela, *Muchas Lunas en Machu Picchu*. El acontecimiento que lo define como escritor, dice Enrique, es haber obtenido el Premio Nacional de Cuento en 1985 con su relato titulado *Al filo del rayo*.

### **Datos importantes de la obra**

Publicada en Lima 2006

La novela contiene 24 capítulos, dividida en tres partes y cuenta con 255 páginas.

Los temas abordados en la novela son: la historia andina, la cosmovisión andina, sabiduría ancestral, conexión con la naturaleza.

### **Argumento de la novela**

La novela *Muchas lunas en Machu Picchu* relata la historia del Inca Pachacútec, cuyo sueño profético lo conducirá a descubrir el sitio donde se fundaría la ciudad de Machu Picchu. En Cusco, Pachacútec sueña que un ave se lleva una semilla desde un frondoso pisonay y la entierra en las montañas, un lugar que será clave para la vida y la muerte de los hombres. Guiado por este sueño y aconsejado por sacerdotes, Pachacútec emprende un viaje hacia las

montañas, donde, tras cinco días de caminata, llega al lugar señalado por el arcoíris y se conmueve al sentir una conexión profunda con la naturaleza, el sol y los elementos. Decide que allí se construiría la nueva ciudad.

Pachacútec ordena la llegada de arquitectos y trabajadores para comenzar la construcción de Machu Picchu. Apomayta, un arquitecto experimentado, se encarga de supervisar la obra, comenzando por el Templo del Sol, considerado sagrado. Durante la construcción, surge la llegada de Nina K'uychi, sobrina del Inca, es ofrecida a Apomayta como inspiración para culminar la ciudad, sin embargo, esta tiene una historia de amor prohibido con un noble de Chan Chan, Llangar Pacha. Este romance entre Nina K'uychi y Llangar Pacha desafió las reglas de la realeza y, aunque condenado, termina en tragedia. Nina K'uychi muere, y su cuerpo inaugura el cementerio de la ciudadela.

A lo largo de los años, la construcción de Machu Picchu avanza, y tras una década, Pachacútec celebra su finalización con una gran ceremonia. Aparecen personajes como Raurac Sallo, un profeta que predice la destrucción de la humanidad, y sus palabras resuenan entre los pueblos quechuas y aymaras, quienes enfrentan hambre y sufrimiento, agravados por las sequías y las luchas por el poder.

Con la muerte de Pachacútec y los sucesores que tiene el imperio se llega a la invasión española, y para salvar el pueblo de Machu Picchu, los ciudadanos se marchan y dejan atrás sus raíces. Manco Inca, Huayna Cápac y Tupac Amaru son figuras destacadas en la rebelión contra los españoles, cuyas ambiciones desatan la caída del imperio. Astor Ningano, un joven guerrero y astrónomo, presencia la decadencia de su pueblo mientras intenta mantener viva la memoria de los incas y su legado a través de historias que narra a su nieta María Palla con la captura del último inca rebelde quien es ejecutado, marcando el fin de una era.

## Tabla de análisis

**Tabla 47**

*La naturaleza es una persona*

<b>Dominio origen:</b> persona		
<b>Domino meta:</b> naturaleza		
<b>Expresiones metafóricas</b>	<b>Clase</b>	<b>Mecanismo cognitivo</b>
Apenas dentro de una semana el monte invadiría la ciudad		
Las plantas salvajes se aposentarán en las casas		
Crecerán voraces hasta la altura de las hornacinas		
Las alimañas se añadirán en el recinto donde antes durmieron las vírgenes del sol	Metáfora	
Era un río de sangre gemebunda que corría encrespado de lágrimas voces, súplicas, estertores, alaridos, crujidos de huesos y estallidos de cráneos	Ontológica	Personificación
El gran Yahuarmayo formado con la sangre de todos los sacrificios de la tierra a lo largo de los siglos		
Yo observé la fuerza bullente con que el río se perdía en un subterráneo		

Nota: El cuadro es elaboración propia en base al modelo de Rivano (1999)

En este cuadro, tenemos siete expresiones metafóricas, haciendo referencia a la personificación de la naturaleza, donde se le atribuye características y comportamientos de seres humanos, y con estas expresiones como “el monte invadiría la ciudad”, donde invadir es una acción intencionada del hombre; “las plantas salvajes se aposentaran”, quiere decir que se

quedaran a vivir o instalarán en un lugar determinado “un río de sangre gemebunda que corría encrespado de lágrimas, voces, súplicas, estertores, alaridos, crujido de huesos estallidos de cráneos” el solo hecho de correr, llorar, gritar o suplicar son características del ser humano así como perderse, asimismo el dominio origen es el ser humano quien está prestando su cualidades o características al dominio meta que viene a ser naturaleza y el mecanismo cognitivo analizado de esta metáfora es la personificación y en cuanto a la clase es ontológica, debido a que a este tipo de metáfora está categorizando la naturaleza siendo un concepto abstracto como una persona que viene a ser una entidad concreta, de tal manera que la metáfora ontológica permite comprender los conceptos abstractos en conceptos, entidades y experiencias concretas.

Este modelo de análisis literario ofrece una metodología clara y efectiva para entender las metáforas en los textos literarios. Al identificar dichas metáforas y analizar cómo se conectan dos dominios diferentes (origen y meta), este enfoque ayuda a descomponer cómo se usan estas figuras en el texto. También examina el proceso mental detrás de estas conexiones, lo que permite ver cómo los lectores interpretan y entienden las metáforas.

Este análisis no solo clarifica cómo las metáforas aparecen y funcionan en una obra, sino que también muestra cómo contribuyen al significado general del texto. A través de este método, podemos entender mejor cómo las metáforas enriquecen la narrativa, revelan aspectos de los personajes y destacan los temas principales, ayudando a perfeccionar y comprender mejor un texto. Esta metodología proporciona una forma sistemática de explorar el papel crucial de las metáforas de la vida cotidiana, ayudando a comprender el impacto que tiene en un texto y en la experiencia del lector.

### **Sugerencias**

Este modelo de análisis literario no pretende desplazar al modelo tradicional, por el contrario, busca integrarlo para enriquecerlo. A continuación, se presenta las sugerencias que este modelo aporta.

- Fomenta la lectura. El análisis literario a través de las metáforas de la vida cotidiana permite comprender un texto más profunda y significativamente, esto podría despertar la curiosidad, una conexión y mayor apreciación de los textos.
- Hace que la literatura sea más atractiva y accesible. La dinamicidad del análisis literario con el modelo propuesto permite la practicidad en el proceso de análisis, esto generaría más lectores buenos.

## CONCLUSIONES

Una vez ejecutados los capítulos de análisis y discusión de los resultados, abordamos las conclusiones a las que se ha llegado.

**PRIMERA:** En el presente estudio, se analizaron las metáforas de la vida cotidiana en la novela *Muchas Lunas en Machu Picchu* de Enrique Rosas Paravicino desde la perspectiva de la lingüística cognitiva. Se demostró que estas metáforas no solo funcionan como elementos retóricos, sino que son fundamentales para la comprensión lectora y además, más allá de trabajar con el lenguaje, las metáforas en la novela del escritor cusqueño revelan la cosmovisión del hombre andino, sus valores y saberes ancestrales. Estas metáforas, a través de la configuración del lenguaje y los procesos cognitivos, permiten una comprensión más profunda de los textos y ayuda a que los estudiantes tengan una nueva forma de interpretar y analizar los escritos. También, en la obra se evidencia cómo las metáforas ayudan a interpretar el comportamiento de la cultura en el contexto específico del mundo andino.

**SEGUNDA:** En la novela *Muchas Lunas en Machu Picchu* del escritor cusqueño Enrique Rosas Paravicino se determinó que subyacen diferentes tipos de metáforas: estructurales, orientacionales y ontológicas. Las metáforas ontológicas, como "La coca es humana", demuestran cómo los quechuas atribuyen características humanas a las deidades, subrayando la relación horizontal y cercana que mantienen con su entorno. Estas expresiones revelan una cosmovisión en la que la naturaleza y lo divino están profundamente interrelacionados con la vida humana. Las metáforas estructurales, por su parte, como "Los ideales son edificios", permiten entender conceptos abstractos en términos de otros más concretos, mostrando que, al igual que los edificios, los ideales pueden ser contruidos o destruidos, siempre enraizados en la experiencia corpórea con la realidad. Estas metáforas pueden ser utilizadas como herramientas pedagógicas para fomentar una comprensión más amplia de la cultura andina y la literatura.

**TERCERA:** De los resultados de la investigación el tipo de metáfora más preponderante dentro del análisis cognitivo en base a la expresión hallada en la novela, *Muchas lunas en Machu Picchu* del escritor Enrique Rosas, es la ontológica, ya que permiten que las ideas abstractas sean comprendidas a través de referentes perceptibles y concretos. En el mundo andino, donde la relación con el entorno natural y espiritual es fundamental, las metáforas facilitan una comprensión profunda de conceptos que permiten a los lectores captar la importancia y el carácter de estas entidades dentro de la narrativa y cómo influyen en la vida y

las creencias de los personajes. Un ejemplo de este viene a ser como dentro de la novela se presenta la revelación de los sueños de Pachacútec, el hecho de que un sueño pueda ser revelado, hace referencia a un objeto, cuando se comprende que el sueño es abstracto, la única forma de ser revelado es mediante la cosificación, un concepto que presta las características de los objetos a lo abstracto o complejo.

**CUARTA:** Las metáforas orientacionales, en otro orden, ofrecen una comprensión de los conceptos basada en la orientación espacial (mundo físico). Expresiones como "La muerte es abajo" facilitan la comprensión de ideas complejas al relacionarlas con dimensiones espaciales concretas. Asimismo, la metáfora "La muerte es un camino" indica que la vida está en una dimensión superior y la muerte en el *uqhupacha*, pero ambas pueden conectarse. En conjunto, estas metáforas no solo desempeñan una función en el lenguaje de la novela, sino que también construyen significados profundos sobre el génesis, florecimiento y éxodo de Machu Picchu y su gente, así como reflejan la cosmovisión andina y su relación con el entorno.

**QUINTA:** Los mecanismos cognitivos asociados dentro de la novela a la metáfora ontológica revelan una compleja red de interacciones entre el pensamiento abstracto y los elementos concretos del mundo andino. La predominancia de la personificación recalca cómo la novela atribuye cualidades humanas a elementos no humanos. La personificación permite que se relacione conceptos como ríos, montañas o espíritus con características humanas, creando una conexión más directa y significativa entre estos elementos y la vida cotidiana de los personajes. La cosificación o materialización de conceptos abstractos en la novela facilita la concreción de ideas intangibles al concederles características físicas o materiales. Este proceso ayuda a los lectores a visualizar y entender conceptos complejos como el destino, la sabiduría ancestral o el equilibrio cósmico. La zootización, que atribuye características animales a conceptos, y la fitotización, que añade características de las plantas, amplían aún más el alcance de la metáfora ontológica en la novela.

**SEXTA:** En la novela *Muchas Lunas en Machu Picchu*, se refleja claramente la cognición andina, ya que esta obra se fundamenta en la esencia pura de su modo de vida. A diferencia de la perspectiva occidental, que tiende a ver la naturaleza de manera vertical, subordinando lo natural al ser humano, la cosmovisión andina la percibe de manera horizontal, donde la naturaleza y el hombre coexisten en igualdad, sin que uno prevalezca sobre el otro. No simplemente es una obra de arte verbal, sino, una visión del mundo arraigado al pensamiento, porque refleja el actuar de los hombres. Por ello se toma los principios de la cosmovisión

andina como la ciclicidad, la relacionalidad, la reciprocidad, la complementariedad y la holonimicidad, donde destaca la importancia de la comunicación y la armoniosa coexistencia entre todos los elementos involucrados.

**SÉTIMA:** Ahora bien, a partir del estudio, se propone un modelo de análisis en Educación Básica Regular que busca contribuir a una comprensión más significativa, inferencial y crítico valorativo de la lectura en estudiantes. Este modelo tiene por objetivo demostrar cómo las metáforas influyen en la interpretación de un texto y configuran el pensamiento del lector. Cabe destacar, además, que se basa en la teoría de George Lakoff y Mark Johnson, la cual consiste en la clasificación estratégica de las expresiones metafóricas. Al ser implementado en entornos educativos, este modelo puede enriquecer la comprensión lectora y promover un análisis más significativo de textos literarios, incluyendo aquellos que reflejan la cosmovisión andina. El modelo de análisis propuesto se articula de la siguiente manera: primero, se identifican las expresiones metafóricas y se anotan según su relación con el dominio origen; luego, se categorizan las metáforas y se identifican los dominios conceptuales involucrados. A continuación, se clasifican las metáforas en tres tipos: estructurales, ontológicas u orientacionales. Si se trata de una metáfora ontológica, se profundiza en el mecanismo cognitivo subyacente. Finalmente, se describe el análisis en una tabla, lo que facilita una comprensión clara y estructurada.

## SUGERENCIAS

**PRIMERA:** Se recomienda realizar a un estudio experimental a partir de la presente investigación para determinar la eficacia del modelo de análisis propuesto dentro del aula, ya que se busca mejorar el entendimiento inferencial y la capacidad crítica de los estudiantes de Educación Básica Regular.

**SEGUNDA:** Se recomienda realizar estudios adicionales sobre las metáforas de la vida cotidiana de las propuestas de Lakoff y Johnson, e incluir a docentes de otras facultades para que puedan actuar como asesores especializados en este tema. Esta estrategia permitirá mejorar la calidad de los trabajos de investigación, aprovechando diversas perspectivas y enfoques.

**TERCERA:** Se recomienda realizar más estudios sobre la cognición andina para comprender mejor la cultura de Cusco. Además, se sugiere a los docentes integrar este enfoque en sus sesiones de clase, ya que, al igual que otros enfoques, resulta fundamental para una comprensión más profunda de los textos en la Educación Básica Regular.

**CUARTA:** Se recomienda a las autoridades de la Facultad de Educación que ofrezcan más cursos relacionados con la cognición, ya que, es un área fundamental que ofrece una comprensión profunda de los procesos mentales involucrados en la adquisición del conocimiento, la interpretación de textos y la comprensión del comportamiento humano.

**QUINTA:** Se recomienda a los futuros investigadores en el campo de las metáforas de la vida cotidiana que, además de aplicar los conocimientos y métodos desarrollados en sus investigaciones previas, se comprometan a contribuir activamente a la resolución de los problemas identificados después de graduarse. Es fundamental que estos investigadores utilicen sus hallazgos para diseñar estrategias prácticas y soluciones innovadoras que puedan ser implementadas en contextos reales. Esto incluye, por ejemplo, desarrollar aplicaciones concretas de las teorías de metáforas en la educación, en la comunicación intercultural, o en la resolución de conflictos.

## BIBLIOGRAFÍA

- Acevedo, V., Ángela L. del P., Duarte, E. Y., & Higuera Vargas, M. N. (2016). Innovación en las estrategias de lectura y su incidencia en la competencia lectora. *Educación y Ciencia*, (19).
- Acosta, Y., G. (2017). Aplicación de la estrategia antes, durante y después de Isabel Solé en la comprensión de textos narrativos. [Tesis de segunda especialidad], Universidad Nacional Hermilio Valdizán.
- Acuña, X. (2016). *La metáfora en la lengua de señas chilena: una aproximación desde la psicolingüística cognitiva*. [Tesis doctoral, Universidad de Valladolid. Repositorio de Redined, Red de Información Educativa. oai:dnet:redinedredde::48622eb2a62f44dafaf0328c00512ea7.
- Alvares-Gayou, J. (2003). *Como hacer una investigación cualitativa: Fundamentos y metodología*. PAIDÓS.
- Antuñano, I.I. & Valenzuela, J. (2012). *Lingüística cognitiva*. Anthropos Editorial.
- Arellano, F. (1979). *Historia de la Lingüística Tomo I: Desde sus orígenes hasta el siglo XIX inclusive*. Universidad Católica “Andrés Bello” Institutos Humanísticos de investigación Caracas.
- Borges, J. (2006). La metáfora. *Revista de psicoanálisis*, (63), 3. 539-548.
- Calderón, G. & Vernon, S. A. (2012). Las metáforas personificadoras y su importancia en la comprensión de las adivinanzas. *Revista de Educación y Desarrollo*, 23, 15-21.
- Cancelas, L. (2018). Propuesta metodológica para el estudio de la presencia del folclore infantil en obras literarias. *Revista de Estudios sobre Lectura Ocnos*. 17 (3): 55-67. DOI 10.18239/ocnos\_2018.17.3.1762.
- Chávez, A. (2019). *Estudio cognitivo de las metáforas en el discurso político peruano*. [Tesis de maestría, Universidad Nacional Mayor de San Marcos]. Repositorio de la Universidad Mayor de San Marcos: CYBERTESIS. <https://hdl.handle.net/20.500.12672/11425>
- Croft, W., & Cruse, D. A. (2008). *Lingüística cognitiva*. Ediciones AKAL. <https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=DWLFNnOBWtsC&oi=fnd&pg=PA13&dq=dominios+cognitivos+linguistica+cognitiva&ots=7FeOKKyMLa&sig=n4zIF>

4B1L12VIMxkcyvhaQWf\_gQ#v=onepage&q=dominios%20cognitivos%20linguistica%20cognitiva&f=false

Cuenca, M. & Hilfety, J. (2007). *Introducción a la lingüística cognitiva*. (Ed. 4ta). Editorial Ariel, S.A.

Culler, J. (1997). *Literary Theory: A Very Short Introduction*. Oxford: Oxford University Press.

Esteve, A. R., & Solbes, J. (2017). El desinterés de los estudiantes por las Ciencias y la Tecnología en el Bachillerato y los estudios universitarios. *Enseñanza de las Ciencias: revista de investigación y experiencias didácticas*, Extra, 573-578. <https://raco.cat/index.php/Ensenanza/article/view/334628>

Fajardo Uribe, L. A. (2006). La metáfora como proceso cognitivo. *Forma y función*, (19), 47-56.

Fajardo, L.A, (2007). La lingüística cognitiva: principios fundamentales. *Cuadernos de Lingüística Hispánica*, (9), 63-82. <https://www.redalyc.org/pdf/3222/322230194007.pdf>

Gálvez, I., & Gálvez, I. J. (2013). Metáforas ontológicas en el quechua ayacuchano: personificación y cosificación. *Letras (Lima)*, 84(120), 237-247. <https://doi.org/10.30920/letras.84.120.3>

Gadamer, H. (1998). *Verdad y método*. Ediciones SIGUEME.

Gibbs, G. (2007). *El análisis de datos cualitativos en investigación cualitativa*. Morata

Gonzales, L. (2005). Espacios mentales. *Contrastes. Revista Internacional de Filosofía*.

Hernández, R., Fernández, C. & Baptista, M. (2014). *Metodología de la investigación*. (Ed. 6ta). MCGRAW-HILL / INTERAMERICANA EDITORES, S.A. DE C.V.

Medina, W., J. (2022) *Sistematización de metáforas cognitivas en el discurso político de toma de mando de presidentes del Perú (2000 – 2016)* [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional Mayor de San Marcos]. Repositorio de la Universidad Mayor de San Marcos: CYBERTESIS. <https://hdl.handle.net/20.500.12672/17789>

Ignacio, J., Olarrea, A., Escobar, A. y Travis, C. (2010). *Introducción a la lingüística hispánica*. (Ed. 2do). Cambridge.

Lakoff, G. & Johnson, M. (1986). *Metáforas de la vida cotidiana*. Catedra.

- Lakoff, G. (2007). *No pienses en un elefante: Lenguaje y debate político*. Editorial Complutense. <https://www.textosenlinea.com.ar/academicos/Lakoff%20-%20No%20pienses%20en%20un%20elefante.pdf>
- Gálvez, I., & Gálvez Gálvez, I. J. (2013). Metáforas ontológicas en el quechua ayacuchano: personificación y cosificación. *Letras (Lima)*, 84(120), 237-247. <https://doi.org/10.30920/letras.84.120.3>
- Mamani, A. E. (2023). Las metáforas ontológica y orientacional cognitivas en el cuento aimara “Pani jila sullka”. *Lengua Y Sociedad*, 22(2), 575-590. <https://doi.org/10.15381/lengsoc.v22i2.23237>
- Millan, A. y Narotzky, S. (s,f). George Lakoff y Mark Johnson: *Metáforas de la vida cotidiana*. CATERA Teorema. <https://www.textosenlinea.com.ar/academicos/Lakoff%20y%20Johns%20-%20Metaforas%20de%20la%20vida%20cotidiana%20-%20Seleccion%20de%20Caps.pdf>
- Ministerio de Cultura Cusco (02 de septiembre de 2015). El escritor de la semana patrimonio. [Archivo de vídeo]. <https://www.youtube.com/watch?v=xskhdK1C-UI>
- Murray, C. (1974). *El mito de la metáfora*: Prólogos de Morse Peckham y Forter Tait Apéndice de Rolf Eberle. Fondo de Cultura económica.
- Navarro, M. C., & Villareal, N. (2014). *La conceptualización metafórica de la vida y de la muerte. Análisis cognitivo de epítafios en los cementerios de Cartagena* [Tesis de licenciatura, Universidad de Cartagena]. Repositorio institucional de la Universidad de Cartagena. <https://repositorio.unicartagena.edu.co/bitstream/handle/11227/1736/TESIS.pdf?sequence=1>
- Ñaupas, H., Mejía, E., Novoa, E. & Villagómez, A. (2014). *Metodología de la investigación cuantitativa-cualitativa y redacción de la tesis*. (Ed. 4ta). Ediciones de la U
- Osorio, J. A. (2018). *Literatura Cusqueña*. Dirección Desconcentrada de Cultura Cusco – Ministerio de cultura
- Palomino, N. A. (2019). Categorías de la cosmovisión andina en la narrativa de Enrique Rosas Paravicino. *El Antoniano*, 134(1), 1-19.

- Palomino, N. A. (2020). *El fuego del placer textual: glosas sobre las literaturas peruanas*. Royer Capcha Quejias Editorial E. I. R. L.
- Palomino, N., & Arredondo, R. (2023). Las metáforas en las adivinanzas o watuchis quechuas: un estudio desde la semántica cognitiva. *Lengua y Sociedad*, 22(1), 489-508.
- Pantoja, M. (2005). *Halcones y Serpientes: El cuento cusqueño del siglo XX*. Editorial San Marcos
- Pérez, E. (Ed.). (2021). *Cuadernos urgentes: Enrique Rosas Paravicino*. Distopía Editores
- Pérez, E. (2011). *Racionalidades en conflicto. Cosmovisión andina y violencia política en Rosa Cuchillo de Óscar Colchado*. Lima, Perú: Pakarina Ediciones SAC.
- Ramos, M. & Angulo, L.M. (2021). *Semántica cognitiva de la metáfora quechua Cuzco-Collao*. Mario Ramos Tacca.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Diccionario de la lengua española*, 23.<sup>a</sup> ed., [versión 23.6 en línea]. <<https://dle.rae.es>> [Fecha de la consulta].
- Rivano, E. (1999). Un modelo para la descripción y análisis de la metáfora. *Logos: Revista de Lingüística, Filosofía y Literatura*, (9), 41-51.
- Rosas, E. (2006). *Muchas Lunas en Machu Picchu*. Editorial Bracamoros.
- Solé, I. (2009). *Estrategias de Lectura*. Barcelona: GRAÓ.
- Solé, I. (1992). Estrategias de comprensión de la lectura. *Cuadernos de pedagogía*, 216(3), 25-27.
- Solís, N. (2021). Metáforas del caos y metonimias en los titulares de portada del tabloide Trome. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (70), 221-247.

## ANEXOS

### Matriz de consistencia

#### Las metáforas de la vida cotidiana en la novela *Muchas lunas en Machu Picchu* de Enrique Rosas Paravicino: una propuesta didáctica para la comprensión lectora

Problema	Objetivos	Categorías	Indicadores	Metodología, Técnicas e Instrumentos
<p><b>Problema Central</b></p> <p>¿Existe presencia de metáforas de la vida cotidiana en la novela <i>Muchas lunas en Machu Picchu</i> de Enrique Rosas Paravicino y cómo desarrollar una propuesta didáctica que mejore la comprensión lectora en estudiantes de secundaria?</p> <p><b>Problemas Específicos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Qué tipo de metáforas de la vida cotidiana existen en la novela <i>Muchas lunas en Machu Picchu</i> de Enrique Rosas Paravicino.</li> <li>• Hay presencia de cognición andina en las metáforas expresadas en la novela <i>Muchas lunas en Machu Picchu</i> de Enrique Rosas Paravicino.</li> <li>• Cuáles son los mecanismos cognitivos de las metáforas en la novela <i>Muchas lunas en Machu Picchu</i> de Enrique Rosas Paravicino.</li> <li>• Qué tipo de metáfora predomina en la novela <i>Muchas lunas en Machu Picchu</i> de Enrique Rosas Paravicino.</li> <li>• Cómo se puede crear una propuesta de análisis literario a través del estudio de las metáforas de la vida cotidiana en la novela <i>Muchas lunas en Machu Picchu</i> de Enrique Rosas Paravicino.</li> </ul>	<p><b>Objetivo General</b></p> <p>Analizar e interpretar la presencia de metáforas de la vida cotidiana en la novela <i>Muchas lunas en Machu Picchu</i> de Enrique Rosas Paravicino, para desarrollar una propuesta didáctica que mejore la comprensión lectora en estudiantes de secundaria.</p> <p><b>Objetivos Específicos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clasificar los tipos de metáforas de la vida cotidiana en la novela <i>Muchas lunas en Machu Picchu</i> de Enrique Rosas Paravicino.</li> <li>• Establecer la presencia de la cognición andina en la novela <i>Muchas lunas en Machu Picchu</i> de Enrique Rosas Paravicino.</li> <li>• Identificar los mecanismos cognitivos de las metáforas en la novela <i>Muchas lunas en Machu Picchu</i> de Enrique Rosas Paravicino.</li> <li>• Examinar el tipo de metáfora que predomina más en la novela <i>Muchas lunas en Machu Picchu</i> de Enrique Rosas Paravicino.</li> <li>• Crear una propuesta de análisis literario a través del estudio de las metáforas de la vida cotidiana en la novela <i>Muchas lunas en Machu Picchu</i> de Enrique Rosas Paravicino.</li> </ul>	<p><b>Categoría</b></p> <p>Las metáforas de la vida cotidiana</p> <p><b>Sub categorías</b></p> <p>Metáforas ontológicas</p> <p>Metáforas estructurales</p> <p>Metáforas orientacionales</p> <p><b>Categoría</b></p> <p><i>Muchas lunas en Machu Picchu</i></p> <p><b>Sub categorías</b></p> <p>Expresiones metafóricas de la novela (narrador)</p> <p>Expresiones metafóricas de los personajes</p>	<p>Personificación</p> <p>Zootización</p> <p>Cosificación</p> <p>Fitotización</p>	<p><b>Método</b></p> <p><b>Diseño de Investigación</b></p> <p>Hermenéutica</p> <p><b>Tipo</b></p> <p>Cualitativo</p> <p><b>Población y muestra</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Universo:</b> Novela <i>Muchas lunas en Machu Picchu</i></li> <li>• <b>Muestra:</b> Novela <i>Muchas lunas en Machu Picchu</i></li> </ul> <p><b>Selección de Técnicas de Investigación</b></p> <p><b>Técnica</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Técnica</b> Análisis de Contenido</li> <li>• <b>Instrumento</b> Ficha de análisis de las metáforas</li> </ul>

